

Husqvarna

Obtenez plus
cet automne !

137
\$299.95 Épargnez 130\$

55 RANCHER
\$499.95 Épargnez 230\$

Les prix annoncés incluent
la lame de 16 pouces.



Husqvarna

Achetez une scie en promotion
et recevez GRATUITEMENT
L'ENSEMBLE CROWN HUSQVARNA

"Coffre, ensemble d'affûtage,
casquette"

**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Du lundi au vendredi
de 8h à 18h
Samedi de 9h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

You avez
une nouvelle
à nous
communiquer ?
Contactez-nous au
(819) 449-1725



Geneviève Blais Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5681 Pag.: 441-5680

Où par courriel:
hebdo@lagatineau.ca
Et par télécopieur: (819) 449-5108

REGARDEZ BIEN !

De superbes
vedettes dans
nos circulaires
cette semaine
à la page 6

Vallée de la Gatineau
L'espace
des découvertes

DEPUIS 1955
Votre hebdo
LA GATINEAU
L'information qui coule de source ...

50^e ANNÉE, NO 45 - MANIWAKI, LE 10 NOVEMBRE 2006

**L'information
qui coule de source !**

RÉAL ROCHON

RECTIFIE LETIR

PAGE 13



KITIGAN ZIBI

La réserve reprend possession du
vieux cimetière, situé près
de la route 107.

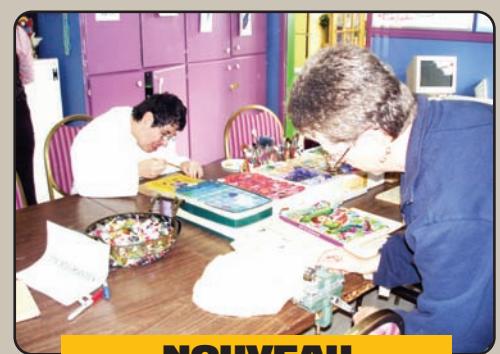
Page 7



FORÊT

Gérard
Coulombe est
confiant que
l'usine
TechCana
prendra place
dans les
installations
de Domtar.

Page 10



NOUVEAU

Quatorze adultes vivant avec un
handicap récupèrent et recyclent au
Centre Jean-Bosco.

Page 9

ISO 9001 :2000
**meubles
branchaud**
...L'Coq!
www.branchaud.qc.ca
52, Route 105, Maniwaki 449-2610

• SPÉCIAL • SPÉCIAL • SPÉCIAL

PORTABLE ACER ASPIRE
AMD Turion 64 MK-36 2.0 Ghz. Écran 17 po.
Disque dur 120 Go - 512 Mo DDR2
Graveur DVD. Réseau sans fil.
Windows XP version MCE fr. #133812

859\$

ÉCRAN 17 POUCES



Semblable
au modèle
illustré

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR

Opération Nez Rouge: «La bonne manière de partir!»

Maniwaki - Les organisateurs d'Opération Nez Rouge, dans la Vallée-de-la-Gatineau, ont lancé la 23e édition, le mercredi 1er novembre dernier. Cette 23e édition a comme porte-parole provinciale Claudine Mercier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Cette année, c'est Lise Morissette, directrice générale de la radio CHGA, qui est la porte-parole de Nez Rouge dans la région. Gaston Joly reprend les rênes de la coordination.

Le thème de l'Opération cette année est «La bonne manière de partir!». «À toutes les années, on déplore des accidents reliés à l'alcool. Tout le monde est perdant dans ces accidents. Toutes ces problématiques existent parce qu'on a fêté et qu'on a oublié la bonne manière de partir», a rappelé Mme Morissette.

Le Club Optimiste de Déléage relève, à nou-

veau cette année, le défi de coordonner les activités d'Opération Nez Rouge pour la région. Encore cette année, un bureau sera établi à Gracefield pour couvrir le sud de la région.

L'année dernière, 452 raccompagnements ont été faits. «Si seulement nous avons réussi à sauver une vie, voilà notre remerciement», a affirmé Jovette Fortin du Club Optimiste.

Les dons amassés lors des soirées de Nez Rouge seront remis à des organismes pour la jeunesse dans la région. Plusieurs bénévoles sont aussi nécessaires afin d'assurer le succès du service.

«L'an dernier, ce sont plus de 44 383 Québécois qui ont enfilé le dossard rouge afin de vivre une expérience unique et agréable. Alors, que l'on soit seul ou en groupe, passer une nuit à Nez Rouge, c'est définitivement la

bonne manière de rendre service tout en s'amusant durant la période des Fêtes», a invité Mme Fortin.

Mme Fortin a aussi tenu à remercier les commanditaires et les bénévoles qui font de l'Opération un succès. «Sans tous nos commanditaires, l'Opération Nez Rouge n'aurait pas lieu. Sincères remerciements à tous. Merci aussi à la population qui nous fait confiance», a-t-elle remercié.

Nez Rouge 2006 aura lieu cette année, les 1, 2, 8, 9, 15, 16, 22, 23, 29, 30 et 31 décembre prochain. Rappelons que le numéro de téléphone de Maniwaki est le 449-Noël (6635).

«Cette année, nous offrons un service de plus pour les gens. Nous mettons en place la ligne 1-866-Desjardins. En composant ce numéro unique, tous les clients de Nez Rouge au Québec pourront entrer en communication avec le centre d'appels de leur localité. Cette initiative contribuera assurément à faciliter et à simplifier l'accès au service de raccompagnement», a souligné Chantal Damour, agente pour les assurances générales Desjardins.

Les formulaires de bénévoles sont



Les organisateurs et partenaires d'Opération Nez Rouge.

disponibles à la Caisse populaire de la Haute-Gatineau et à Gracefield, au Métro André Lapointe, au Tigre Géant, chez J.O. Hubert, au bureau de la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau et auprès des organisateurs. Cette année, il y aura des présentoirs pour faciliter la remise des formulaires. En février, le déjeuner des bénévoles aura lieu et des récompenses seront remises.

«Vous savez qu'Opération Nez Rouge est possible grâce aux bénévoles et aussi grâce à tous nos commanditaires, tous ces gens, il faut les remercier haut et fort. Sans eux, nous ne pourrions vous offrir la bonne manière de partir», a conclu Lise Morissette.



LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

ACHETONS BOIS-FRANC

PAIEMENT RAPIDE

- Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
- Sciege (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

- Point de livraison
Profolia - Feuillus

APPELEZ
AVANT LE
TRONÇONNAGE

www.commonwealthplywood.com

Daniel Charbonneau
Tél.:(819) 457-2010 #14
Cell.:(819) 360-9762
Fax.: (819) 457-2815

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON



Centraide

Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides inc.

Municipalités

Cayamant	Suzanne Labelle Lamarche	Dates	Heures	Lieux
Messines	Ronald Cross	22 octobre 2006	9h00 à 12h00	Salle communautaire
Gracefield	Réal Rochon	12 novembre 2006	A.M.	Centre multiculturel
Bouchette	Réjean Carle	12 novembre 2006	9h00 à 13h00	Cafétéria de l'école Sacré-Coeur
Blue Sea	Laurent Fortin	19 novembre 2006	9h00 à 12h00	Centre municipal
Lac Ste-Marie	Raymond Lafrenière	26 novembre 2006	8h00 à 12h00	Centre municipal
Total des déjeuners		3 décembre 2006	9h00 à 13h00	Salle communautaire

**«Déjeuner du Maire 2006»
de la zone Vallée-de-la-Gatineau**

Maires	Dates	Heures	Lieux	Résultats
Suzanne Labelle Lamarche	22 octobre 2006	9h00 à 12h00	Salle communautaire	411,00 \$
Ronald Cross	12 novembre 2006	A.M.	Centre multiculturel	
Réal Rochon	12 novembre 2006	9h00 à 13h00	Cafétéria de l'école Sacré-Coeur	
Réjean Carle	19 novembre 2006	9h00 à 12h00	Centre municipal	
Laurent Fortin	26 novembre 2006	8h00 à 12h00	Centre municipal	
Raymond Lafrenière	3 décembre 2006	9h00 à 13h00	Salle communautaire	
Total des déjeuners				411,00 \$

La combinaison gagnante



Pensez-vous
qu'il existe des trucs
pour gagner ?

Faites le point sur vos habitudes de jeu.

Découvrez votre portrait de joueur en vous procurant le dépliant 8/8 sur le site 8sur8.com.

Si le jeu n'est plus un divertissement...

1 866 SOS-JEUX

1 866 767-5389

MC JEU : AIDE ET RÉFÉRENCE

Une patinoire et un local pour les jeunes à Blue Sea

(G.B.) Blue Sea - La municipalité de Blue Sea se positionne pour la jeunesse et investit 192 000 \$ dans un projet de patinoire et de local pour les jeunes.

«La patinoire est complétée depuis trois semaines. C'est une installation en plastique préusinée d'une valeur de 32 000 \$. Nous l'avons installée de façon temporaire pour cette année, mais elle va être sur une base en ciment l'année prochaine», a soutenu le maire de Blue Sea, Laurent Fortin.

Pour aider au financement, la Caisse populaire Desjardins Gracefield a remis un don de 15 000 \$ à la municipalité qui assume la majeure partie des coûts

liés au projet.

En plus d'une patinoire, une maison des jeunes, située aux abords de la patinoire, devrait ouvrir ses portes en janvier. «Les travaux ont commencé cet été. La construction de cette nouvelle bâtisse représente un investissement de 45 000 \$, a indiqué M. Fortin. Il va y avoir deux chambres de joueurs, pour que les gens puissent se réchauffer, et un local pour les jeunes dans lequel il y aura une table de billard et diverses installations.»



Le maire de Blue Sea, Laurent Fortin, le directeur général de la Caisse populaire Desjardins Gracefield, Mario Beaumont et le conseiller municipal responsable des loisirs, Sylvain Latrelle

**NOUS SOMMES PRÊTS À RECEVOIR VOTRE
GROUPE POUR LE TEMPS DES TÊTES**
(OU TOUTE AUTRE OCCASION!)

TOUR GROUPE DE 30 PERSONNES OU PLUS
PEUT CHOISIR UN MENU SPÉCIAL

MUSIQUE TOUS LES
VENDREDIS, SAMEDIS
ET DIMANCHES

"NOUS AVONS FAIT DES
RÉNOVATIONS
ET RÉAMÉNAGÉ LE RESTAURANT"

TOUTE L'ÉQUIPE VOUS ATTEND!

L'ENTRE DEUX MONDES
AUBERGE RESTO BAR

49 St-Joseph
Gracefield, Qc
J0X 1W0

819-463-3199
Prop: Sylvie & Ivan

"NOUS avons fait des
rénovations
et réaménagé le restaurant"

TOUTE L'ÉQUIPE VOUS ATTEND!



En cas d'accident

Qualité de réparation =

Expérience & Équipements

**Le seul banc de redressement
de châssis de la région !**

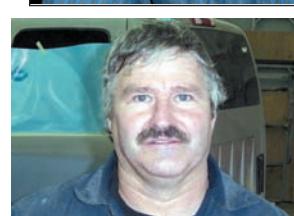


Consultez les carrossiers d'expérience.



Jean-René Martin

**Gérant du département
de la carrosserie, 23 ans d'expérience
qui vous donne...
SERVICE, QUALITÉ et FIABILITÉ**



Bernard Martel



Pierre Gorley



Eugène Croteau

29 ans d'expérience! 21 ans d'expérience! 40 ans d'expérience!

AVEC NOTRE EXPÉRIENCE ET NOTRE SERVICE,



C'est l'heure du vaccin contre l'influenza

(G.B.) Maniwaki - Les gens peuvent se prémunir du vaccin contre l'influenza depuis le mercredi 8 novembre dernier.

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSG) s'est doté de 3 000 vaccins afin de répondre à la demande et de satisfaire les besoins de tous. «On espère que plusieurs personnes vont se faire vacciner. L'année dernière, nous avions 2 500 vaccins et nous en avons manqué», a soutenu la directrice du programme de santé

physique du CSSSG, Josée Laroche.

Cette année, les efforts de sensibilisation à l'importance du vaccin contre l'influenza ont été axés à l'interne du CSSSG, plutôt qu'à l'externe. «Les gens sont conscientisés, car la population est plus vieillissante que dans les centres urbains et a plus tendance à se faire vacciner. Par contre, il y avait moins de ferveur au sein même du réseau de la santé, a indiqué Mme Laroche. Les gens avaient quelques préjugés vis-à-vis de la vaccination, mais

cela s'améliore.»

Certaines catégories de personnes sont plus susceptibles d'avoir l'influenza et de développer des complications liées à cette maladie. Le ministère de la Santé et des Services sociaux offre d'ailleurs gratuitement le vaccin aux personnes âgées de 60 ans et plus, aux enfants de 6 à 23 mois, aux personnes atteintes de maladies chroniques et aux personnes qui travaillent auprès d'enfants de 0 à 23 mois et dans les établissements de santé.

«C'est certain que la vaccination est primordiale. C'est la seule façon de se protéger. Sinon, les gens peuvent se laver les mains le plus souvent possible», a souligné Josée Laroche.

Les personnes qui souhaitent se prémunir contre l'influenza peuvent communiquer avec le CLSC au (819) 449-2513 et ainsi prendre un rendez-vous et déterminer le lieu de la vaccination. Des plages horaires sont mises à la disposition des usagers.

Section Professionnelle



Directrice générale

Bur. 449-1725
Fax: 449-5108



Me Carole Joly LL.B., D.D.N.

Notaire

182, Notre-Dame
Maniwaki (Québec)
J9E 2J5

Tél.: (819) 449-6180
Fax: (819) 449-3115

Courriel : cjoly1@notarius.net

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud 449-6075

Gatineau: 132, rue St-Raymond 771-7415

139, boul. Desjardins
Maniwaki, QC
J9E 2C9

Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431

François
Langevin

Comptables
agrés

Assurances Kelly et Associés

Gilles Beauseigle, C.D.A.Ass.

Danielle Renaud, C.D.A.Ass.

Anik Beauseigle,
courtier d'assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier d'assurance de dommages

7, Principale, Gracefield Tél.: 463-2898

Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229

LEGAULT ROY

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Dumoulin Ethier Lacroix

Société en nom collectif / Comptables agrés

www.delconseil.com

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

Maniwaki

140, rue King
Maniwaki, QC J9E 2L3
Tél.: (819) 449-3571
Téléc.: (819) 449-0052

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Des conseils pour vous mener à bon port

Dumoulin Ethier Lacroix

Société en nom collectif / Comptables agrés

www.delconseil.com

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

Maniwaki

140, rue King
Maniwaki, QC J9E 2L3
Tél.: (819) 449-3571
Téléc.: (819) 449-0052

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

La Pêche

77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819)

L'urbain tout-terrain.

FORD ESCAPE XLT 4X2 2007

TRÈS BIEN ÉQUIPÉ À

299 \$/mois

Location 36 mois[†]
Mise de fonds de 2 795 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus



Aussi offert
en version hybride



Le premier VUS hybride
au monde

- Moteur Duratec de 3 L et 200 ch
- Antibrouillards
- Radio AM/FM stéréo avec chargeur de 6 CD
- Climatisation
- Boîte de vitesses automatique
- Programmateur de vitesse
- Et plus encore

Muni de l'ensemble de remorquage catégorie II livrable en option, cet Escape peut tracter un poids impressionnant de 1 587 kg*.

Obtenez le 4x4
pour seulement **40 \$**
de plus par mois.



**5 ANS/
100 000 KM**
GARANTIE DU GROUPE
MOTOPROPULSEUR
ET ASSISTANCE
ROUTIÈRE

Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD EXPLORER 2006 ET 2007

0 %
DE TAUX DE
FINANCEMENT
À L'ACHAT^{††}



FORD FREESTYLE SEL 2007

399 \$/mois

Location 36 mois[†]
Mise de fonds de 3 780 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus



ÉDITORIAL

La région rayonne

Le paysage sombre et les difficultés liées à l'industrie forestière qui surplombent la Vallée-de-la-Gatineau font trop souvent oublier toutes ces initiatives positives qui témoignent de l'intérêt des gens pour le développement de la région.

Il y a des dizaines et des dizaines de rayons de soleil qui éclairent le ciel de la MRC de par leur engagement, leur dynamisme et leur détermination à faire avancer les choses. Ces personnes sont des agents de rayonnement régional, qui travaillent dans l'ombre, et contribuent grandement à faire de la région un exemple de succès.

La prospérité de la MRC ne repose pas seulement sur les chiffres, les usines et l'industrie forestière. Ces éléments sont, certes, incontournables, mais le dynamisme des gens qui ont à cœur le progrès régional est aussi primordial. Il faut dire que la Vallée-de-la-Gatineau est à l'avant-garde dans plusieurs domaines.

Personnes handicapées

Rares sont les régions où l'aide et le soutien aux personnes handicapées sont aussi développés qu'ici. Cette expertise s'est concrétisée dans les dernières semaines par deux événements majeurs et très positifs.

L'inauguration officielle de la Maison de répit du lac Grenon témoigne de cet engagement. La collaboration des nombreux partenaires est mémorable et mérite d'être soulignée, car, par cette initiative, les gens d'ici ont démontré qu'ils se soucient du bien-être des gens qui les entourent et qu'ils souhaitent améliorer leurs conditions de vie. L'ouverture d'une nouvelle classe au centre Jean-Bosco est, en ce sens, aussi une nouvelle très positive.

C'est tout à l'honneur de la région de donner cette importance aux personnes handicapées, importance qui leur revient. Ces derniers contribuent grandement à l'essor régional et les nombreux organismes et partenaires ont bien noté cette caractéristique fondamentale.

Tourisme

L'offre touristique est de mieux en mieux structurée et Tourisme Vallée-de-la-Gatineau en est certainement pour quelque chose. Les efforts de l'organisme de promotion touristique ne peuvent être laissés sous silence, à preuve les deux nouveaux outils promotionnels qui seront bientôt sur le marché. La MRC a tout à gagner à se faire connaître et à développer son marché à plus grande échelle. Le tourisme est une voie de développement plus qu'intéressante et miser sur ce champ d'activités ne pourra que porter fruit.

Il est intéressant de voir que, petit à petit, les municipalités prennent conscience de cette importance. Elles se penchent sur leurs attraits respectifs et constatent l'ampleur des possibilités offertes par ce milieu. La Route de l'Eau vive n'est certainement pas étrangère à cette prise de conscience et c'est un premier pas vers une direction des plus favorables pour le développement économique d'ici.

Les attractions se développent, se perfectionnent et se positionnent afin d'attirer davantage de touristes. La Forêt de l'Aigle est un bel exemple de cette volonté. Effectivement, elle ne cesse d'impressionner de par ses idées novatrices : le sentier suspendu, le parcours de tyroliennes...

Il est impossible de lister tous ces endroits qui incitent les touristes à venir passer quelques jours dans la région et qui, de par leur amour de la MRC, tentent toujours d'atteindre quelque chose de mieux...

Culture

La Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau est aussi un maître d'œuvre incontournable lorsqu'il s'agit de rayonnement régional. Avec sa programmation, ses activités, elle a su clairement démontrer sa contribution à l'essor de la MRC.

Le Festival Images et Lieux ne peut évidemment pas être passé sous silence étant donné son succès

Pour les MUSTANGS la saison est terminée et ils vous disent merci de vos encouragements...



retentissant, année après année. Ce sont avec des gens comme cela, des gens amoureux de leur milieu, que la Vallée va réussir à se tailler une place de choix dans l'imaginaire québécois.

Bois-Franc et l'Auberge des blés ont aussi innové cette année en mettant sur pied les Vendredis de l'humour. Deux prestations, deux réussites, et ce n'est pas fini...

Une nouvelle ligue d'improvisation, des partenariats avec la France, le Festival d'Eau-Vive... de semaine en semaine, les bonnes nouvelles et les bons coups s'accumulent.

Par les temps qui courent, ces initiatives passent souvent inaperçues, mais il ne faut pas oublier que sans tous ces gens, la Vallée-de-la-Gatineau ne serait pas ce qu'elle est.

Geneviève Blais

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour nous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !



185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108

Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :

Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL**DIRECTRICE GÉNÉRALE****JOURNALISTES****COORDONNATRICE/PUBLICISTE
SECRÉTAIRE-COMPTABLE
SECRÉTAIRE-PUBLICISTE
INFOGRAPHISTE
GRAPHISTE****CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Denis Moreau, président,

André Lapointe, vice-prés.

Métro Lapointe

Denis Gendron, sec.

J.E. Gendron Auto

Sonny Constantineau, dir.

Le Living In

René Moreau & Fils

Micheline Vaillancourt, dir.

Bijouterie 155

Pierre Piché, dir.

Pièces Piché Ltée

André Benoit, dir.

Clarica

Peter McConney, rep.

McConney Inc.

Ronald Cross, rep.

Chez Martineau

Jacques Gauvreau, rep.

Studio J.R. Gauvreau

(CAMÉRA EXPERT)

Gilbert David, rep.

David T.V.

Robert Coulombe, rep.

Coulombe & Frères

(LA SOURCE)

Gerry Baker, rep.

Restaurant Mikes

Robert Morin, rep.

Club de golf Algonquin

Denyse Crête, rep.

Adonis

Hélène Lafleur

André Robitaille, rep.

Vitrerie Maniwaki

Pierre Lavoie, rep.

Pneus Pierre Lavoie

Carole Joly & Louise Major

Notaires

Luc Rousseau, rep.

Pourvoirie Luc Rousseau

Rolland Lauriault, rep.

Imprimerie Maniwaki

Marc Vaillancourt, rep.

Climatisation Maniwaki

Rhéal Baker

Homme d'affaires

Luc Morin

Homme d'affaires

François Brossard, rep.

Pharmacie Familiprix

Claude Gauthier, rep.

A. Gauthier & Fils (AXEP)

ACTIONNAIRES

Peter McConney, rep.

Thibault Électrique

Luc Martel, rep.

Martel & Fils (PRO)

Denis Aubé

Homme d'affaires

Alain Gravelle, rep.

Épicerie Gravelle Inc.

Michel Clermont, rep.

Les Éditions A.V.G.

Jean-Guy Desjardins, rep.

Tigre Géant

Maurice Lévesque

Homme d'affaires

Luc Guy

Homme d'affaires

Joanne Lachapelle, rep.

Notaire

Muguette Céré, rep.

Immo Outaouais

Marc Lachapelle, rep.

Homme d'affaires

Pat Morgan, rep.

Clinique d'optométrie Iris

Raynald Hamel, rep.

R. Hamel & Fils

Louis-Arthur Branchaud, rep.

Meubles Branchaud

Oneil Grondin, rep.

Homme d'affaires

Yves Cousineau, dir.

Serrurier Yves Cousineau

3103-0604

Québec Inc.

OFFICE DE LA DISTIQUE CERTIFIÉE ODC La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.



Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

Kitigan Zibi reprend possession du vieux cimetière

Maniwaki - La réserve Kitigan Zibi sort victorieuse de ses négociations avec le gouvernement canadien relativement à l'ancien cimetière. Les deux parties ont annoncé une entente de principe lors d'un point de presse, le vendredi 3 novembre dernier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

La revendication de Kitigan Zibi, au sujet de l'ancien cimetière, portait sur le fait que les terres ont été illégalement aliénées à la suite d'une cession de bail en 1889. «Les négociations nous ont permis de voir que les intérêts de la réserve Kitigan Zibi n'avaient pas été respectés. Habituellement, un bail a une durée

déterminée. Ainsi, pour avoir la cession du bail, les électeurs de la Première Nation auraient dû autoriser la cession, par voie de référendum. Ainsi, le terrain a toujours eu le statut de réserve», a expliqué Luc Beaudry, négociateur pour le gouvernement.

«Nous sommes bien contents aujourd'hui de l'annonce de cette entente de principe. Nous négocions depuis 2002 et nous sommes satisfaits de l'entente. Un cimetière, c'est très sacré, surtout pour notre culture, et nous voulons valoriser le terrain», a ajouté le chef de la réserve, Stephen McGregor.

Ainsi, une partie du site sera aménagée en parc commémoratif afin d'en reconnaître le caractère sacré. Le parc et le monument commémoreront l'histoire religieuse des populations de Kitigan Zibi et de Maniwaki. «Le nom du parc sera le parc Memorial. Le parc reconnaîtra le vieux cimetière et l'histoire des trois peuples, algonquin, français et irlandais. Le monument sera d'ailleurs en trois langues», a décrit Frank Meness, négociateur pour la réserve.

Le chef de la réserve a aussi tenu à préciser qu'il n'y aura aucun développement commercial sur le terrain pour conserver son statut sacré. Par ailleurs, les dépenses encourues par l'aménagement du parc seront couvertes par la compensation que le gouvernement canadien versera à Kitigan Zibi, à la suite des négociations.

Les terres de l'ancien cimetière longent la rivière Gatineau, en face du Château Logue et représentent environ 1,39 acre. L'emprise de la route provinciale 107 couvre environ la moitié des terres, tandis que le reste des terres a été acheté d'une tierce partie.

«Nous allons négocier avec le gouvernement du Québec afin de leur octroyer un permis qui permettrait d'utiliser les terres du cimetière aux fins d'une route tant et aussi longtemps qu'elles seront requises à cette fin.

Ainsi, la route 107 restera ouverte», a précisé Stephen McGregor.

Des copies de l'entente du règlement ont été envoyées aux membres de Kitigan Zibi et ils ont été consultés sur le règlement proposé, lors d'une réunion, le samedi 4 novembre dernier. L'entente de règlement devra ensuite être ratifiée par une résolution du conseil de bande.



Frank Meness, négociateur pour Kitigan Zibi, le chef de la réserve, Stephen McGregor et le négociateur pour le gouvernement canadien, Luc Beaudry, sur le terrain de l'ancien cimetière.

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.
L'expérience fait toute la différence!



Bungalow
Bungalow de deux chambres à coucher, grand garage isolé, situé au Centre-Ville.
Soyez le premier à visiter!


Muguette Céré
Agent Immobilier
Agréé
(819) 441-8171
(819) 449-1244
Courriel : muguettcere@sympatico.ca

AVANT

• Élimine les allergies

**LE SPÉCIALISTE
DU NETTOYAGE DE
CONDUITS D'AIR !**

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS, CONSULTEZ LE SPÉCIALISTE !

Delta-Plus
6024351 Canada inc.
TÉL. : 438-1957
Résidentiel - Commercial - Industriel

APRÈS
• Économie de chauffage



Ils comptent sur vous pour les protéger.

Vous pouvez compter sur nous pour protéger vos finances. En cas de maladie grave, l'assurance maladies graves peut aider à préserver votre situation financière. Vous pourrez vous concentrer sur ce qui est important sans vous soucier du reste.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Bur. 819 441-3000
187, rue Commerciale
Maniwaki (Québec) J9E 1P1
services.dassurances.benoit@clarica.com
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

CLARICA
Compagnie du groupe Financière Sun Life

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives - *Distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Services financiers Clarica inc. (une filiale de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie)

inscription Hiver 2007



Affûtage- ATE

DEP 1 020 heures
Préal.: 3e secondaire ou équiv.
DÉBUT : JANVIER 2007



Aménagement de la forêt

DEP 1 215 heures
Préal.: 4e secondaire ou équiv.
DÉBUT : JANVIER 2007



Mécanique d'engins de chantier

DEP 1 800 heures
Préal.: 4e secondaire ou équiv.
DÉBUT : JANVIER et AVRIL 2007



Abattage et façonnage des bois

DEP 840 heures
Préal.: 3e secondaire ou équiv.
DÉBUT : AVRIL 2007



Centre de Formation Professionnelle
Mont-Laurier
850, Taché Mont-Laurier

819 623-4111
1.866.314.4111
cfpmi.qc.ca

L'efficacité en formation!

Moi...
je m'inscris



Service de placement



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR
GARANTIE LIMITÉE¹

160 000 KM
5 ANS AVEC TRANSPORT
DE COURTOISIE¹

160 000 KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE
ROUTIÈRE¹



COBALT LS 2007

Moteur 4 cyl. ECOTEC 2,2L à DACT de 148 HP • Direction assistée électriquement asservie à la vitesse • Lecteur CD avec prise audio auxiliaire • Centre d'information pour le conducteur • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 avec accès au coffre • Siège du conducteur réglable en hauteur

Louez le coupé ou la berline à

189 \$/mois³

1 833 \$ de comptant
0 \$ de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location
Préparation et frais de transport de 1 095 \$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
209 \$	917 \$	0 \$
229 \$	0 \$	0 \$



UPLANDER LS 2007

Système de communication et d'assistance OnStar⁵ • Moteur V6 3,9 L à ISC de 240 HP • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Climatisation • Télédéverrouillage • Glaces avant et rétroviseurs chauffants à réglage électrique • Lecteur CD et MP3 • Roues de 17 po

269 \$/mois³

3 030 \$ de comptant
0 \$ de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location
Préparation et frais de transport de 1 300 \$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
299 \$	1 731 \$	0 \$
339 \$	0 \$	0 \$

19 999 \$
à l'achat⁴



EQUINOX LS 2007

Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique à 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Télédéverrouillage • Glaces, portières et rétroviseurs à réglage électrique • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé • Système de contrôle StabiliTrak • Climatisation • Antipatinage • Roues de 16 po en aluminium

289 \$/mois³

3 666 \$ de comptant
0 \$ de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location
Préparation et frais de transport de 1 150 \$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329 \$	1 833 \$	0 \$
369 \$	0 \$	0 \$

25 799 \$
à l'achat⁴



AVEO LS 2007

Moteur 4 cyl. 1,6 L à DACT de 103 HP • Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire • Siège du conducteur réglable en hauteur et soutien lombaire • Colonne de direction inclinable • Chauffe-moteur

LE MEILLEUR PRIX DE SA CATÉGORIE²

12 990 \$
à l'achat⁴



Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com

Informez-vous au sujet
des 3 mois d'essai
gratuit du service XM⁶.



GM paie les
2 premières
mensualités⁷!



CHEVROLET

LA MARQUE N° 1 AU PAYS

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants: Aveo (1TD90/R7A), Cobalt coupé (1AJ37/R7A) et berline (1AJ60/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiles et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première avenant. 2. Catégorie des voitures économiques. Selon l'information disponible sur les modèles concurrents au moment de la publication. 3. A la location, plan Sain et sauf. Contrat de 48 mois. Frais d'immatrication, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 4. A l'achat, préparation incluse. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatrication, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. 7. La GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement GMAC d'une durée de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). Simon, la GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement avec GMAC et administrera la concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). Les frais de permis, d'assurance, d'immatriculation et d'administration ne sont pas compris et pourraient être exigibles au moment de la signature du contrat. Ce programme n'est pas offert aux personnes qui ont déjà loué ou acheté un véhicule GMAC dans les derniers 12 mois. Utilisé sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

Une nouvelle classe au centre Jean-Bosco

Maniwaki - Le centre Jean-Bosco a inauguré officiellement sa nouvelle classe. Plusieurs partenaires ont collaboré à la mise en place du nouveau projet éducatif et écologique.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

«Le centre Jean-Bosco est avant tout un centre de jour à l'écoute des besoins des personnes vivant avec un handicap. Cette deuxième classe s'insère bien dans nos services d'intégration sociale», a débuté la présidente du centre, Joanne Labelle.



Les élèves à l'oeuvre.

La nouvelle classe est née grâce au travail de plusieurs partenaires. C'est l'ancienne superviseure du centre, Viviane Paré, qui a eu l'idée. Elle a voulu offrir une option plus manuelle pour les personnes vivant avec un handicap.

C'est ainsi que le projet a commencé. En plus d'offrir une option intéressante à des adultes qui n'étaient pas desservis par les services du centre Jean-Bosco, le projet permet de faire la récupération et le recyclage des tissus.

La classe a débuté au mois d'août dernier et l'intérêt pour le nouveau cours était marqué. Ce sont 14 étudiants adultes qui ont amorcé le cours et il y a une liste d'attente pour se joindre au groupe.

Le groupe est dirigé par Yvon Saumure. «Le but est de faire le recyclage de tissus et de

vêtements et de développer le potentiel des adultes qui suivent le cours», a décrit M. Saumure.

Les 14 étudiants pratiquent une panoplie d'activités. Ils font la récupération des vêtements, des boutons et des pièces de tissus, ils cousent des courtepontes, des tapis et des coussins. Ils tricotent des foulards et des tuques, ils font de la peinture sur bois, ils ont un atelier de bois et ils participent à un projet d'horticulture.

«Tous les élèves sont des personnes très travaillantes et dévouées. Ils ne veulent même pas prendre leurs pauses puisqu'ils aiment trop leurs activités», a noté M. Saumure.

Plusieurs partenaires ont mis la main à la pâte pour mettre en place le projet éducatif et écologique. «Le projet est très intéressant puisqu'il est original. Il permet de

développer la créativité, la fierté et l'autonomie des élèves. C'est un bel exemple de partenariat», a affirmé le directeur de l'éducation des adultes, Ghislain Bérubé.

«C'est avec plaisir que la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) a collaboré à ce beau projet qui permettra aux adultes participants de poursuivre leur insertion sociale», a ajouté la directrice de la CSHBO, Marlène Thonnard.

«La mission du Centre local d'emploi (CLE) est de lutter contre la pauvreté et l'exclusion. Ce projet s'inscrit donc très bien dans nos préoccupations», a renchéri Charles Sirois du CLE.

Sébastien Vachon du Pavillon du parc



Les partenaires du projet de la nouvelle classe du centre Jean Bosco.

affirme que le projet en était un de développement durable au niveau humanitaire. «Cela permettra de former des gens qui vont pouvoir contribuer à la société et peut-être aller sur le marché du travail», a-t-il indiqué.

Pour ce qui est de Joan O'Brian, responsable du projet Caro, elle a précisé que le nouveau cours apportait de la confiance en soi aux participants. De plus, la récupération des vêtements de Caro est un élément très positif selon elle.

ROYAL LE PAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Confiez-nous vos projets.

Bien conseillé. Mieux logé !

Guy Ménard
Agent immobilier affilié

Tél.: (819) 449-0566
1-866-465-1566
Fax: (819) 465-1434
gmenard@xplorenet.com

Martin Beaulieu
Agent immobilier affilié

Tél.: (819) 449-0727
1-866-465-1566
Fax: (819) 465-1434
gmenard@xplorenet.com

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

HAVRE DE PAIX / MESSINES

Magnifique maison de 3 c.c., s.s. aménagé, piscine intérieure, terrain de près de 8 acres, très privé. Extérieur fini en brique, chauffage eau chaude radiant pour la maison et la piscine. Arbres matures sur l'ensemble du terrain. Prix 199 900\$. Réf.: TOP910.
www.guymenard.com

SUPERBE

MESSINES
Joli bungalow high ranch, construit en 1997, 3 ch. à c., s.s. aménagé, 2 poêles à gaz, plancher en céramique, bois dur et flottant, grand patio en fibre de verre et aluminium, solarium de 80 p.c., construit dans un beau secteur résidentiel, sur terrain 1 1/2 acre et paysagé. Prix: 169 000\$.
Réf.: TNF730
www.guymenard.com

NOUVEAU PRIX: 199 900\$

LAC MURRAY
Joli bungalow, 2 ch. à c., finition int. particulière et très moderne, terrain plat avec 140 pi. sur le lac, grand gazébo, garage et chalet d'invités, situé à 15 min. au nord de Maniwaki. Vendeur très motivé. Réf.: RYLO07
www.guymenard.com

NOUVEAU PRIX

KAZABAZUA
Maison ancienne, 2 étages dans le centre du village, à 10 min. du Mont Ste-Marie, 2 ch. à c., grand terrain plat, remise et garage. Prix: 82 000 \$. Réf.: 501053
www.guymenard.com

NOUVELLE CONSTRUCTION

MONT STE-MARIE
CONDO - Mont Ste-Marie, directement sur les pentes de ski, vendu tout meublé, finition et construction de qualité, près du golf et du lac Ste-Marie, belle occasion. Réf.: NOM660
www.guymenard.com

SUPERBE

BASKATONG
Magnifique 2 étages, const. 1999, 3 chambres, 2 s.b., situé sur un terrain de plus d'un acre, très privé, grand garage, remise, qual. terrain bien aménagé avec escalier et deck. Vendeur motivé. Réf.: RAB450
www.guymenard.com

SECTEUR NORTHFIELD

DÉPANNEUR
Dépanneur rentable, situé à l'embouchure des lacs Pemicangan et 31 Miles avec logement de 4 ch. à c. au 2e étage du commerce, bien établi avec station d'essence. Prix demandé : 249 000 \$. Réf.: IOP911
www.guymenard.com

IMMEUBLE COMMERCIAL

MANIWAKI
Immeuble de 2 400 p.c. au r.d. et possibilité de faire 2 locaux et logis de 3 chambres à coucher à l'étage. Situé sur artère commerciale au centre-ville. Réf.: TON372
www.guymenard.com

BUNGALOW

CAYAMANT
Jolie maison de 3 chambres à c., sous-sol aménagé, située près du village, construite en 1994. Aubaine. 70 000\$. Réf.: TAM410
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

La famille Daraîche
UN SOIR SEULEMENT

Vendredi 17 novembre 2006 dès 20h
BAR SPECTACLE LE GARAGE
836, St-Louis, Gatineau
Tél.: (819) 568-3089

Billets : 25 \$ / 30 \$ à la porte

Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) ltée

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
ESTIMATION GRATUITE
449-2866
• Résidentiel • Commercial • Industriel

Maurice St-Amour
PROPRIÉTAIRE

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

DOSSIER : TRAVAILLEURS FORESTIERS

Le projet TechCana verra le jour, selon Gérard Coulombe

Grand-Remous - «Je suis de plus en plus confiant que TechCana va voir le jour chez-nous et je suis persuadé qu'elle va devenir une entreprise dont la région va être fière», a soutenu le maire de Grand-Remous, Gérard Coulombe.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Ce dernier continue de travailler d'arrache-pied afin que l'entreprise dirigée par Alain Brunet prenne possession des installations de l'ancienne usine Domtar située à Grand-Remous. «Ça fait environ un an qu'on travaille sur le projet de TechCana qui va permettre de confectionner un produit fini chez nous et créer environ 150 emplois au bout de cinq ans, a indiqué M. Coulombe. On a un beau projet de 2e et 3e transformation sur la table.»

Le maire croit beaucoup au produit que l'usine pourrait réaliser, soit un plancher multicouches fabriqué à partir d'essences de feuillus comme le bouleau. «Il n'y a pas d'avenir dans la 1ère transformation. Si le projet est accepté, le bois sera coupé à Val d'or, mais il sera transfor-

mé en un produit fini ici. Il y aura beaucoup d'emplois indirects touchés. Il va falloir des transporteurs pour emporter les planchers ailleurs. Cela représente en moyenne 2 500 voyages par année. De plus, il y aura un centre de distribution à Grand-Remous qui s'ajoutera aux produits exportés», a précisé Gérard Coulombe.

Ce dernier a aussi laissé sous-entendre qu'il a plus d'un tour dans son sac. Effectivement, une autre usine pourrait voir le jour à Grand-Remous. Sans vouloir donner plus de détails sur la vocation de cette usine, M. Coulombe a indiqué que «Grand-Remous veut faire un tournant vers la 2e et 3e transformation du bois». Il espère ainsi donner un coup de pouce aux entreprises, aux commerces, aux restaurateurs de la région et inciter d'autres promoteurs à s'installer dans la municipalité. «Nous voulons travailler en équipe avec les gens qui sont prêts à apporter quelque chose chez-nous», a soutenu le maire.

Mouvements de pression

Gérard Coulombe se dit bien déçu de la tournure des événements et estime que la MRC n'a pas utilisé la bonne tactique afin d'obtenir une oreille attentive auprès des instances décisionnelles. «Je n'ai jamais pris part aux mouvements de manifestation et je ne suis pas certain que les gens ont pris les bons moyens pour se faire entendre. Je ne suis pas sûr que c'était la bonne façon de travailler que de tasser le député et de se mettre le ministre à dos», a-t-il fait valoir. Il a aussi ajouté qu'il travaille pour son milieu et que son objectif est d'offrir des emplois aux gens de Grand-Remous et de l'ensemble de la région.

«Je pense que Grand-Remous est seul dans son dossier. La région ne tente pas de trouver des solutions pour la municipalité et je ne suis pas certain qu'il y a de l'intérêt pour qu'il y ait quelque chose à Grand-Remous. On n'a pas l'appui de la région», a souligné Gérard Coulombe avec un brin de déception.

Il reste tout de même bien confiant en l'avenir de sa municipalité et essaie par tous les



Gérard Coulombe est déterminé à offrir des emplois aux gens de Grand-Remous et des environs.

moyens d'inciter les promoteurs à s'installer à Grand-Remous et ainsi d'offrir des emplois aux nombreux travailleurs touchés par la crise forestière et, bien évidemment, de la fermeture de Domtar.

USINE DE GRAND-REMOUS

Alain Brunet a bon espoir

(G.B.) Grand-Remous - Le président de TechCana, Alain Brunet, garde bon espoir dans la réalisation du projet lié à l'ancienne usine Domtar de Grand-Remous.

Il estime d'ailleurs avoir des nouvelles dans ce dossier dans un futur très rapproché. «On a toujours espoir. Le dossier n'est pas mort. On attend des développements pour les prochains jours», a indiqué M. Brunet.

Ce dernier s'est fait avare de commentaires sur les développements dans le dossier. Il a tout de même pris la peine de préciser que le tout était en négociation et qu'il n'a pas tellement de contrôle sur la décision finale.

Moyens de pression

Les mouvements de pression de la population et des élus de la MRC Vallée-de-la-Gatineau afin que les contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestiers (CAAF) qui sont dans la région restent et soient transformés dans la région n'inquiètent aucunement Alain Brunet.

«Ça ne m'inquiète pas du tout. Cela n'aura aucun impact sur la décision finale, aucun», a-t-il fait valoir avec beaucoup d'assurance.

Rappelons que l'entente entre TechCana et Domtar est assujettie à certaines conditions, dont le transfert du CAAF de bois résineux rattaché à l'ancienne usine de Grand-Remous vers les scieries Domtar de Val d'Or, en Abitibi. Le gouvernement doit aussi fournir à l'entreprise

TechCana un CAAF de feuillus.

Il faut dire qu'Alain Brunet souhaite fabriquer, dans les installations de Grand-Remous, des planchers multicouches faits à partir d'essences de feuillus, comme le bouleau.

Une soixantaine de personnes pourraient



Le président de TechCana, Alain Brunet, a encore espoir que le projet de Grand-Remous va se concrétiser.

être embauchées au début du processus pour arriver, à terme, à environ 142 emplois.

COLLOQUE DES INGÉNIEURS FORESTIERS DU QUÉBEC

La foresterie à l'avant-scène

Maniwaki - La foresterie et la gestion de la forêt par objectifs ont été au centre des discussions tenues lors du colloque de l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec, le mardi 7 novembre dernier, au Château Logue de Maniwaki.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Quelque 70 ingénieurs forestiers et personnes touchées par le sujet de la foresterie ont participé à ce premier rassemblement de l'Ordre sur le sujet de la gestion par objectifs.

«Je suis plus que content du déroulement du colloque. C'est la première fois qu'on aborde cette thématique-là et ça a été très positif, a soutenu le président-directeur général de l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec, Pierre Mathieu. C'est une activité qui est appelée à se répéter.»

Lors de la matinée, des conférenciers, aussi ingénieurs forestiers, ont abordé des sujets comme le passage d'une sylviculture normative à une sylviculture par objectifs et ils ont exposé quelques cas plus concrets de ce changement de façon de faire.

Dans l'après-midi, les participants ont identifié certaines pistes de solutions par le biais de deux ateliers. Au cours du premier, les gens étaient invités à se questionner sur «les conditions requises pour évoluer vers ce mode de gestion (par objectifs) et à convenir de moyens concrets qui assurerait une transition efficiente».

Lors du deuxième atelier, les participants ont été appelés à se questionner sur «des mécan-

ismes souples et efficaces qui permettraient d'harmoniser l'expression de la latitude professionnelle et les impératifs de gestion d'un bien public qui incombe au ministère des Ressources naturelles et de la Faune».

Des gens passionnés de foresterie, des discussions animées, le colloque a été l'occasion de développer différentes hypothèses afin d'améliorer la situation actuelle de la foresterie et le métier d'ingénieur forestier.

«Au moment où le secteur forestier et la pratique professionnelle de la foresterie vivent un état de morosité jamais vu au Québec, les ingénieurs doivent retrouver le goût et le plaisir de bâtir une forêt pour l'avenir, dans le respect des valeurs d'aujourd'hui, a fait valoir Pierre Mathieu. Le défi est grand, compte tenu de la conjoncture. Cependant, je crois que les ingénieurs forestiers ont la capacité de relever, individuellement par leurs compétences et leurs connaissances et collectivement par une plus grande contribution de l'Ordre aux débats publics.»

Pour relever ce défi avec brio, M. Mathieu croit que l'ingénieur forestier doit bénéficier d'une plus grande latitude professionnelle. «Plus de latitude professionnelle, cela signifie un meilleur



Environ 70 personnes ont participé au colloque des ingénieurs forestiers du Québec.

équilibre entre une gestion normative et une autre davantage axée sur les résultats», a-t-il indiqué.

Des gens de partout

Des gens de l'Abitibi, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Mauricie, de la Gaspésie, il y avait des ingénieurs forestiers de partout au Québec à Maniwaki, mardi dernier. Le colloque a été un véritable succès, selon Pierre Mathieu, qui a mentionné que le prochain colloque aura lieu au début de mars 2007, à Québec, et portera sur le calcul de la possibilité forestière. Cela coïncidera avec le Sommet sur l'avenir du secteur forestier qui se tiendra aussi en mars.

Notons que ce rassemblement a été rendu possible par la contribution du Centre local de développement (CLD) Vallée-de-la-Gatineau.

Près de 140 ingénieurs forestiers oeuvrent dans la région de l'Outaouais.

La forêt au cœur des discussions

(F.L.) Maniwaki - Le Conseil central des syndicats nationaux (CSN) organise une assemblée publique, le mardi 14 novembre prochain, à 19 heures. Lors de cette assemblée, il sera question du dossier de la forêt et de la crise que vit présentement la région.

Cette assemblée s'inscrit dans le cadre de la campagne de réflexion politique «Agir ensemble pour le Québec». La CSN discutera de comment mieux comprendre la situation politique, économique et sociale actuelle, comment imaginer un Québec rassembleur et comment se préparer à questionner ceux et celles qui veulent gouverner.

Plusieurs interlocuteurs s'adresseront à l'auditoire, lors de l'assemblée de Maniwaki dont Hector Lafrance, le président du Syndicat de Domtar à Grand-Remous et le représentant de la Fédération des pâtes et papiers.

«J'invite toute la population à participer à cette assemblée qui traitera d'un sujet qui nous tient à cœur», a invité Hector Lafrance.

La rencontre aura lieu à l'auditorium la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

Opinion

Dossier forêt: qui sont les vrais alliés de la région ?

Quand on demande aux gens de descendre dans la rue pour défendre un dossier, il faut savoir pourquoi on le fait et surtout être bien certain que les gens comprennent les véritables enjeux. C'est ce que le député de Gatineau a déclaré et qui a provoqué semble-t-il la colère de certains. Il a mille fois raison.

Ayant été journaliste durant de nombreuses années avant d'être attaché politique, j'ai toujours eu ce réflexe de regarder les choses avec objectivité et de juger des choses à partir des faits et non sur les coups de gueule de certains. Disons d'abord qu'en tant que représentant du député de Gatineau, j'ai eu à siéger sur le Comité forêt sur lequel siègent également M. Hector Lafrance, le préfet de la MRC de la Vallée de la Gatineau et plus occasionnellement le maire de Maniwaki. J'ai donc été associé de près à ce qui s'est passé autour de ce comité et puis vous en parler.

Une réalité qu'il faut regarder en face

La situation actuelle découle de deux faits importants dont il faut absolument tenir compte dans l'analyse. Rappelons d'abord que, suite aux doutes soulevés sur la situation de la forêt, le gouvernement a mis sur pied en 2003 une commission autonome présidée par M. Guy Coulombe et chargée de dresser un portrait juste et objectif de notre forêt. Ce comité en est venu à la conclusion qu'on avait surestimé la capacité de production de notre forêt d'au moins 20% et qu'entre 1994 et 2003 on avait accordé indûment des CAAFs qui n'existaient finalement que sur papier. Plusieurs usines ne sont jamais parvenues à opérer de façon rentable, fonctionnant sur un seul quart de travail pendant quelques mois par année. La Commission Coulombe convenait qu'il faudrait rationaliser le nombre d'usines pour que celles-ci puissent atteindre la rentabilité et sauver le plus d'emplois possible dans ce secteur. Ce n'est pas seulement ici, mais à la grandeur du Québec. En Gaspésie, on parle d'une scierie sur cinq qui pourrait survivre.

Bien sûr, tant que le dollar canadien était très bas par rapport au dollar américain et que l'industrie de la construction battait son plein aux USA, la situation des usines forestières était malgré tout viable. Malheureusement, cette situation a grandement changé. Le dollar canadien atteint des sommets, ce qui fait que notre 2 X 4 coûte aujourd'hui trop cher sur le marché américain à un moment où justement la construction domiciliaire y connaît un recul. Ajoutons à ceci l'arrivée sur les marchés nord-américains des produits chinois. Saviez-vous par exemple que certains planchers fabriqués au Québec le sont à partir de composantes de bois provenant de Chine ? Ce qui menace l'industrie forestière de ce côté, c'est ce qui est arrivé il y a deux ans dans l'industrie du textile. Il y a donc nécessité de réagir et de s'assurer que notre industrie soit capable de faire face à ce défi. Moderniser, rationaliser, disent les experts.

Les dossiers Lauzon et Domtar

C'est dans ce contexte et en ayant en tête cette situation que certaines entreprises présentes sur le territoire ont entrepris de renforcer leurs opérations pour survivre et s'assurer une place sur le marché. Lauzon demandait le rapprochement de ses opérations de sciage en un seul lieu, Thuro, où doit être construite une scierie ultraperformante. Quand à l'usine de plancher de Maniwaki, celle-ci est une entreprise moderne et dynamique et Lauzon prévoit y investir des sommes importantes pour la maintenir à la fine pointe technologique. Ces investissements devraient créer de nouveaux emplois qui compenseront, en partie, les emplois perdus, tout en sécurisant sa présence à Maniwaki.

A Grand-Remous, la situation est plus dramatique. Domtar, qui possède également plusieurs installations en Abitibi, demande la fermeture de l'usine et le transfert du CAAF vers une de ses usines, Lebel-sur-Quevillon, où seraient regroupées ses activités de sciage, toujours dans l'objectif de rationaliser et moderniser. La décision, bien que cruelle pour Grand-Remous, est une décision d'affaires malheureusement logique dans le contexte expliqué précédemment. Domtar pro-

pose comme mesure d'atténuation la construction d'une usine de plancher, TechCana, dans laquelle elle aurait une participation. Dans ce contexte, cette nouvelle usine apporterait avec elle un certain volume de bouleau. L'usine pourrait créer 110 emplois, compensant pour les emplois perdus au moulin de sciage. D'autres projets sont également sur la table pour Grand-Remous dont certains sont si avancés que, comme on le dit, « les plans et l'argent sont sur la table ».

Le Comité de la forêt

C'est dans ce contexte que s'est mis sur pied le Comité de la forêt afin de trouver des solutions et amoindrir les impacts des changements annoncés. Afin de soutenir les efforts de ce comité et des autres intervenants, le député Réjean Lafrenière a été le premier à demander et à financer une étude pour établir un portrait à jour de notre forêt. J'ai également été mandaté par le député Lafrenière pour le représenter sur ce comité. Cette étude a été réalisée par la Société sylvicole de la Haute-Gatineau et déposée en janvier 2006. Tous les organismes concernés, dont le comité de la forêt, en ont reçu copie.

Le portrait tel qu'il est

Cette étude nous apprend que la forêt Outaouaise est divisée en quatre unités de gestion ; l'unité 71 (Coulonge) qui correspond au territoire de la MRC du Pontiac, la 72 (Basse-Lièvre) représentant plus ou moins le territoire de la MRC de Papineau, l'unité 73 (Haute-Gatineau) qui englobe non seulement la totalité du territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau mais déborde aussi du côté du Pontiac et de l'Abitibi, et l'unité 74 (Cabonga) qui, tout en relevant du bureau de Maniwaki, est en fait située dans sa quasi-totalité hors de l'Outaouais notamment en Abitibi. Gardons ici en tête cette dernière « particularité » car elle a toute son importance.

Les usines de la Vallée-de-la-Gatineau sont toutes situées dans l'unité 73 et un total de 1,547,497 mètres cubes leur est alloué. Selon l'étude de la Société sylvicole, l'unité 73 disposait d'une possibilité de coupe de 1,092,640 mètres cubes. Ces chiffres pourraient cependant être revus à la baisse en fonction des révélations de la Commission Coulombe. De ce montant, 904 377 mètres cubes étaient déjà alloués. Le reste du bois de nos usines provient de l'unité 71 dans le Pontiac et en bonne partie de l'unité 74 de Cabonga. C'est donc dire que notre région va chercher tout près de 500 000 mètres cubes hors des limites de l'unité de gestion 73 (et donc de son territoire), et même hors de l'Outaouais.

Lauzon ; une entente sabordée

Le Comité de la forêt formé des représentants de la région s'est particulièrement concentré sur le dossier de Lauzon parvenant, au bout d'un an d'efforts, à négocier une entente qui aurait permis de maintenir le CAAF rattaché à l'usine de sciage de Déléage, laquelle devait être opérée par une corporation locale qui disposerait des installations de cette usine pour y transformer certaines essences. Des mesures favorisant également l'embauche de main d'œuvre locale pour les opérations forestières étaient également prévues dans l'entente. Une entente imparfaite sûrement mais, comme on le dit, « gagnante-gagnante ».

Suite à l'intervention du maire de Maniwaki au conseil des maires de la MRC, cette entente a été rejetée, ce dernier ayant déposé un avis juridique réalisé par l'Union des municipalités du Québec à sa demande et indiquant qu'une MRC ne pouvait légalement signer une telle entente. Il a cependant omis de dire que la MRC aurait pu accepter en principe cette entente et demander séance tenante la formation d'un organisme à but non lucratif qui, lui, aurait pu signer l'entente finale. Pourquoi d'ailleurs mon maire voulait-il tant détruire cette entente ? Les négociations furent donc rompues avec Lauzon qui, après un an de pourparlers, a demandé au ministre de procéder au transfert des CAAFs.

Faute d'entente, Lauzon ayant démontré qu'il avait fait tous les efforts pour négocier une entente avec le milieu, et parce qu'on ne peut tout paralyser indéfiniment, le ministre n'avait d'autre

choix que de donner son aval à la réorganisation proposée, celle-ci correspondant exactement à ce que la Commission Coulombe recommandait.

Domtar : Grand-Remous sacrifiée

Dans le cas de l'usine de Domtar, on en a fait un dossier politique au détriment des premiers concernés ; les travailleurs et la municipalité de Grand-Remous. Car, ne l'oubliions pas, l'usine Domtar est située au cœur de cette municipalité. C'est donc à eux logiquement et en toute justice que devrait aller la priorité. C'est ce que croit le député de Gatineau et c'est aussi ce que je crois. Or, ce ne sont plus les travailleurs et les citoyens de Grand-Remous qu'on défend dans ce dossier mais des « principes », comme le disaient nos représentants. Je m'étonne d'ailleurs que personne n'ait pas noté le fait que le maire de Grand-Remous n'a pas pris part à la manifestation sur la 117, ni à celle de Maniwaki, et qu'il n'a pas fait partie de la délégation qui est allée rencontrer le ministre Corbeil. Pourtant l'usine en question est bien située dans sa municipalité. Pourquoi ? Parce que le maire de Grand-Remous défend sa municipalité et défend ses travailleurs et voudrait bien voir, à défaut de pouvoir garder l'usine de sciage de Domtar, une usine s'installer chez lui. Qui pourrait lui en vouloir ? Qui pourrait oser dire que le maire de cette municipalité qu'il doit se sacrifier, lui et ses travailleurs, pour défendre des « principes » ? Qui même peut prétendre aujourd'hui que sa position est moins régionale que celle du préfet ?

Le député de Gatineau Réjean Lafrenière est aussi activement impliqué dans un autre projet qui pourrait offrir non seulement les mêmes garanties que les projets connus tout en améliorant régionalement les chances de nous en sortir honorablement et avec le moins d'impacts négatifs. Je me souviens d'ailleurs en 1989 lors de son élection alors que toutes les usines de la région étaient fermées. Son long travail silencieux de plombier avait permis la réouverture de l'usine de Grand-Remous, la relance d'une scierie à Maniwaki qui est devenue celle de Bowater, une des plus modernes au Québec, et l'implantation de l'usine de panneaux de Bois-Franc (un projet espéré depuis 30 ans d'ailleurs). La mémoire est une faculté qui oublie rapidement chez certains individus.

Refus de négocier

La délégation de notre région a qualifié l'attitude du ministre d'arrogante, ajoutant même que le député Lafrenière ne défendait pas la région. Mais où se situe vraiment l'arrogance ? Voici un groupe de leaders de notre région qui vient redire au ministre : « Les CAAFs alloués à la région ne doivent pas sortir de la région. Nous ne bougerons pas ». Est-ce vraiment une position raisonnable pour les citoyens de la région ? La réalité, c'est que toutes les régions forestières du Québec vont perdre des plumes. On parle d'une usine sur trois qui survivrait. Refuser cette réalité, c'est se mettre la tête dans le sable. Refuser toute forme d'entente, c'est laisser les autres décider à notre place. Est-ce bien ce dont les citoyens et les travailleurs ont besoin ?

Situation d'autant plus vraie dans le cas de Maniwaki où le maire n'est pas sans savoir que la scierie Bowater qui vient d'être reconstruite et modernisée au coût de plusieurs millions de dollars aurait grandement besoin d'un surplus de bois pour assurer sa survie et sa santé financière. Cette entreprise pourra-t-elle obtenir ce qui lui manque si on refuse toute discussion, toute concession ?

Une attitude dangereuse

L'attitude des représentants de la région est d'autant plus dangereuse et inconsciente que nous ne sommes pas en position de force. Le CAAF est accordé à une usine, laquelle est propriété de Domtar et non à la région. Même au niveau de la provenance, on ne peut prétendre que ce bois est la nôtre. Il faut comprendre que la proposition de Domtar devra être acceptée un jour ou l'autre. Dans le contexte actuel, elle est malheureusement logique (et non politique comme certains aiment le prétendre). Outre le fait que le ministre pourrait bien décider d'autoriser le transfert sans aucune mesure pour sauver Grand-

Remous et sécuriser l'usine Bowater de Maniwaki, la région risque fort de perdre encore plus gros.

L'agitation provoquée par nos représentants en mobilisant la population, le blocage de la 117, a ouvert les yeux d'autres personnes sur un fait important ; l'unité de gestion 74 ne fait pas vraiment partie du territoire de la Vallée de la Gatineau ni même de celui de l'Outaouais. Logiquement, certains pourraient revendiquer le déménagement de sa gestion vers une région voisine et ils auraient tous les arguments pour eux. Des arguments que nos chers représentants confirment et renforcent chaque jour. Cela rejoindrait d'ailleurs la logique du « chacun chez soi » défendu par nos représentants. La conséquence, c'est que tout le contrôle de cette unité de gestion (possibilité forestière de plus de 700 000 mètres cubes) nous échapperait et les emplois qui vont avec. Le maire de Maniwaki a-t-il pensé à ces emplois et à ceux de Bowater ? Le vrai danger, il est là. Notre intransigeance risque de nous faire perdre beaucoup plus que le CAAF de Domtar. On a raison de dire que la région doit « redéfinir ses alliés » et on devrait se demander si certains n'utilisent pas ces dossiers uniquement pour se faire un certain capital politique.

Quand un bateau prend l'eau, j'ai beaucoup plus confiance en un capitaine qui descend à la cale pour réparer les fuites que dans l'autre qui me dit « qu'il ne bougera pas ».

Les travailleurs forestiers

Lorsqu'il est question de ce dossier, on sème parfois un vent de panique chez les travailleurs en forêt. Bien sûr, ceux-ci sont aussi touchés et il faut s'en préoccuper. Dans leur cas, c'est surtout la crise actuelle et le ralentissement qu'il faut craindre car peu importe qui aura le bois, les arbres seront au même endroit demain et devront être coupés par des travailleurs forestiers lorsque les activités reprendront dans un an.

Ma participation au Comité de la forêt m'a appris, à ma grande surprise, que la plupart des opérations forestières sur notre territoire étaient réalisées depuis des années par des entrepreneurs et des bûcherons de l'extérieur. Information qui me fut d'ailleurs donnée par M. Hector Lafrance et confirmée par diverses sources. Ce qu'il faut donc constater, c'est que notre propre bois n'est pas ou peu coupé par nos gens et ce indépendamment des dossiers Lauzon et Domtar, de la crise dans l'industrie forestière, du rapport Coulombe ou de celui qui détient le CAAF.

Comment cela est-il possible ? Comment un entrepreneur de Mont-Laurier ou de St-Jovite est-il capable de venir couper le bois ici à meilleur coût que nos propres entreprises ? Manque de travailleurs, manque de compétitivité, manque de positionnement stratégique ? N'y a-t-il pas là un grand questionnement que j'ai d'ailleurs invité M. Hector Lafrance à faire au sein du comité. J'ai suggéré à ce dernier de regrouper les travailleurs forestiers sous une coopérative régionale. Où en est-il à ce sujet ? N'aurait-il pas mieux valu, tant qu'à faire descendre les travailleurs dans la rue, de leur proposer la création d'une telle coopérative. On aurait peut-être marqué des vrais points.

La vérité

Il est si facile de faire de la démagogie surtout quand les travailleurs se sentent menacés comme c'est le cas actuellement. Refuser de bouger, de négocier alors que toute l'industrie est en train de le faire, c'est une attitude irresponsable et arrogante qui ne nous mènera nulle part. Le député Réjean Lafrenière travaille en plombier silencieux cherchant à protéger les intérêts de tous les citoyens de la région et à tenir compte de tous les aspects. Il s'assure actuellement de préserver les acquis et éviter que, par la faute de nos représentants, nous perdions encore plus. J'ai bien meilleur espoir pour la région dans cet allié réel qu'est mon député.

Georges Lafontaine
Citoyen de Maniwaki
Auteur et amoureux de la région
Attaché politique auprès du député de Gatineau

Repêchage pour la nouvelle ligue d'improvisation

Maniwaki - Une première dans la Vallée-de-la-Gatineau : une toute nouvelle ligue d'improvisation voit le jour dans la MRC.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Évidemment, qui dit improvisation dit joueurs, donc les responsables de cette ligue tiendront une journée de repêchage, le dimanche 12 novembre prochain, 14 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, conseil 3063, de Maniwaki.

«Nous sommes parrainés par la ligue d'impro de Gatineau, LAMIS et les joueurs vont venir nous voir dimanche afin de faire une prestation d'improvisation et faire découvrir ce passe-temps aux intéressés. Les gens vont aussi pouvoir essayer et voir s'ils aiment cela», a soutenu une des organisatrices, Kim Lacaille.

Idéalement, la ligue devrait comporter quatre équipes et des juges de ligne, des entraîneurs et des animateurs, en plus du public... «L'improvisation, c'est un mélange de théâtre et de hockey. La seule et principale différence avec le théâtre, c'est qu'il n'y a pas de textes à apprendre», a précisé Mme Lacaille. Les personnes qui souhaitent s'inscrire et devenir membre de la ligue ne seront pas laissées à elles-mêmes. Elles seront bien encadrées et elles acquerront

les outils nécessaires afin de devenir de bons improvisateurs. Elles participeront à divers ateliers, à raison d'une fois semaine et participeront à un match par mois, toujours le dimanche à 13 h.

«Notre objectif est de commencer à la Pakwaun, a fait valoir un des responsables, Bobby Whelan. Nous avons remarqué dans les années passées que l'impro lors de la Pakwaun était très populaire et c'est pourquoi nous sommes persuadés qu'il y a une demande partout dans la Vallée-de-la-Gatineau pour cela.»

D'ailleurs, les responsables de cette nouvelle ligue aimeraient voir naître des équipes d'improvisation dans les municipalités environnantes et ainsi créer une ligue régionale. À plus long terme, la ligue pourrait participer à des tournois un peu partout au Québec. «Les ligues d'impro, c'est comme une communauté «underground» du Québec. Il y a des équipes de personnes plus âgées, des équipes de personnes homosexuelles, toutes les tranches de la société sont représentées à l'improvisation», a assuré Kim Lacaille.

Coûts

Le but de la ligue n'est pas de faire des profits, tellement que les personnes intéressées à jouer ne devront probablement pas payer de

frais en cette première année. «Pour les autres années, nous allons évaluer le tout. Par exemple, être membre de LAMIS coûte 25 \$ pour l'année. Cette somme sert à défrayer les coûts liés aux différentes activités de la ligue. On ne fait pas de profit. Le but, c'est de s'amuser», a précisé Mme Lacaille.

Lacaille.

Donc, les responsables de cette nouvelle ligue souhaitent voir beaucoup de monde à la journée de repêchage de dimanche prochain. Pour avoir davantage d'informations, il est possible de communiquer avec le (819) 449-1308.

1 000 \$ à la paroisse de Bouchette

(G.B.) Gracefield - La Caisse populaire Desjardins Gracefield a octroyé 1 000 \$ à la paroisse de Bouchette pour la rénovation et l'entretien de l'église.

«Les pierres sont dues pour être changées et il faut refaire des joints. Il faut dire que l'église de Bouchette est spéciale puisqu'il n'y a pas de colonne dedans. On a la paroisse la mieux classée de la région», a soutenu le président de la paroisse, Jean-Yves Patry, avec fierté.

La paroisse a reçu une subvention de la part du gouvernement provincial qui couvre 70 % des coûts liés aux réparations. Bouchette doit toutefois assumer 30 % des coûts et le don de la Caisse populaire les aidera beaucoup en ce sens.

«Nous prévoyons faire les rénovations au printemps, car nous voulons que ce soit terminé pour le centenaire de Bouchette, en septembre prochain», a indiqué M. Patry.



Le directeur général de la Caisse populaire Desjardins Gracefield, Mario Beaumont, remet un chèque de 1 000 \$ au président de la paroisse de Bouchette, Jean-Yves Simard, pour la réfection et l'entretien de l'église.

11 NOVEMBRE 2006

- Au centre récréatif du lac Long à 17h30, souper-spaghetti suivi soirée dansante. Info.: 819-463-4607

- L'Âge d'Or l'Assomption, soirée Western, à 19h30 à la salle du Club suivi d'un goûter.

- Mani-Majy danse, danse au sous-sol de l'église du Christ-Roi à 19h30. Info.: 819-449-3266

- L'Âge d'or les joyeux copains de Montcerf-Lytton, soirée dansante à 19h30 à la salle communautaire.

- Whist militaire au Resto Bar Camping 4 saisons au Lac Cayamant à 13h. Info.: 819-463-1814/4392

12 NOVEMBRE 2006

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant, souper à 17h30 et soirée dansante à la salle municipale. Info.: 819-463-4117/1035/0883

- Chevaliers de Colomb conseil 3063 de Maniwaki, déjeuner à 8h30 suivi assemblée général à la salle des Chevaliers

- Bingo de l'association du 3e âge de Bouchette au centre municipale à 13h00. Info.: 465-2470

- Communauté de Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, Fête des défunts à 11h à l'église, suivi d'un dîner au centre municipal. Info.: 819-441-0922/664-4909

- Le conseil 11973 des Chevaliers de Colomb, déjeuner mensuel suivi assemblée à la salle du Christ-Roi.

14 NOVEMBRE 2006

- Les Amies du Bricolage fête leur 9e anniversaire au sous-sol de l'église du Christ-Roi de 13h à 15h, invitées spéciales. Info.: 819-449-2325/1773

- Cercle des Fermières, souper à 17h30 suivi réunion à 19h00. Info.: 819-449-2295

15 NOVEMBRE 2006

- ARREQ, déjeuner mensuel à 8h45 à l'Hôtel Central, conférencière Murielle Tessier. Info.: 819-449-1072

16 NOVEMBRE 2006

- Club d'Âge d'Or d'Aumond, souper à 17h30 suivi d'une soirée dansante et jeux. Info.: 819-449-4107

17 NOVEMBRE 2006

- Rencontre pour la préparation pour célébrer la 1ère communion ou la confirmation à 19h à la sacristie de l'église de Gracefield. Info.: 819-463-2857

22 NOVEMBRE 2006

- ARREQ, ralliement pour l'indexation de la CARA de 13h à 15h à l'Hôtel Clarion à Gatineau. Confirmez présence au 819-449-2228

- La bibliothèque de Kazabazua, groupe d'échange de recettes entre 18h et 20h et goûter.

25 NOVEMBRE 2006

- Tournoi de carte 500 au centre municipale de Bouchette à 13h00

- Souper de la communauté Ste-Philomène de Montcerf-Lytton avec concours de chapeaux et costumes au centre. Info.: 819-449-1593/819-664-4909

02 DÉCEMBRE 2006

S
O
C
I
A
L

- Comité loisirs Culturel de Blue Sea, souper de viande sauvage à 18h suivi concours de panache de chevreuil à la salle municipale. Info.: 819-463-2578-1348

- L'Âge d'or Gracefield, souper de Noël à 17h30 servi par Pourvoyeur Gaston Maurice. Réservez avant le 23 novembre. Info.: 819-463-4947

03 DÉCEMBRE 2006

- Noël des enfants, club Optimiste de Déléage à 14h. Inscription de 0 à 12 ans avant le 28 nov. Info.: 819-449-6348

Voyages organisés :

- Coeurs Joyeux de Grand-Remous organise un voyage au Casino de Hull 8 novembre. Info.: 819-438-2038/2682/2063

- Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse organise un voyage au Casino de Hull le 18 octobre. Départ 9h00 et retour 18h30. Info.: 819-449-1341 ou 819-449-6562

Tous les lundis :

- Mise en forme, Les bons Vivants du 3e âge de Bouchette de 13h15 à 14h15 au centre municipal. Info.: 819-465-1974

Tous les mardis :

- Retour du groupe de musiciens au Williamson de 19h à 22h. Info.: (819) 449-2573

- P'tits mardis au local de l'Âge d'Or à l'école Laval de Ste-Thérèse. Info.: 819-449-6562

- Les Amies du Bricolage tiennent leur activité au sous-sol de l'église du Christ-Roi de 13h00 à 15h00. Info.: 819-449-2325

- Exercices de Vie Active à 13h00 à place Oasis et partie de sacs de sable. Info.: 819-438-2038/2674

- Exercices de Vie Active de Bois-Franc à 13h30 à la salle Donat Hubert

Tous les mercredis :

- Club d'artisanat de Grand-Remous - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

- Bingo Christ-Roi à 18h45

- Bingo à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente.

- Club de cartes à Messines à 19h15. Info.: 819-4652849

Tous les jeudis :

- À l'hôtel Chénier, de 19h à minuit, chanteurs et musicien. Info.: 819-463-2331

- Club de l'Âge d'Or l'Assomption Club de cartes 500 à 19h15. Info.: 819-449-1980

- Club de l'Âge d'Or de la Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi), petits bingo au sous-sol de l'église à 13h30

Tous les premiers lundis du mois :

- Groupe d'entraide - Syndrome de fatigue chronique/fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

Agir ensemble pour le Québec

Participez à notre grande tournée de réflexion politique !

Depuis trois ans, notre gouvernement démantèle petit à petit un modèle de société qui nous est cher.

Êtes-vous satisfaits ?

Comment voyez-vous le Québec de demain ? Venez faire entendre votre voix.

Le mardi 14 novembre, à 19 h,
à la Cité étudiante de la Haute Gatineau,
au balcon de l'auditorium
211, Henri-Bourassa
à Maniwaki.

Il faut sortir de la morosité.
Agir ensemble pour le Québec
Tout le monde est invité !



CSN

GRACEFIELD

Les impôts fonciers n'augmenteront pas de 120 %

Gracefield - Les citoyens de Gracefield peuvent dormir la tête tranquille. Les impôts fonciers n'augmenteront pas de 120 % advenant la réalisation d'une usine d'épuration et d'une station de filtration des eaux, contrairement à ce que Radio-Canada Ottawa-Gatineau a laissé savoir mardi dernier.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Cette annonce a provoqué un tollé dans la municipalité de quelque 2 300 âmes. Le maire de Gracefield, Réal Rochon, visiblement fâché par la tournure des événements, a tenu à rectifier le tir. «Peut-être qu'il pourrait y avoir des hausses d'impôts, mais on ne le sait pas encore. Nous étudions différents scénarios qui seront soumis à la population lors d'une soirée d'information qui aura lieu le 30 novembre prochain à la salle municipale», a soutenu le maire. Ce dernier estime que ses propos ont été mal compris qu'il est totalement faux de dire que l'ensemble des contribuables de Gracefield auront à assumer les coûts liés à ces usines et, surtout, qu'ils verront les impôts fonciers augmenter de 120 %.

«C'est certain qu'il va falloir ajuster le taux de taxation si ces projets voient le jour, mais nous sommes encore bien loin des chiffres et il ne faut pas oublier que la réalisation de ces usines serait financée, en grande partie, par des sub-

ventions», a précisé M. Rochon.

Usine de filtration des eaux

S'il se concrétise, ce premier projet d'une valeur approximative de 2,5 millions \$ sera subventionné à 50 % par le gouvernement provincial, a assuré le maire. «Je ne pense pas que la population voit un réel problème avec la mise en place de cette nouvelle usine», a-t-il soutenu. C'est certain que les quelque 700 propriétaires qui assument déjà la facture liée à l'eau verront une hausse de leur contribution, mais Réal Rochon assure que cette facture n'aura rien d'exagéré étant donné que la Ville fera aussi sa part dans le financement.

Cette nouvelle installation privilégiera un système qui n'utilise pas de produits chimiques et par lequel la nouvelle usine s'approvisionnera dans la rivière Gatineau. «On prévoit commencer les travaux au printemps prochain et ils devraient se terminer un an plus tard», a soutenu M. Rochon, au terme de la séance du conseil municipal du 28 août dernier.

Cette initiative s'inscrit dans la volonté de la Ville de protéger l'environnement.

Usine d'épuration des eaux usées

Ce deuxième projet risque d'obtenir une moins bonne réception au sein de la population que le précédent et Réal Rochon en est bien conscient. La mise en place d'une telle usine coûtera, elle

aussi, environ 2,5 millions \$, mais ces coûts devront être assumés par environ 350 payeurs, qui défraient déjà un montant pour ce service, plutôt que 700.

Il est toutefois important de préciser que ce projet sera subventionné à 80 % par le gouvernement provincial. «Gracefield est la seule municipalité qui n'est pas conforme et nous n'avons pas le choix de nous conformer aux normes, a fait valoir Réal Rochon. Oui, c'est un projet suicidaire politiquement. On ne se fait pas aimer avec des affaires comme cela, mais c'est certain que le Conseil va pousser pour que le projet se réalise, pour l'environnement.»

Le maire a aussi précisé que ces deux installations pourront bénéficier d'une partie de la taxe d'accise qui revient à la municipalité. En effet, Gracefield retirera environ 500 000 \$ de cette taxe, montant qu'elle pourra investir dans ces projets. «Nous allons probablement garder 100 000 \$ pour la réparation de nos infrastructures, mais on nous a assurés que nous allons pouvoir utiliser ces sommes pour ces usines», a soutenu M. Rochon.

Il faut dire que la Ville déverse ses égouts dans la rivière Gatineau depuis une trentaine d'années et souhaite mettre un terme à cette façon de faire.



Le maire de Gracefield, Réal Rochon.

Pour ce faire, le conseil municipal adoptera le règlement d'emprunt lors de la séance du Conseil qui se tiendra, lundi prochain, 19 h 30, à la salle municipale. Une fois ce règlement approuvé par le ministère, les élus présenteront les deux projets à la population, lors d'une séance d'information publique qui aura lieu le 30 novembre prochain, 19 h, toujours à la salle municipale.

Une fois bien informés sur les tenants et aboutissants des deux usines, les citoyens concernés pourront signer un registre s'ils s'opposent à leur réalisation. Si plusieurs signataires se montrent contre les projets, le conseil municipal aura trois choix : aller de l'avant, faire un référendum ou abandonner.

Pneus et Location Expert

Avalanche X-TREME
WINTER TIRE / PNEU A NEIGE ET GLACE

LIGHT TRUCK

DURANGO M/T

Traction Radial

- deep aggressive shoulder lugs
- traction in mud, snow and off-road conditions
- studdable for greater traction and control

Radial à Traction

- barrettes massives et profondes à l'épaulement
- traction supérieure dans la neige, la boue et conditions hors-route
- cramponnable pour un meilleur contrôle et une traction remarquable

Pensez Location Expert !

Venez rencontrer votre groupe d'experts pour vous conseiller en achat de pneus ou, en location.

Tous ces pneus sont garantis contre le hasard de route.

LOCATION EXPERT
LOCATION D'ÉQUIPEMENTS DE TOUS GENRES

118, Route 105, Maniwaki Tél.: 449-4793 • Fax: 449-7083

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM







<p>490, route 105, BOIS-FRANC Maison mobile avec allonge sur solage, 2 chambres, 2 remises, terrain 27 600 p.c. POURQUOI DEMEURER À LOYER ? 42 500 \$</p>	<p>465, route 105, BOIS-FRANC Élégante maison, 3 chambres, grandes pièces, véranda avec fenêtres, garage, entrée pavée. NE VOUS MARCHEZ PLUS SUR LES PIEDS 79 900 \$</p>	<p>245, rue Champlain, Maniwaki ANCIENNE COOPÉRATIVE-plus de 6000 p.c.-Terrain de 19220 p.c. - Possibilité de divers commerces - Salle de réception UNE IDÉE EN TÊTE?</p>	<p>15, chemin Leduc - AUMOND MAISON DE CAMPAGNE - Très propre et facile d'entretien, grande remise, à 5 min. d'Aumond ON NE VIT QU'UNE FOIS ! 81 900 \$</p>
<p>TERRAINS À VENDRE</p> <p>22, chemin Jolivette MESSINES 40 470 pieds carrés Prêt à construire 11 500\$</p>	<p>31, rue Principale, BLUE SEA DUPLEX - Situé dans le village - 2 x 2 chambres - 2e étage complètement refait - Grande remise. SUPERBE VUE 82 500 \$</p>	<p>141-145, rue Laurier, Maniwaki BÂTIMENT COMMERCIAL (2 étages) Inclut 2 logis de 2 chambres, un grand espace commercial et un bureau BON INVESTISSEMENT !</p>	<p>RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL - DÉLÉAGE 1 logis de 3 chambres + 1 logis de 1 chambre, salon de coiffure, garage (pour la mécanique), grande remise. PLEIN DE POTENTIEL !</p>
<p>VENDU</p> <p>65-67, rue Roy - MANIWAKI Spacieuse maison au cachet d'autrefois, 5 chambres, foyer au bois, facilement transformable en duplex, commercial. BEAUCOUP DE POSSIBILITÉS ! 129 000 \$</p>	<p>103, ch. Rivière Gatineau - DÉLÉAGE IMMEUBLE À REVENUS - TRIPLEX 1 logis de 4 chambres et 2 logis de 2 chambres, bien situé (secteur en demande). BON INVESTISSEMENT !</p>	<p>528-A, ch. de Lytton - MONTCAFÉ-LYTTON PETITE MAISON DE CAMPAGNE SUR 52 ACRES Environ 1 km de la route 117, garage 20x24', terrain semi-boisé et plantation. ENFIN DE L'ESPACE ! - 79 900 \$</p>	<p>ÉRABLIÈRE ARTISANALE 500 entailles - Eau ramassée par gravité - 9,4 acres (Bail MRN) - Beau projet de retraite ou entre amis ! 34 900 \$</p> <p>RESTO-BAR-CAMPING Lac Cayamant - 18,7 acres - Bel appart. pour les proprios - 1 chalet à louer POTENTIEL ILLIMITÉ !</p> <p>451, Ste-Cécile - MANIWAKI ÉLÉGANT COTTAGE - 4 chambres - Garage - 14' x 22' - Piscine 24' et patio - Thermopompe POURQUOI ATTENDRE ? 85 000 \$</p> <p>281, route 105, MESSINES PRATIQUE BUNGALOW - 2 chambres - Terrain de 20 422 p.c. - Garage - Remise - À 5 min. de Maniwaki. FAITES-VITE ! - 69 900 \$</p>
<p>ACHETEURS ! Je vous offre GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et GVH (garantie de versements hypothécaires) et ce, QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU en avant de la propriété. Téléphonez-moi pour en savoir plus.</p>			



C'est mon avis ...

Mettre la table de la relance socioéconomique de la Vallée.

Maniwaki - Un jour passé, les Beaucerons se sont fatigués de confier aveuglément aux autres leur destinée politique et socioéconomique. Leurs représentants politiques traditionnels, aux paliers supérieurs du gouvernement, ne réalisaient pas du tout à leur satisfaction les projets de développement général de leur communauté. Leur situation économique laissait à désirer. Un bon matin, ils ont convenu que personne n'est mieux servi que par soi-même. Ils ont foncé. Ils ont largement réussi.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Ils ont tellement bien réussi, ces Jarrets à l'origine noirs, noirs de la terre noire de la route primitive qu'ils empruntaient, très souvent en suivant à pied leurs charrettes qui s'embourbaient sur les chemins précaires de pionniers, entre leurs villages et Québec. Ils ont tellement bien réussi, disions-nous, qu'aujourd'hui on les cite comme des exemples de persévérance, de productivité et de réussite à l'échelle du Québec.

Ils ont su rebondir, en décidant un bon jour de se tenir debout, de s'unir tous ensemble, et de mettre sur la table des projets rassembleurs et rentables pour leur communauté. La route du succès leur était ouverte ce moment-là même, parce qu'ils venaient de sortir de leur passivité, de leur torpeur. Ils venaient dès ce

moment-là de réussir, parce qu'ils se considéraient désormais comme des gagnants. Leur histoire a tout pour nous éclairer.

Comme les Beaucerons

Comme les Beaucerons, nous avons ici des ressources humaines et matérielles fantastiques, des possibilités de développement incroyables, des rêves d'un avenir meilleur. Mais, comme les Beaucerons d'avant leur réveil, nous avons cru que le salut passait par les autres, et surtout les politiciens tout-puissants qui se permettent de se montrer arrogants, qui ne se font pas les serviteurs de la population, mais plutôt les grands seigneurs à qui nous devons même l'air que nous respirons. Le jour où nous comprendrons qu'on n'est jamais mieux servi que par soi-même, ce jour-là, nous aurons droit de compter dans la catégorie des gagnants.

Unir d'abord les tables isolées

La faiblesse de toute collectivité réside dans la force indue des politiciens d'Ottawa ou de Québec, dans la capacité de ces politiciens de garder cette collectivité isolée, querelleuse, désunie au plan humain et socioéconomique. La force des «politiques», c'est de faire fonctionner au niveau régional toutes les tables de concertation ou de développement isolément, «loin à loin», sans convergence, sans possibilité d'u-

nion des forces vives de la collectivité. S'applique alors la vieille vérité du «diviser pour régner».

Dans la Vallée-de-la-Gatineau, des gens de bonne foi, de grande capacité, composent les différentes tables de développement ou de concertation que mettent sur pied les organismes officiels. Ils ont l'impression de travailler fort, de soumettre les meilleures recommandations, d'exprimer les avis les plus solides, d'ouvrir la route aux réalisations les plus prometteuses. Le compte-rendu de leurs délibérations «montent» aux niveaux politiques dits supérieurs, là où tout semble mourir de belle mort, depuis toujours.

Une lueur possible au bout du tunnel

Pourtant, si tous ces agents de développement, de par leurs présidents ou représentants, se réunissaient à une même table de travail, avec les politiciens d'instance dite nationale, la lueur du succès pourrait poindre au bout du tunnel.

Voici plus précisément ce à quoi pourrait ressembler la table de relance socioéconomique de la Vallée-de-la-Gatineau. Tout autour, sans présence, dans un climat de collaboration (presque de la dernière chance), s'assoiraient le député de Gatineau, le député de Pontiac, le

préfet de la MRC et les présidents de ses tables ou organismes mandataires (CLD, Maison de la Culture, TVG, comité Forêt, etc); les présidents de la SADC, de la Chambre de commerce et d'industrie; les maires des deux villes les plus populaires : Maniwaki et Gracefield; la Caisse Populaire; et autres, si nécessaire.

À la première assemblée, le groupe finalise le choix des partenaires de la table de relance socioéconomique. Et ensuite, il lance des projets de développement nécessaires à la relance de l'économie. Il crée des projets convergents. Il s'unit dans les prises de position commune et dans les réalisations d'ensemble. Tous les partenaires, même les politiciens, parlent le même langage, sont au courant des mêmes facettes des problèmes, etc.

On prétendra que les politiciens ne s'abaisseront jamais à se placer à découvert autour d'une telle table. Peut-être. Mais ne vaudrait-il pas la peine de tenter l'expérience ? De toute façon, si la région voyait tous ses autres représentants unis autour d'une table, la confiance monterait en flèche, en même temps que l'appréciation envers leurs leaders.

Et alors, chose certaine, les politiciens n'auraient d'autre choix de devenir, pour une fois, les vrais serviteurs de leur population.



« LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS » SONT DE RETOUR !

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres spéciales d'automne et obtenez une carte à gratter pour le concours « Les Rendez-vous gagnants ».*

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »

- Jusqu'à 5 litres d'huile 5W30 Mopar
- Un filtre à huile Mopar
- Graissage (s'il y a lieu)
- Appoint du liquide lave-glace
- Permutation des 4 pneus
- Inspection « Tranquillité d'esprit »
- Rapport écrit des résultats

49^{95\$}
Des redevances écologiques peuvent être exigées.

Entretien des injecteurs de carburant

- Élimine les dépôts dans les injecteurs, les soupapes d'admission et les chambres de combustion en vue de rétablir l'efficacité de l'alimentation en carburant et de réduire la consommation.

89^{95\$}

Achetez 3 pneus^{††} et obtenez le 4^e GRATUITEMENT!

* Informez-vous sur les avantages des pneus d'hiver en matière de sécurité.

^{††} Pose par le concessionnaire requis et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.



Valable sur les pneus

BFGoodrich Momentum UNIROYAL GOODYEAR Continental



Grattez la case et gagnez l'un de 5 prix instantanés !

- Lave-glace Mopar (4 L)
- Trousse d'entretien automobile Mopar
- Rabais de 10 % sur la facture
- Nettoyant pour vitres Mopar
- Manomètre numérique pour pneus



« Vous pouvez compter sur moi. »

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives: 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4 \$ (60 sur 100), nettoyant pour vitres Mopar – 4 \$ (30 sur 100), manomètre numérique pour pneus – 20 \$ (4 sur 100), trousse d'entretien automobile Mopar – 11 \$ (3 sur 100), rabais de 10 % sur la facture – 100 \$ max. (3 sur 100). *Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun achat requis. Le concours prend fin et les prix doivent être réclamés au plus tard le 13 janvier 2007. Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire.



Patrick Groulx présente des primeurs à Bois-Franc

Bois-Franc- Un deuxième vendredi de l'humour à Bois-Franc a été couronné de succès, L'humoriste Patrick Groulx a offert une performance époustouflante, le 3 novembre dernier, à la salle Donat-Hubert.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Le public, de 225 personnes, qui n'était pas conquis d'avance, est sortit plus que satisfait. Patrick Groulx a su faire rire alors qu'il rôdait son deuxième spectacle.

«Je recommence à faire des petites soirées. J'essaie du nouveau matériel pour mon deuxième spectacle qui sortira en avril 2007», a indiqué Patrick Groulx, lorsque LA GATINEAU l'a rencontré avant qu'il monte sur la scène.

L'humoriste était visiblement nerveux. «Je ne peux pas parler pour longtemps. Je dois pratiquer mes textes. Je suis très nerveux», a-t-il précisé. Patrick Groulx a tout de même répondu généreusement aux questions de l'hebdomadaire local.

Les spectateurs de Bois-Franc ont eu la chance d'assister à des primeurs, vendredi dernier. «Je vais faire des gags que je n'ai jamais faits devant un public. Au moins les trois quarts de ma prestation de ce soir sera du nouveau matériel», a expliqué l'humoriste.

Le deuxième spectacle de Groulx promet. Les blagues étaient simples et bien placées. «Les réactions du public, ce soir, permettront de déterminer la survie de certains

gags. Si la réaction n'est pas là, les blagues pourraient mourir», a affirmé Patrick Groulx.

Les blagues qui décideront seront rares, puisque le public de Bois-Franc a ri tout le long du spectacle. Les réactions de la salle étaient fortes et vives lors des histoires de gardiennage d'enfants, d'hypocrisie et d'épicerie, entre autres, qui n'étaient pas réchauffées, au contraire.

«J'aime les spectacles de rodage. Bien que c'est beaucoup plus stressant pour l'humoriste, nous pouvons faire plus d'improvisation. La proximité du public est aussi formidable. Je suis certain de m'amuser ce soir», a-t-il prédit.

Et il a visé juste. Patrick Groulx semblait bien à l'aise sur scène. D'ailleurs, il avait beaucoup de plaisir, tout comme les spectateurs.

Patrick Groulx aime toujours revenir en Outaouais. «Je suis un gars de l'Outaouais. Je suis toujours content de revenir en région puisque je me sens chez nous ici», a souligné celui qui a déjà vécu un été à Gracefield.

Les spectateurs de vendredi soir dernier sont unanimes: ils ont bien hâte de voir le deuxième spectacle de Groulx. «Ce sera un spectacle d'humour et de musique. Je veux que ce soit un gros «party» et que ça «swing!», a décrit Patrick Groulx.

Place au Français

Les vendredis de l'humour à Bois-Franc font aussi place à la relève. Mathieu Gratton



Patrick Groulx.

a, encore une fois, animé la soirée avec brio, promettant d'être aussi drôle lors du prochain vendredi de l'humour.

La première partie a mis en vedette un humoriste-surprise, Olivier Machaber, un Français qui est établi au Québec. La révélation du Grand rire a été très comique, se moquant des Québécois et des relations amoureuses.

Le prochain vendredi de l'humour aura lieu le 1er décembre 2006, à 20 heures et mettra en vedette Michaël Rancourt.

LA MAISON DE LA CULTURE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU présente à la **salle Gilles-Carle** de Maniwaki

Soirée musicale au profit de Centraide Haute-Gatineau
En vedette : des artistes de Montréal, d'Ottawa, de Gracefield et de Maniwaki.
Le samedi 11 novembre 2006, à 19h - Coût du billet : 20 \$

Kain

« Nulle part ailleurs ! »
Le samedi 18 novembre, à 20 h



Gagnant du Félix

« Groupe de l'année »

Gala de l'ADISQ 2006

Prix régulier : 29,75 \$
Étudiants et aînés : 26,92 \$
(taxes et frais de billetterie inclus)

Prép'ART La Relève 2006

Date : Le samedi 25 novembre, à 13h
Lieu : Cité étudiante de la Haute-Gatineau

Hydro Québec

Branche sur la relève !

Stéphanie Lapointe

« Sur le fil »
Le samedi 2 décembre à 20 h



Nominée à l'ADISQ
« Artiste de la relève »

Prix régulier : 25,00 \$
Étudiants et aînés : 22,65 \$
(taxes et frais de billetterie inclus)

Bravo à Alexandre Gagnon !



Alexandre a tué son premier gibier, un chevreuil, le dimanche 29 octobre 2006.

Papa, maman & Andy

opinion

Maniwaki sait recevoir

Le 30 septembre dernier, nous avons choisi Maniwaki afin de célébrer nos voeux de mariage et nous ne pouvons que nous féliciter de notre choix. Nos familles, nos amis et collègues de travail, provenant majoritairement de l'Abitibi-Témiscamingue et de la région de Montréal, ont été agréablement surpris de la qualité de l'accueil et des services reçus lors de leur séjour chez vous. Plusieurs d'entre eux, en étant à leur première visite à Maniwaki, se promettent d'y revenir dans un avenir prochain.

Nous ne pouvons passer sous silence le professionnalisme, la disponibilité et la grande écoute de tous les employés du Château Logue et de façon particulière France Boisvenue. Merci à Lyne Langevin et son équipe qui, par leur savoir-faire, nous ont démontré que le Château Logue est une excellente table, ce qui invite à la redécouverte.

Nous avons reçu le même accueil

chaleureux des professionnels et commerçants de la région de Maniwaki dont Johanne Labelle, notaire. Emmanuel Beaudet et son quintet de Gracefield, Fleuriste Maniwaki, Salon La Belle Coiffure, Esthétique Karine Bonicalzi et le Nettoyeur Unique.

En notre nom et celui de tous nos invités, merci d'avoir contribué à faire de cette journée un moment inoubliable dans nos vies.

Rachel-Annie Lévesque
Christian Marin
Salaberry de Valleyfield

Oubli

Un oubli s'est glissé dans le texte «Inauguration officielle de la Maison de répit». Le Centre local d'emploi a aussi contribué comme partenaire financier au projet.



Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI

BILLETTERIE : 449-1651 poste 10 - INFO HORAIRE : 449-3066



LE GARDIEN

avec Kevin Costner et Ashton Kutcher

Le dimanche 12 novembre, 19h
Le lundi 13 novembre, 19h

À VENIR

- L'homme de l'année
- Souris City
- Les petits pieds du bonheur
- La mémoire de nos pères

Billetterie et informations

Du lundi au vendredi,
de 9h30 à 16h30
et une heure avant
chaque spectacle.

Bell Aliant fait découvrir son réseau

(F.L.) Maniwaki - Une trentaine de gens d'affaires de la région ont accepté une invitation de Bell Aliant afin de découvrir les dessous des communications téléphoniques. Pour l'occasion, le réseau a été vulgarisé pour permettre aux gens de comprendre son fonctionnement et les participants ont pu visiter le central téléphonique de Maniwaki.

La présentation visait de faire comprendre l'étendue et la fiabilité d'un réseau qui permet de faire des affaires au Québec et ailleurs dans le monde. Plusieurs informations ont été données

afin d'expliquer comment il est possible d'effectuer des transactions bancaires, de naviguer sur Internet, d'acheter un billet de loterie ou tout simplement de parler avec les proches.

«C'est la première fois que nous organisons une telle séance d'informations et une visite du central. Nous avons décidé de débuter ces visites à Maniwaki», a expliqué le directeur régional de l'Outaouais de Bell Aliant, Aldéric Fafard.

Ce dernier a ajouté que cette visite cadrait dans les objectifs de Bell Aliant d'être plus régional. «Nous avons souvent des demandes des gens pour connaître l'intérieur du central. Nous voulions faire connaître la technologie et le fonctionnement de notre réseau. Tout le monde se sert du téléphone et nous avons présenté la vision globale de notre réseau», a précisé M. Fafard.



Le technicien de Bell Aliant à Maniwaki présente les batteries qui permettent au réseau téléphonique de continuer de fonctionner lors d'une panne d'électricité.

Bénévoles recherchés

RALLYE PERCE-NEIGE

L'occasion idéale pour faire une bonne action tout en vivant des émotions fortes!!!

Infos: François (819) 449-7999 ou 449-1597

- Brûlures sous les pieds
- Cors et callosités
- Déformations des orteils
- Difficultés à se chauffer
- Douleurs aux hanches
- Douleurs au dos
- Entorses fréquentes
- Maux de genoux
- Oignons
- Pincements aux talons

Mal aux pieds ?

POULIOT
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

Prenez rendez-vous à
Maniwaki
Composez sans frais le 1 888 310.7433

la collecte

INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)
(514) 832-0873 • 1 800 343-SANG
www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

LES MARDIS DU HOCKEY
SUR GRAND ÉCRAN
EN COLLABORATION AVEC

Château Logue
HÔTEL - GOLF - RESORT

MENU SPÉCIAL:
PANIER
HAMBURGER (MAXLOGUE)

7.95\$

"À MANIWAKI,
C'EST AU CHÂTEAU
QUE ÇA SE PASSE!"

**EN FIN DE SAISON
TIRAGE DE BILLETS
POUR LES SERIES AU
CENTRE BELL**

Poste de Traite - Restaurant - Trading Post

12, rue Comeau Tél.: 819-449-4848

Hockey de la LNH sur écran géant
En collaboration avec

Ford Escape XLT 4X2 2007

très bien équipé

299\$

/mois, location 36 mois*

Mise de fonds de 2 795 \$

Dépot de sécurité 0 \$

Frais de transport et de préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
381\$	0\$	0\$

www.ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. *Avec l'équipement approprié et le moteur V6 Duratec de 3L. ↑ Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le km après 60 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford.

Carle Ford
901, rue Dollard
Secteur Buckingham
819 986-3000

Démarreur à distance INCLUS



**5 ANS/
100 000 KM
GARANTIE DU
GROUPE
MOTOPROPULSEUR
ET ASSISTANCE
ROUTIÈRE**



Démarreur à distance INCLUS

339\$

/mois, location 36 mois*

Mise de fonds de 2 795 \$

Frais de transport et de

préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
421\$	0\$	0\$



Bien pensé

Duportage Ford
949, boul. St-Joseph
Secteur Hull
819 778-2751

Gérard Hubert
241, boul. desjardins
Maniwaki
819 449-2266

Gérard Hubert
2276, boul. Paquette
Mont-Laurier
819 440-2266

Mont-Bleu Ford
375, Maloney Ouest
Gatineau
819 669-0111

Shawville Ford
Rte 148, Shawville
819 647-2722

454928

Jour du Souvenir 2006, soldats oubliés

Le 11 novembre, jour du Souvenir, commémore le sacrifice des Canadiens ayant servi leur pays en temps de guerre. En ce jour des anciens combattants, certains vétérans sont toutefois exclus des cérémonies. Pour ces soldats oubliés, marins de la marine marchande, autochtones, vétérans de la guerre du Golfe, un autre combat a commencé au retour de la guerre. Le combat le plus long : celui de la reconnaissance de leurs droits.

En 1914 le Canada avait une population de 7,5 millions. La milice avait un effectif de 57 000. En dedans de trois semaines du déclenchement de la Première Guerre Mondiale, 45 000 individus s'étaient portés volontaires. Durant la période du 3-4 octobre 1914, plus de 30 000 Canadiens partaient à bord de 33 navires, de la Baie de Gaspé en direction de l'Angleterre. La grande guerre dura jusqu'à la fin de l'année 1918, et quoique ce n'était pas la guerre qui mettrait fin à toutes les guerres, la plupart des historiens s'accordent sur le fait que le Canada s'est affirmé comme pays durant ce conflit et devint un participant important sur la scène internationale.

Au début de la Deuxième Guerre Mondiale, les autorités reconnaissaient qu'il n'existaient seulement que 37 navires canadiens capables d'effectuer des voyages à l'étranger. Près

de la moitié de ce nombre fut perdue à la suite d'attaques par l'ennemi. Environ 1 400 marins canadiens servirent à bord de ces vaisseaux.

Éventuellement, le Canada possédait la Marine marchande la plus grande dans l'histoire des Dominions, soit un total d'environ 180 navires de haute mer avec un effectif de 14 000 marins de tous grades, et expérimentés.

La Légion canadienne se souvient

(C.B.) Maniwaki - Encore cette année, la Légion canadienne se souvient des combattants morts à la guerre et tient à souligner de façon particulière leur don personnel, dans le cadre du Jour du Souvenir.

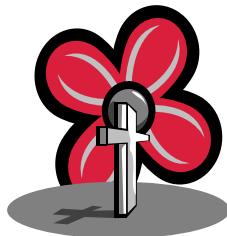
Les cadets de terre défileront dans les rues de Maniwaki, le dimanche 12 novembre, à compter de 13 h 45. Ils partiront du

terrain de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau et se rendront jusqu'au local de la Légion canadienne. Ils se joindront alors aux vétérans et se regrouperont devant le cénotaphe.

Le tout sera suivi d'une réception, en mémoire des combattants morts sur les champs de bataille.

Le dimanche 12 novembre 2006 à 14h

**Nous fêtons le
Jour du Souvenir**



**À LA LÉGION
CANADIENNE**



136, du Souvenir, Maniwaki Tél.: 449-4487

On vous attend en grand nombre !!!



Hommage aux anciens combattants !

LE DIMANCHE : PAS DE TAXES SUR ÉPICERIE ET BIÈRE

35, KICHI MIKAN, MANIWAKI

449-3741

NOUS SOMMES LÀ POUR NOS
CLIENTS DE 8H À 23H

Hommage à tous nos anciens combattants, tous les membres actifs de nos Forces armées, ainsi que leur famille. Votre courage est vraiment une source d'inspiration.

Kitigan Zibi Anishinabeg

POLICE DEPARTMENT

Gorden McGregor, CHEF DE POLICE

Tel.: 449-6000/6078 • Fax: 449-6055

P.O. Box 220, Maniwaki



Bonne Journée du Souvenir !

**Kitigan Zibi Health
and Social Services**

Tel.: (819) 449-5593/4 • Tel.: (819) 449-3803
Fax: (819) 449-7411

Box 160, 8 Kikinamage Mikan, Maniwaki (Québec) J9E 3B4



**NOUS
SOMMES
RICHES... ...de nos valeurs**

*Hommage aux anciens combattants
et bonne Journée du Souvenir !*



**Coopérative
Funéraire Brunet**

Denis Soucy
19, Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Fax : 449-7669
Courriel : coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca

Tél.: 449-6082

«Le bois, touché avec amour»

Blue Sea - La «4e transformation» du bois n'a plus de secrets pour le sculpteur de Blue Sea, Georges Caron.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Grand romantique et soucieux du détail comme peu de gens le sont, M. Caron se spécialise dans la reproduction de peinture célèbre sur bois. Une brève visite dans sa demeure témoigne de ce talent impressionnant.

Ici, la Joconde de Leonardo Da Vinci, là les grandes baigneuses de Renoir, la reproduction est fidèle et comme se plaît à dire l'artiste, «il fait de la 4e transformation du bois». Cette passion du bois, Georges Caron, Norac sous son nom d'artiste, l'entretient depuis bon nombre d'années, mais



Ce tableau représente «les grandes baigneuses» de Renoir.

s'y consacre totalement depuis deux ans, alors qu'il a effectué un retour dans la Vallée-de-la-Gatineau.

«La nature, le bois, c'est un cadeau qu'on a et vaut mieux s'en servir pour faire quelque chose de beau», a soutenu l'artiste. C'est armé de ciseaux et d'une bonne dose de patience que M. Caron s'adonne à sa passion. «Je suis un romantique. Je fais des femmes, des oiseaux, la nature, mais si on me le demande, je suis capable de faire n'importe quoi», a-t-il fait valoir.

En plus de faire des chefs-d'œuvre à partir du bois, il peint aussi des toiles à l'aide d'aquarelle et de peinture à l'huile. Encore là, les similitudes sont éblouissantes et valent le détour. «Les gens peuvent venir me voir avec leur idée, un croquis, une photo, et je vais faire en sorte qu'elle soit contente de l'œuvre que j'ai réalisée», a-t-il souligné.

Une œuvre spéciale

Gage de son talent, M. Caron a été désigné afin de confectionner une œuvre bien spéciale... Effectivement, il a créé une sculpture unique pour l'invité d'honneur du Bureau du Conseil privé du Canada, en septembre dernier, le conférencier Rick Hansen, de Rick Hansen Man in Motion Foundation. Cela lui avait été remis en guise de remerciement pour sa présentation sur le pouvoir de l'attitude quand il s'agit de surmonter des difficultés. «Il était très content et il a été bien touché de cela. La sculpture

représentait un esturgeon blanc puisque M. Hansen se dévoue beaucoup pour ces animaux en voie d'extinction», a précisé M. Caron.

Expositions à venir

Plusieurs projets sont sur la table pour l'artiste de Blue Sea, dont deux expositions dans des galeries de Montréal. Il présentera aussi ses œuvres à la salle communautaire de Cayamant, le 26 novembre prochain, et à la salle d'exposition du Château Logue de mai à juillet 2007. Quelques-unes de ses



L'artiste Georges Caron se spécialise dans la reproduction de peinture célèbre sur bois.

œuvres sont aussi présentées au Studio d'Art de Rita Godin, situé à Aumond.

Puis, peu avant Noël, M. Caron pourrait mettre en vente des signets et des cartes de Noël à la boutique Adela des Galeries de Maniwaki.

Moules et frites à volonté du 9 au 17 novembre, midi et soir



Pour seulement
14 95\$



12, rue Comeau
Maniwaki (Québec)
J9E 2R8



Réservations :

Tél.: (819) 449-4949
Télécopieur :
(819) 441-1370

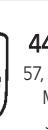
2000 FORD ESCORT



2 PORTES ARGENT **3 495\$**



Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2007 YAMAHA 700cc



SERVODIRECTION



Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

Roulez Chez



Et courez la chance de
GAGNER

la location
(3ans)
d'une



CHEVROLET AVEO LS 2007



Tirage en collaboration avec:



7^e finaliste :

Mme Hélène Fournier - 2 novembre 2006

Soyez l'un des 14 finalistes (*) qui sera choisi pendant les 14 semaines du tirage.

GRAND TIRAGE par élimination le 23 décembre 2006

Grand tirage le 23 décembre. Voir détails en magasin

*Un finaliste sera choisi à chaque semaine le jeudi à compter du 21 septembre au 21 décembre 2006.

Chaque finaliste se mérite 50\$ en certificat Métro Lapointe. Voir règlement du concours en magasin au 100, rue Beaulieu, Maniwaki, Qc

BILAN POLICIER

Une semaine tranquille à la Sûreté du Québec

(F.L.) Maniwaki - La Sûreté du Québec Vallée-de-la-Gatineau a connu une semaine tranquille. La route n'a fait que six accidents matériels, ce qui est très peu d'accidents pour une semaine.

Par contre, deux dossiers retiennent l'attention. Un homme a téléphoné aux secouristes alors qu'il était pris sous un arbre. L'homme, de

Denholm, a bûché l'arbre qui est tombé sur sa jambe. L'homme a subi une fracture à la cheville gauche. Il a été transporté à l'hôpital de Gatineau pour traiter ses blessures.

Par ailleurs, un VTT a été volé, sur le chemin du Poisson blanc à Lac-Sainte-Marie. Le VTT est de marque Yamaha 600, de l'année 2006, de couleur rouge.

Prudence à l'arrivée de l'hiver

(F.L.) Maniwaki - Les policiers de la Sûreté du Québec tiennent à avoir le moins d'accidents possible sur les routes de la Vallée-de-la-Gatineau au cours de la saison hivernale. Ainsi, ils tiennent à rappeler les différentes consignes de sécurité.

Premièrement, les automobilistes doivent redoubler de prudence, surtout avec la glace noire. D'ailleurs, deux accidents ont été causés par la glace noire, au cours de la dernière semaine.

Les conducteurs doivent aussi

augmenter les distances entre les véhicules afin d'avoir suffisamment de temps pour arrêter. La Sûreté du Québec demande aussi d'adapter sa conduite aux conditions météorologiques.

Bien que ce ne soit pas la loi, les autorités suggèrent de chauffer les véhicules de bons pneus d'hiver pour assurer une meilleure tenue de route.

La Sûreté du Québec rappelle que les pneus à crampons sont légaux du 15 octobre au 1er mai.

La police de proximité...
Pour agir ensemble!

Communiquez
avec les policiers de la
Sûreté du Québec
de votre municipalité

Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (819) 449-4333
En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte 9-1-1
Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible 310-4141
Cellulaire *4141
Escouade régionale mixte ... 1 800 659-GANG (4264)
Info-crime 1 800 711-1800
En tout anonymat :
infQcrime 1800 711 1800

Nouveau Conseil : un an déjà

(F.L.) Maniwaki - Le nouveau conseil municipal de Maniwaki a célébré son premier anniversaire, le lundi 6 novembre dernier. Le maire, Robert Coulombe, a souligné l'arrivée des trois nouvelles conseillères lors de la séance du Conseil.

Pour cette séance, seulement trois points étaient à l'ordre du jour. Les conseillers ont discuté du budget de l'Office municipal de l'habitation. Ils ont approuvé 94 000 \$ pour combler son budget.

De plus, la Ville de Maniwaki a approuvé

la demande du ministère des Transports du Québec pour faire la réfection du boulevard Desjardins. Les travaux se dérouleront à partir de la rue Christ-Roi jusqu'aux limites de la Ville.

Finalement, les élus demanderont une subvention à l'Agence de santé et de services sociaux pour poursuivre la prévention de la criminalité. C'est la troisième année que la Ville effectue une telle demande et la subvention est de l'ordre de 46 000 \$.



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

100, rue Principale
Maniwaki
8 19 449-1432
www.desjardins.com

*Vous offre un service internet
haute-vitesse
pour faire vos transactions*



*Pour mieux vous servir la caisse
met à votre disposition 2 ordinateurs
+ 1 personne-ressource*

De 10h à 18 h lundi au jeudi et de 10h à 17 h le vendredi

CONCOURS ACCÈS EN FOLIE

Pour plus d'informations rendez-vous sur desjardins.com/lenfolie
ou faites le 1 800 CAISSES.

**Le Studio d'art et Galerie d'art Rita Godin vous offrent
en région, en arts visuels, des services professionnels artistiques
uniques au Québec !**

**COURS STRUCTURÉS EN PEINTURE,
DESSIN ET AUTRES
DISCIPLINES ARTISTIQUES.**



FORMATION EN PEINTURE POUR TOUS LES NIVEAUX :

Débutants, intermédiaires, semi-professionnels et professionnels.

Huile, acrylique, aquarelle : techniques académiques contemporaines; découverte de sa personnalité artistique à travers les genres d'expression artistique; importance de la couleur dans notre vie et ses effets sur le quotidien (physique et mental)



FORMATION EN DESSIN : TOUS NIVEAUX

Crayons : graphite, fusain, encre

Crayons : pastel, aquarelle sanguine; étude des papiers; Découvrez les multiples possibilités qu'offrent ces médiums.

Tout un monde de créativité à vivre!



NOMBREUX ATELIERS DE FORMATION POUR ARTISTES :

Aide vers une démarche artistique personnelle; découverte de son propre style; processus d'accession à une carrière; assistance dans la réalisation d'un projet d'art.



FORFAITS : VACANCES EN ART ET EN NATURE, à l'année longue

Sur un vaste domaine de 210 acres de forêt : lac, étangs, sentiers pédestres, faune riche. Pour groupes de 5 personnes au maximum, travail en atelier et plein air.



**CONFÉRENCE : SERVICES-SÉMINAIRES
EN ART, DANS TOUTES RÉGIONS DU
QUÉBEC EN SEMAINE OU FIN
DE SEMAINE AVEC GROUPES DE
10 PERSONNES.**



**MINI-MUSÉE
ART ET
PATRIMOINE**

**BREF,
UNE OFFRE
DE SERVICES
ARTISTIQUES
UNIQUES EN
OUTAOUAIS ET
AU QUÉBEC!**

Visitez notre site internet : www.studioritagodin.com

**Le Studio d'Art
Rita Godin**

1058, route Principale (route 107) Aumond

Téléphone : (819) 449-5466

Télécopieur : (819) 449-5877

Courriel : rgodin@ireseau.com

Une aide au développement de la culture régionale !

Souper de la Générosité

**POUR LA FONDATION
SOEUR RITA ROY**

Le mardi 14 novembre 2006
de 16h à 20h
au Restaurant Mikes
(Galeries Maniwaki)

Coût du repas : dons volontaires

PARTENAIRES :



maxi

le panier le moins cher



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

Faut liquider!

Pour faire place au nouvel inventaire!

2003 CHEV. VENTURE



~~10 995\$~~
10 995\$



2002 CHEV. CAVALIER

2004 FORD RANGER XLT
4x4



~~16 995\$~~
16 995\$

2002 PONTIAC SUNFIRE



~~9 995\$~~

2003 FORD EXPEDITION XLT
4x4



~~18 995\$~~
14 995\$

2005 FORD ESCAPE XLT
4x4



~~19 495\$~~
19 495\$

L'AS des prix imbattables

L'AS de la fiabilité de ses véhicules

L'AS du financement à taux compétitifs

L'AS de la satisfaction après vente



Robert Robitaille
Directeur ventes



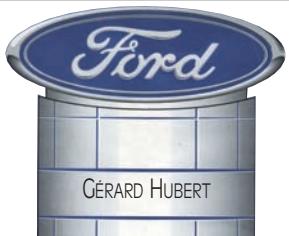
Mario Gauthier
Directeur financier



Viateur Roy
Rep. ventes



Robert Grondin
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217



Site Internet : www.hubertaauto.com

À votre service depuis 1946

MÉTIERS SEMI-SPÉCIALISÉS

Un passeport pour l'emploi

**Vous voulez construire votre avenir?
Inscrivez-vous à la formation
MÉTIERS SEMI-SPÉCIALISÉS !**

Objectif

Acquérir une formation qualifiante en vue de s'insérer sur le marché du travail. Cette formation peut mener vers l'obtention d'une Attestation de formation professionnelle, reconnue par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Clientèle visée

Hommes et femmes de 18 ans et plus.

Contenu de la formation

- Connaissance de soi en tant que travailleur ou travailleuse
- Démarche d'orientation
- Méthode dynamique de recherche d'emploi, curriculum vitae, entrevue
- Mise en marché de soi
- Confiance en soi
- Initiation au micro-ordinateur
- Exploration de l'environnement
- Stage de validation du choix professionnel

Ateliers de groupe → 13 semaines

Stage → 450 heures en entreprise dans le domaine de son choix

Lieu et durée de la formation

Centre Notre-Dame-de-la-Désert, 335 rue du Couvent, Maniwaki
28 semaines, à raison de 35 heures/semaine

Dates de la formation

Du 16 novembre 2006 au 15 juin 2007

Vous connaissez quelqu'un qui pourrait bénéficier d'une telle formation ? INFORMEZ-LE!

En collaboration avec :

Centre Local Emploi Maniwaki

Emploi Québec Outaouais



INSCRIPTION
Josée Nault
(819) 449-6644, poste 255
jnault@cshbo.qc.ca

Cap sur la réussite!

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

CHEVALIERS DE COLOMB 3063**180 personnes mangent du doré**

(F.L.) Maniwaki - Les Chevaliers de Colomb du conseil 3063 ont tenu leur traditionnel souper de doré, le samedi 4 novembre dernier. Ce sont 180 personnes qui ont eu la chance de déguster du doré. «C'est un très bon succès, surtout en prenant en considération que c'est le temps de la chasse. Nous sommes bien satisfaits de la soirée», a affirmé le grand Chevalier, Michel Cyr. Les profits de la soirée, estimés à 2 000 \$, serviront à l'amélioration de la salle des Chevaliers de Colomb, notamment à l'aménagement d'une salle de bain pour handicapés. La prochaine activité des Chevaliers de Colomb est une messe à la mémoire des défunt Chevaliers, le 19 novembre prochain. Un brunch suivra la messe. Les billets peuvent être réservés à la salle des Chevaliers. De plus, le traditionnel dîner des fêtes au lard au profit de Centraide aura lieu le 24 novembre. Le réveillon du Jour de l'an sera aussi soulignée le 31 décembre.

Halloween à la biblio de Kazabazua

(F.L.) Kazabazua - La bibliothèque de Kazabazua a souligné la fête de l'Halloween. Des contes à retenir son souffle, en anglais et en français, ont fait frissonner les petits. Ils ont aussi eu du bricolage, des jeux avec prix et une collation. Une quinzaine de jeunes en plus de leurs parents ont pris part à l'activité. Ils ont bien aimé la journée d'activité. La responsable de la bibliothèque, Élianna Pétrin, a tenu à remercier les bénévoles.

**Brunch du dimanche**

Adulte : 11.95\$/pers. Enfant : 5.95\$/enf.

Profitez de la piscine, après le brunch pour 2\$



Amenez les enfants!



12, rue comeau
Maniwaki
tel.: 819-449-4848

Château Logue
HÔTEL - GOLF - RESORT

“À Maniwaki,
c'est au château que
ça se passe!”

Les Sortilèges font taper du pied

Maniwaki - Les Sortilèges étaient en vedette à la salle Gilles Carle de Maniwaki, le samedi 4 novembre dernier, pour présenter leur spectacle « Attache ta tuque ». Plus d'une centaine de spectateurs s'étaient donnés rendez-vous afin d'en apprendre davantage sur les danses du monde.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Le public a été conquis. Les dix danseurs talentueux et dynamiques ont dansé avec brio au son de la musique entraînante.



Les Sortilèges.

Ce sont 15 numéros de danse, plus originaux les uns que les autres, qui ont été présentés pendant ce spectacle sans interruption. Les Sortilèges ont le mandat d'évoquer la diversité culturelle du pays en présentant des danses nationales et internationales d'hier et d'aujourd'hui ainsi qu'en explorant celles de demain.

Et des styles de danse, il y en a eu pour tous les goûts. Passant par la danse québécoise, irlandaise, hollandaise et le tango, les amateurs de danse en ont eu plein la vue. Quelques numéros n'étaient pas accompagnés de musique, mais du bruit des souliers et des mains.

Une des danses qui a fait le plus jaser est la parodie d'une partie de hockey. Tous les danseurs étaient vêtus d'un costume

de joueur de hockey et ils étaient équipés d'un bâton. Il y avait même un arbitre. Les mouvements dans ce numéro étaient impressionnantes, et le public pensait assister à une partie de hockey dansante.

Ce spectacle a permis de mêler tradition et nouveauté pour présenter une vision contemporaine de la danse traditionnelle. Une certaine Ginette, la femme de ménage des Sortilèges, faisait le lien entre les danses, en jouant des sketches comiques.

Seul point négatif de la soirée, les spectateurs amateurs, qui ne connaissent rien à la danse, étaient parfois perdus. Puisqu'il n'y avait aucun programme et aucune description, l'origine des danses et des styles était inconnue du spectateur à moins d'être très connaissants dans le domaine de la danse.

Mais, ce point négatif peut être surpassé lorsque l'on regroupe tous les éléments du spectacle. Les spectateurs ont été conquis et ont eu une soirée unique et formidable.

Le prochain spectacle présenté à la Maison de la Culture sera le groupe québécois Kaïn, le samedi 18 novembre à 20 heures.

Bénévoles recherchés

RALLYE PERCE-NEIGE

L'occasion idéale pour faire une bonne action tout en vivant des émotions fortes!!!

Infos: François
(819) 449-7999 ou 449-1597

Le samedi, 11 novembre, dès 21h

Venez voir le groupe Bridge Illusion
(rock des années 80-90)

Rock
Martineau vous invite
à vous faire du fun!

À venir: *musique*

Samedi 25 novembre
- Bruce Gauvreau
- Marie Claude Prud'homme
- Marc Ménard

Samedi 2 décembre
- Danny Thibeault
- Tommy Gun

Chez Martineau
Depuis 1889



449-3600 231, Commerciale, Maniwaki



Carmen Clément
« Ma priorité, vous aider! »

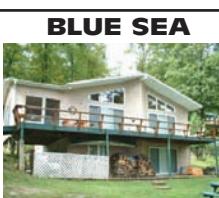
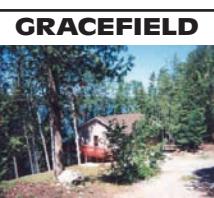
Cell: 441-7391 Tel: 1-819-463-3822

carmenalie@sympatico.ca

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGGRÉÉ
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ



Bungalow avec appartement au sous-sol, peut être loué, grand terrain, grande remise, beaucoup de rénovations effectuées. À quelques km du village, près d'une école. SIA #055515



Chalet sur le bord du lac Bitobi, peut naviguer sur la rivière et se rendre au lac Ste-Marie, 2 ch. à c., grand terrain de 240 pi. de façade sur le lac, très propre, très privé, sauna, ça vaut une visite, ameublement et vaisselle fournis. SIA #059558



Bord de l'eau, chalet de 4 ch. à c., très propre, toit cathédrale, beaucoup d'inclusions, belle vue du lac. Ne cherchez plus, achetez maintenant. SIA #058353

Bord de l'eau, Lac Fairburn, prix avantageux pour un chalet 4 saisons, un endroit très bon pour la pêche, très propre, beaucoup de boiseries, ameublement fourni. Vaut un coup d'œil. SIA #054755

En cas d'accident



**Qualité de réparation =
Expérience &
Équipements**

Le seul banc de redressement de châssis de la région !



Consultez les carrossiers d'expérience.



Jean-René Martin

Gérant du département de la carrosserie, 23 ans d'expérience qui vous donne... SERVICE, QUALITÉ et FIABILITÉ.



Bernard Martel



Pierre Gorley



Eugène Croteau

29 ans d'expérience! 21 ans d'expérience! 40 ans d'expérience!



AVEC NOTRE EXPÉRIENCE ET NOTRE SERVICE,
VOUS EN AVEZ POUR VOTRE ARGENT!



GENDRON AUTOS

259 boulevard Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcana.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • Jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

Économie et affaires

Manon Hubert, passionnée des Saint-Nicolas

Bois-Franc - Étoiles, sapins, Saint-Nicolas, ce n'est qu'une question de temps avant que la féerie de Noël s'empare de la Vallée-de-la-Gatineau. Toutefois, un seul pas dans la demeure de Manon Hubert, de Bois-Franc, replonge les gens dans cet univers tant apprécié qu'est le temps des Fêtes.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Quelque 320 Saint-Nicolas ornent la maison de Mme Hubert, 320 Saint-Nicolas de différentes grandeurs, de différentes couleurs... «Ils sont tous différents. Il y en a qui se ressemblent, mais ils sont tous différents, a assuré Manon Hubert. Lorsque je suis en panne d'inspiration, je change de couleurs de robe et je recommence.»

Cet amour des Saint-Nicolas s'est transformé, au cours des années, en une véritable pas-

sion qui occupe constamment l'esprit et le temps de cette artiste. «Je commence à faire mes Saint-Nicolas le 15 septembre, après le camping, et j'en fais toutes les fins de semaines et tous les soirs jusqu'à Noël. Ensuite, je les range et les ressors l'année suivante, a-t-elle fait valoir. Pendant deux mois, je n'ai que cela dans la tête. Mon cerveau ne roule que pour les Saint-Nicolas.»

Etant donné que sa collection prend de plus en plus d'ampleur avec les années, Manon Hubert apprécie beaucoup l'aide que sa mère lui apporte. «Ma mère m'aide beaucoup à confectionner les robes, les chevelures, mais je m'occupe toujours de la décoration. C'est ma touche personnelle», a-t-elle souligné. Tout est fait à la main et toutes les occasions sont bonnes pour Manon Hubert d'acheter de nouveaux tissus, de nouveaux accessoires et de nouvelles têtes pour ses petites créations. «Je m'attache moins à mes Saint-Nicolas lorsque je sais que je ne les fais pas pour moi. Au début, je ne voulais pas les vendre, car je les aimais trop», a-t-elle fait indiqué.

Évidemment, il est impossible pour Mme Hubert de garder tous ses chefs-d'œuvre chez elle, et c'est pourquoi elle fera une exposition de ses œuvres, le 26

novembre prochain, de 13 h à 17 h, à la salle Donat-Hubert de Bois-Franc. La même journée, de 10 h à 17 h, une autre partie de ses créations sera exposée au Centre Jean-Guy-Prévost de Grand-Remous. Les gens pourront alors admirer la qualité et la beauté de son

Manon Hubert se passionne pour les Saint-Nicolas et, ce, depuis une dizaine d'années.

travail et, s'ils le désirent, acheter un Saint-Nicolas. Manon Hubert prévoit ainsi présenter tout près de 265 Saint-Nicolas lors de ces expositions.

Une passion qui a grandi avec les années

«J'ai toujours aimé les Saint-Nicolas. Tout ce qui sortait dans les magasins, je l'achetais. J'aimais tellement cela que j'ai décidé d'en faire par moi-même, a soutenu Mme Hubert. Au début, je me cassais la tête pour savoir comment faire mes bases en bois. Une fois que j'ai trouvé mon truc, j'ai commencé à en faire de plus en plus.»

Cette dernière se décrit comme une per-



sonne passionnée et excessive, à la fois, dans tout ce qu'elle fait et la féerie de Noël n'y échappe pas. «Pour moi, la plus belle chose, c'est que les gens me disent qu'ils aiment ce que je fais. Ça vaut de l'or et c'est de cela que je m'émerveille constamment», a-t-elle fait valoir.

L'année dernière, Manon Hubert réalisait un rêve en exposant, pour la première fois, ses Saint-Nicolas au public. Cette année, elle récidive et espère que les gens seront nombreux à venir partager, pour l'espace d'un moment, la féerie du temps des Fêtes avec elle.



Chacune des œuvres de Mme Hubert est unique.

Art Décap, unique en son genre

Maniwaki - Dany Cusson a trouvé une bonne façon de marier sa créativité, son sens artistique et son amour du bois, en mettant sur pied son entreprise Art Décap.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Celle-ci se spécialise dans deux secteurs d'activités inexploités dans la région, soit la

vent une valeur sentimentale pour leur propriétaire et je respecte cela, a indiqué Dany Cusson. Lorsque les gens me téléphonent pour me dire qu'ils aimeraient que je décape un de leurs meubles, je tiens toujours à voir le meuble avant et à faire une estimation. Cela ne coûte rien et me permet de dire aux gens si, oui, ça vaut vraiment la peine de décapier le meuble.»

Une fois cette première étape franchie, les gens apportent le meuble chez Mme Cusson, à Maniwaki, où elle le décape.

«J'aime voir le résultat final. Je trouve que c'est très valorisant de voir ce que je fais», a-t-elle fait valoir.

Fabrication d'objets

Cela est d'autant plus vrai avec les objets qu'elle fabrique. Boîtes aux lettres, enseignes, poubelles

térieur, Mme Cusson confectionne aussi des décorations de Noël en bois. Ses petites œuvres sont bien mignonnes et conviennent bien aux sapins de Noël. «Je vais essayer de faire des trucs spéciaux pour toutes les occasions. Pour l'instant, c'est Noël, mais il va y avoir Pâques aussi et les autres fêtes», a-t-elle ajouté.

Historique

Dany Cusson mijotait l'idée de se lancer en affaires depuis déjà un bon moment. «Ça faisait deux ans que j'y pensais, mais je ne me sentais pas encore prête à faire le grand saut. La formation que j'ai suivie en lancement d'entreprises via le Centre local d'emploi et le Centre de formation professionnelle, à

intérieures, décos, il n'y a rien à l'épreuve de Dany Cusson. Cette dernière propose aux gens d'apporter un petit dessin ou de lui proposer une idée de ce qu'ils aimeraient voir apparaître sur leur objet. «Je peux faire de la peinture, de la pyrogravure, du vernissage et de la teinture, a indiqué la propriétaire. Je suis une fille manuelle et j'aime la création. J'adore travailler de mes mains et tout ce qui se rapporte au dessin», a-t-elle souligné.

Décapage de meubles

De toutes les grosseurs, de tous les types, les meubles de bois sont un beau défi pour Mme Cusson lorsque vient le temps de les décapier, c'est-à-dire de les ramener à leur couleur de bois naturel. «Les objets ont sou-

En plus de décapier des meubles, Dany Cusson fait de véritables œuvres d'art, comme en témoigne les objets présentés ci-dessus..

fabrication d'objets en bois et le décapage de meubles. «Ça fait au moins trois ans que j'en fais et j'aime vraiment cela», a soutenu Mme Cusson. Son entreprise, qui a vu le jour le 1er septembre dernier, à Maniwaki, commence à prendre, petit à petit, son envol..

intérieures, décos, il n'y a rien à l'épreuve de Dany Cusson. Cette dernière propose aux gens d'apporter un petit dessin ou de lui proposer une idée de ce qu'ils aimeraient voir apparaître sur leur objet. «Je peux faire de la peinture, de la pyrogravure, du vernissage et de la teinture, a indiqué la propriétaire. Je suis une fille manuelle et j'aime la création. J'adore travailler de mes mains et tout ce qui se rapporte au dessin», a-t-elle souligné.

En plus d'objets pour la maison et l'ex-



En plus de décapier des meubles, Dany Cusson fait de véritables œuvres d'art, comme en témoigne les objets présentés ci-dessus..

Puis, vraisemblablement, la propriétaire d'Art Décap est vraiment passionnée par son métier et le résultat de son travail ne fait qu'en témoigner.

Il est possible de rejoindre Dany Cusson au (819) 334-1670 ou au (819) 441-0524.

Maniwaki, m'a beaucoup aidée», a-t-elle précisée.

Une petite inquiétude à savoir si son entreprise va fonctionner ou non restait tout de même dans l'air, mais n'a pas poussé l'entrepreneure à abandonner. «Je vis au jour le jour. Mon objectif, c'est d'être bien dans ce je fais et de pouvoir en vivre. C'est important de faire ce qu'on aime dans la vie», a-t-elle soutenu.

Puis, vraisemblablement, la propriétaire d'Art Décap est vraiment passionnée par son métier et le résultat de son travail ne fait qu'en témoigner.

Il est possible de rejoindre Dany Cusson au (819) 334-1670 ou au (819) 441-0524.



Les amateurs de viandes sauvages ont de quoi se régaler à La petite maison du gibier située sur la rue Lacroix à Gracefield. Dans une parution précédente qui traitait de ce nouveau commerce, une erreur s'était glissée. Effectivement, sur la photo ci-dessus, apparaissent le propriétaire du commerce, David Danis, et sa conjointe, Francine Deslauriers, et non pas Céline, comme il était mentionné dans le texte du 6 octobre 2006.

Nous nous excusons des désagréments que cette erreur a pu vous causer.

Des réparations sur le pont de Northfield

(F.L.) Gracefield - À la suite des inspections des ponts de la région par le ministère des Transports du Québec (MTQ), des réparations devront être effectuées sur le pont de Northfield. De plus, le pont devra être refait à neuf d'ici 10 ans.

Ce pont a été inspecté l'été dernier et les inspecteurs indiquent qu'il y a des réparations mineures à effectuer sur le pont qui sépare le secteur de Gracefield au secteur de Northfield. Les réparations devraient coûter environ 150 000 \$.

«Nous devons faire ces réparations pour prolonger la vie du pont. Par la suite, nous allons devoir démolir le pont actuel pour en reconstruire un nouveau», a expliqué Stéphane Lauzon du MTQ.

Heureusement, les coûts des réparations sont subventionnés par le gouvernement. D'ici quelques semaines, la Ville de Gracefield



recevra les plans et devis pour connaître la nature des rénovations.

Présentement, il y a une limite de poids pour le pont qui est fixée à 12 tonnes. Cette limite restera en place jusqu'à la construction du nouveau pont.

Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules

*Un don d'amour
en sa mémoire!*



sans frais : 1-866-627-8653
Montréal • Québec • Sherbrooke

Les groupes Amis des petits frères des Pauvres
Saguenay • Lac-Mégantic • Trois-Rivières • Rimouski • Thetford Mines

Un nouveau conseil d'élèves à la CEHG

(G.B.) Maniwaki - Les élèves de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CEHG) se sont prévalu de leur droit de vote, le 2 octobre dernier, en élisant leur représentant de classe et, par la même occasion, le nouveau conseil d'élèves de l'école.

Près de 55 % des élèves ont participé au processus démocratique pour 372 votes sur 705 possibles. Le taux de participation a varié de 43 %, en secondaire 2, à 70 % en secondaire 5, comme quoi les jeunes sont sensibilisés à l'importance de voter.

Deux partis étaient en lice pour cette élection scolaire. Le parti Dynamo, composé de Marc-Olivier Guy, Maude Carpentier et Isabelle Richard, a récolté 40 % des votes contre 50 % pour le parti Élektraz, composé de Michèle Rozon, Vanessa Langevin et Maxime Gagnon.

Deux élèves ont été élus par acclamation comme représentants de niveau, soit Maude Séguin et Frédérique Langevin. Siègent aussi sur le conseil, Joanie Courchaine, secondaire 1, Marylin Mantha, Anouk Désabrais, Marie-Michelle Fortin, Tonny Lévesques et Rémi Hamel, secondaire 3, Cindy Saumure, Marie-Gaëlle Coulombe, Mélissa Morin et Charles-Arthur Clermont Thurnbull, secondaire 4, Vincent Carle, Johanie Pelletier, Francis



Le conseil étudiant: Francis Lacroix, Marie-Gaëlle Coulombe, Charles-Arthur Clermont Thurnbull, Cindy Saumure, Michèle Rozon, Frédérique Langevin, Vanessa Langevin, Anouk Désabrais, Joanie Courchaine, Marie-Michelle Fortin et Vincent Carle. Les autres membres étaient absents pour la photo.

Lacroix, Tommy Latreille, secondaire 5 et Cathy Ménard. Michèle Rozon assure la présidence du conseil des élèves, cette année. Le tout est supervisé par Roxanne Richard et Gérald Ferland.

Activités

Le conseil a réalisé sa première activité la semaine dernière avec la journée spéciale Halloween. Comme dans les années passées, un couloir de l'horreur a été installé et il y a eu un concours de costumes. Nouveauté pour cette année, un système de distribution de bonbons, sous le même principe que les fleurs à la St-Valentin, a été instauré.

Les membres du conseil se sont dits bien satisfaits du déroulement de cette première activité annuelle et travaillent maintenant à élaborer les festivités de Noël. Un projet d'organiser un carnaval est présentement dans l'air, mais rien n'est confirmé pour le moment.

*Nous avons des spéciaux
sur nos U.T.T usagés*



ET Les Équipements Maniwaki

Sortie nord, Maniwaki

(819) 449-1744

La radio CHGA reçoit 32 000 \$

Maniwaki - La radio communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau, CHGA-FM, recevra deux subventions totalisant 32 000 \$. C'est ce qu'a annoncé le député de Gatineau, Réjean Lafrenière, au nom du ministère de la Culture et des Communications du

Québec (MCCQ).

PAR FABIENNE LACHAPELLE

CHGA recevra une aide de 22 000 \$ dans le cadre du Programme d'aide au fonctionnement des médias communautaires. Cette subvention annuelle remise aux radios com-

munitaires assure le roulement de la radio.

De plus, une aide additionnelle de 10 000 \$ est également accordée pour faire l'acquisition de deux consoles. L'aide versée prend la forme d'une subvention attribuée dans le cadre du programme d'aide aux immobilisations du MCCQ.

Le Journal LA GATINEAU a appris la nouvelle à la directrice générale de la radio CHGA, Lise Morissette. En plus d'être surprise, cette dernière a crié de joie.

«Je suis très contente! Quelle belle nouvelle, s'est-elle exclamée. Ce 10 000 \$ permettra à notre radio de fonctionner de mieux en mieux.»

Le 10 000 \$ permettra à la radio communautaire de faire l'achat de deux consoles, qui totalisent un coût de 33 183 \$. «La première console remplacera celle qui est âgée de plus de 25 ans. Cette console est essentielle puisqu'elle est utilisée en cas d'urgence, pour assurer que nous restions toujours en ondes, a expliqué Mme Morissette. La deuxième console servira dans un nouveau studio de production pour produire des publicités ou des entrevues.»

Le MCCQ a souvent contribué financièrement à la radio CHGA. Lors de l'achat du logiciel de mise en ondes, il a remis une aide de 40 000 \$ et plus récemment, il a contribué 15 000 \$ pour l'achat de la console de mise en ondes.

«Nous avons vraiment besoin de l'aide du ministère. Nous les remercions sincèrement puisque sans eux, nous ne pourrions desservir adéquatement la population val-gatinoise», a remercié Lise Morissette.

«Les médias communautaires jouent un



La directrice générale de la radio CHGA, Lise Morissette.

rôle important dans notre communauté et cette aide financière leur permettra de mieux remplir leur rôle tout en offrant un contenu de qualité», a affirmé le député Lafrenière.

C.A. de l'ARCQ

De plus, la directrice générale de CHGA, Lise Morissette, a été nommée au conseil d'administration de l'Association des radiodiffuseurs communautaires du Québec (ARCQ). Ainsi, elle représentera la région et défendra les intérêts des radios communautaires.

D'ailleurs, l'ARCQ a rassemblé les 30 radios communautaires du Québec dans un même réseau, Radiovision. «Ce nouveau réseau nous permettra de vendre plus de publicités au niveau national et ainsi, être plus compétitifs contre les réseaux privés», a précisé Mme Morissette.



**Centre
du pneu**

Service Goodwrench

PNEU D'HIVER P195/70R14

8995\$

À PARTIR DE

LE PRIX GOODWRENCH INCLUS
POSE, VALVES ET ÉQUILIBRAGE*

QUELLE POINTURE CHAUSSEZ-VOUS ?

POINTURES POUR VOITURES			PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P195/70R14	TIGER PAW ^{MD} ICE AND SNOW ^{MD}	89,95\$
	P205/70R15	TIGER PAW ^{MD} ICE AND SNOW ^{MD}	99,95\$
GOODYEAR	P195/70R14	ULTRA GRIP	89,95\$
	P205/70R15	ULTRA GRIP	109,95\$
BFGoodrich	P205/70R15	WINTER SLALOM ^{MC}	109,95\$
	P225/60R16	WINTER SLALOM ^{MC}	139,95\$
MICHELIN	P195/70R14	X-ICE ^{MC}	129,95\$
	P205/70R15	X-ICE ^{MC}	139,95\$

POINTURES POUR CAMIONNETTES OU VUS			PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P235/75R15	LAREDO ^{MD} AWT ^{MD}	139,95\$
	LT245/75R16	LAREDO ^{MD} AWT ^{MD}	179,95\$
GOODYEAR	P235/75R15	WRANGLER SilentArmor ^{MC}	169,95\$
	LT245/75R16	WORKHORSE EXTRA GRIP RADIAL	229,95\$
BFGoodrich	LT245/75R16	ALL TERRAIN T/A ^{MD} KO	209,95\$
MICHELIN	P235/75R15 XL	LATITUDE ^{MC} X-ICE ^{MC}	159,95\$
	245/70R16	LATITUDE ^{MC} X-ICE ^{MC}	199,95\$

Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes et droits en sus.
*Cette offre comprend les valves de série en caoutchouc. Frais additionnels pour toute autre valve.

**ROUE EN ACIER GM
14 po POUR PNEU D'HIVER**

4995\$



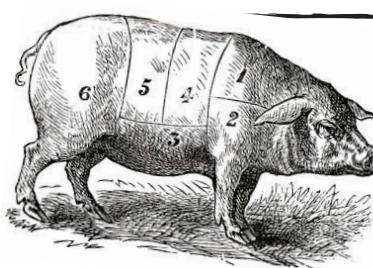
www.goodwrench.ca



Service Goodwrench

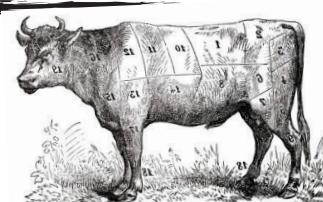
Bons pneus. Juste prix.

Promotion Coupé pour congélateur



**Porc complet
ou demi-porc**

**1,39 \$/lb (3,06 \$/kg)
(sans tête)**



**Informez-vous
sur les prix de
notre boeuf**

Enveloppé double dans des contenants de mousse, nomenclature sur chaque paquet, le produit vous est remis congelé.

Prix en vigueur jusqu'au 9 décembre 2006

METRO

**Marché
Lapointe**

100, rue Beaulieu, Maniwaki, 819-449-1699

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

ANIMAUX

Jument Belge de 10 ans, 1800lbs, dressée à l'attelage. Une jument «peinte» de selle de 3 ans. Info.: 819-449-2657

Chat âgé de 6 mois à donner. Info.: 819-441-3170

CHALETS À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons, piste de ski de fond, pêche et patinoire sur le lac. Infos.: 819-465-2980

Chalet, 2 c.c., mezzanine à 25 minutes de Maniwaki, chemin ouvert à l'année, pas d'animaux, non-fumeur, libre du 1er déc. au 1er juil., à la semaine ou au mois. www.enviro.ca/chalet ou 819-465-2340



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5
Téléphone : (819) 449-7866 - Télécopieur : (819) 449-6083

AVIS PUBLIC

États financiers et rapport des vérificateurs externes 2005-2006

Conformément aux articles 286, de la Loi sur l'instruction publique, avis est donné que le conseil des commissaires acceptera les états financiers de l'année 2005-2006 pour la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais lors d'une séance ordinaire qui sera tenue le 29 novembre 2006 à compter de 19h, au 331, rue du Couvent à Maniwaki.

Marlène Thonnard
Directrice générale
Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

Gracefield. Info.: 819-441-7391 cell ou 819-463-3822

La Bête et à 5km des pistes de ski. Info.: 819-449-8575

Luxueux condo 1 c.c.,
électroménagers fournis avec sous-sol.
Info.: 819-449-5044 de jour
ou 819-449-2856 de soir

DIVERS À VENDRE

Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs avec attaches complets à partir de 320\$, inst. incluse, garanti 5 ans. 3 Hors-Bord OMC, 2HP, 1972 à 350\$, 4HP, 1975 à 425\$ et 9.9HP, 4 temps 1996 à 850\$. Terrain à Déléage sur la rue Claude, 56 000p.c., 3 200\$. Info.: 819-449-1881.

Moulin à scie portatif Bandit (Heavy duty), coupe billes de 26', affûteur de lame automatique, ajuster pour raker, 40 lames le tout d'une valeur de 22 000\$ laissez pour 8 000\$ non-négociable. Info.: 819-463-0307

CHIFFONS VITRES & MIROIRS

-Les gens les aiment tellement qu'ils en achètent deux, trois et même plus, pour en offrir en cadeaux. Tous en raffolent!

MÉFIEZ-VOUS!

Ce chiffon "miraculeux" ne se vend pas dans les magasins. Mefiez-vous des imitations car vous serez déçus. Nous vendons le vrai de vrai, l'original portant l'étiquette "TREND".

Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement, bien tordre, secouer et essuyer. Simple comme bonjour et ça brille sans aucun "chamarrage".

Agathe Grondin, représentante pour la région.
455 Ste-Cécile, Maniwaki. Tel.: 819 449 1237
N'achetez pas sans une démonstration!

CONDOS À LOUER

Condo à Mont-Tremblant, location possible à la journée ou pour la fin de semaine. 3 c.c., 2 salles de bain, inlant spa et sauna, situé sur terrain de golf

Action Plein Air Haute-Gatineau

Assemblée générale annuelle
Le mercredi 22 novembre
19h00
École Woodland

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation
de pompes submersibles

(819) 449-1802

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9



LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551



MÉTAL GOSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
- TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS
1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

Section Affaires

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE
395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE
C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

Plomberie Aumond inc.

RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (QC) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.

SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU enr.

449-2245

La nuit: 449-5674

119, route 105
Maniwaki, QC
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)

Tél. 819-449-8318
819-449-1590



ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.

Luc Montreuil, Contratateur Général
22, Montée des Plaines
Aumond Qc. J0W 1W0
Tél: (819) 441-2966
Fax: (819) 441-2963
Cell: (819) 441-8288

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION

Courriel : luc_montreuil@hotmail.com
Site Internet : www.constructionlumontreuil.com
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

COUVREURS Rochon

RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849
Enlèvement de la neige

Les Toitures Denis Rochon

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

ANIMAUX

Jument Belge de 10 ans, 1800lbs, dressée à l'attelage. Une jument «peinte» de selle de 3 ans. Info.: 819-449-2657

Chat âgé de 6 mois à donner. Info.: 819-441-3170

CHALETS À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons, piste de ski de fond, pêche et patinoire sur le lac. Infos.: 819-465-2980

Chalet, 2 c.c., mezzanine à 25 minutes de Maniwaki, chemin ouvert à l'année, pas d'animaux, non-fumeur, libre du 1er déc. au 1er juil., à la semaine ou au mois. www.enviro.ca/chalet ou 819-465-2340

Chalet à 15 minutes du lac Trente-et-un Milles, idéal pour VTT, la plongée sous-marine, randonnée de canot et kayak et randonnée pédestre. Infos.: 819-449-2169 le soir.

CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes avec soin complet au centre-ville de Maniwaki près de l'église de l'Assomption. Infos.: 449-5399

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, stationnement inclus, 75\$/sem. Info.: 819-449-5226

Gîte L'Ange Gabriel, soir, semaine, mois, situé à

Gracefield. Info.: 819-441-7391 cell ou 819-463-3822

Une chambre à louer, meublée située à Déléage, à 5 minutes de Maniwaki, grand stationnement, piscine, garage pour entrepôt, accès à la cuisine, salon, internet haute-vitesse. Info.: 819-449-6752 après 18h00

Chambre avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon incluant réfrigérateur et micro-ondes. Info.: 819-441-0427 ou 819-449-0640

10 chambres, 1 lit double, literie fournie, centre-ville de Maniwaki, cuisine, salon, gymnase gratuit avec location, idéale pour travailleur, étudiant, sportif, située au 230, Notre-Dame. Infos.: 819-449-6647 ou 334-2345

Pelle à neige 6 pieds 1/2, 500\$. 2 Fournaises à bois, 250\$ et 500\$. Info.: 819-449-7489

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Infos.: 819-449-7011.

CONDOS À LOUER

Condo à Mont-Tremblant, location possible à la journée ou pour la fin de semaine. 3 c.c., 2 salles de bain, inlant spa et sauna, situé sur terrain de golf

Action Plein Air Haute-Gatineau

Assemblée générale annuelle
Le mercredi 22 novembre
19h00
École Woodland

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation
de pompes submersibles

(819) 449-1802

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9



LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551



MÉTAL GOSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
- TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS
1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

COUVREURS Rochon

RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.

ENR. F.A.S.

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Guitare 12 cordes de marque Seagull, 550\$. Banjo 5 cordes Vega Earl Scruggs, 750\$. Info: 819-449-5466

Poêle ancien au bois Clark Jewel, 4 ronds pour le bois et 4 ronds électriques, 400\$. Fournaise Coleman pour chauffer une maison..: 819-465-5315

Divan-lit avec chaise, chaise berçante, système de son, 2 hauts-parleurs, 3 tables de salon, ensemble de chambre à coucher 9 morceaux, articles pour bébé et enfant, articles de sport, tout doit être vendu. Info: 819-449-3289

9 Pneus usagés 10R22.5 avec rims, 800\$ pour le tout ou 100\$/roue. Info: 819-449-2003

Mandoline électrique avec étui, 300\$. Guitare Yamaha avec étui, 250\$. Info: 819-465-2865

2 Portes d'extérieures de 34"x82" une en métal blanc avec grillage et vitre coulissante, 40\$, la 2e en bois avec poignée et barrière de sécurité à 3 vitres, 30\$. En très bon état, idéal pour chalet. Info: 819-463-2109

50\$/m. Info: 819-449-2485 ou 819-449-5763

Foin à vendre en balles rondes de 4x5, idéal pour chevaux. Info: 819-449-7269

4 Pneus d'hiver Yokohama Ice Guard, 205 60R15, 1 mois d'usure. Prix à discuter. Info: 819-441-2642

Lit simple avec base ajustable en bonne condition, TV 20", bonne condition. Causeuse, bonne condition. 2 ensemble de table. Prix négociable. Info: 819-449-5614

4 Pneus UniRoyal Laredo LT 265/75R16 neuf, pavé 825\$ demande 700\$. Info: Michel au 819-441-3247

Poster de films et de chanteurs. Info: 819-449-3545

Voiturette électrique, 3 roues pour personnes handicapées, pratiquement neuve de couleur vert forêt, prix: 1 500\$. Info: 819-463-2395

Foyer décoratif, modèle pierre avec place de rangement, prix réduit. Sac de karaté 35lbs et chatons à donner. Info: 819-463-4157

Trailer 4 x 8, essieu simple. Prix: 500\$. Info: 819-441-2117 après 18h30

100 Balles de foin, 4 x 4 à 10\$ la balle. Info: 819-449-7489

Meubles de secrétaire à vendre, meilleure offre. Info: 819-465-1108

2 Supports à papier d'emballage, 2 panneaux mobiles pour bureau. Info: 819-449-3545

Foyer encastré avec cheminée de 17' pour 1 300\$. Info: 819-441-3243

Voiture pour cheval et attelage. Infos: 819-449-7007

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél: 819-441-2406 et laissez un message.

LOCAUX À LOUER

Local commercial de 1 500 p.c. au centre-ville de Gracefield. Info: 819-463-2434

MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Tracteur Universal, 1974, diesel, 3 cylindres, 45Hp, 7500 hres, 2 buckets, fonctionne bien, 3 000\$. Info: 819-441-1801 après 18h00

Remorque à billots Timmins 2002, excellente condition, plus remorque dompeur Cobra de 32', inspectée et prête à travailler, prix à discuter. Info: 819-585-3081

Garret TriFarmer, C4, reconditionnée, chaînes avant neuves, winch A8 refait à neuf, etc. Prix: 12 000\$. Info: 819-463-1190 ou 819-441-9357

**WWW.SELLERIE
WINCHESTER.com**
6334539 CANADA INC.

**WESTERN
AUSTRALIENNE
ANGLAISE
ATTELAGE - HARNESS**

REP.: Marc Henri
selleriewinchester@sympatico.ca

**DOM 819 CELL
463-1190 441-9357**

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Ivan Leblanc & Sylvie Courville (Auberge L'Entre-Deux-Mondes, s.e.n.c.)	1 Bar avec danse et spectacle sans nudité 1 Bar sur terrasse Permis additionnel de 1 Restaurant pour vendre (Suite à une cession)	49, rue Saint-Joseph Gracefield (Québec) J0X 1W0
AUBERGE L'ENTRE-DEUX-MONDSES 49, rue Saint-Joseph Gracefield (Québec) J0X 1W0 Dossier : 288-076		

Québec 

Section Affaires



1-800-567-9699

La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et au par des silence

Peu importe comment vous exprimez vos émotions, nous savons y faire à Tel-Aide Outaouais.

741-6433

courriel : plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org



Directrice générale



Bur: 449-1725
Fax: 449-5108

Votre habla
LA GATINEAU
L'information qui conte de vous...

Muguette Céré

Cuisine J.L. inc.

Jacques Lefebvre - cuisiniste

- Cabinet sur mesure
- Salle de bain
- Pose de plancher bois-franc
- Pose de plancher flottant
- Estimation gratuite

Tél.: (819) 449-7540 / Cell.: (819) 334-0026

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au

(819) 449-1725



Où par courriel :
hebdo@lagatineau.ca
Et par télécopieur :
(819) 449-5108

Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5680

Geneviève Blais
Pag.: 441-5681

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com



Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 24 novembre 2006 à 16h00, à l'adresse suivante :

CONCOURS FONDATION DU CSSVG
309, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2E7

Téléphone : (819) 449-4690 P. 501 Télécopieur : (819) 449-6137

La Fondation du Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau est un organisme, sans but lucratif, qui a comme principal but, d'offrir un support financier au Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, principalement pour l'achat d'équipements médicaux spécialisés. Sa vocation est d'établir, organiser, maintenir, administrer et développer des fonds pour promouvoir l'amélioration des soins, l'excellence de l'enseignement et l'avancement de la recherche pour l'ensemble des programmes du CSSVG.

Nous recherchons actuellement...

**SECRÉTAIRE COMPTABLE
Poste à temps partiel régulier
(Minimum : 21 heures/semaine)**

Personne qui, sous l'autorité du conseil d'administration de la Fondation du CSVG, reçoit les appels téléphoniques, fixe les rendez-vous et accueille les visiteurs. Elle effectue des travaux reliés à la gestion du personnel, à la gestion financière, à l'organisation du travail et à la planification de l'exécution de travaux à caractère administratif, en faisant la cueillette et l'analyse des données.

SOMMAIRE DES FONCTIONS :

- ❖ Participe à la planification, à l'organisation et au contrôle des travaux administratifs de la Fondation;
- ❖ Coordonne l'ensemble des opérations comptables;
- ❖ Prépare les analyses des comptes aux fins de vérifications internes et externes et collabore à la préparation des états financiers;
- ❖ Participe aux différentes activités de la Fondation servant à recueillir des fonds et contribue à la recherche de commandites;
- ❖ Planifie et organise les rencontres de CA de la Fondation et de ses comités;
- ❖ Supervise et assure un bon fonctionnement du stationnement et des appareils appartenant à la Fondation.

EXIGENCES

- Détenir, au minimum, un diplôme d'études secondaires en secrétariat et comptabilité;
- Avoir une connaissance approfondie du traitement de texte Word, des logiciels Excel, Power Point, ACCESS et Lotus Notes;
- Avoir une grande facilité pour la rédaction de textes, la rédaction d'ordonnances de procès-verbaux et la dactylographie;
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit;
- Sens de l'organisation et des responsabilités;
- Autonomie, initiative, discréetion, sens des responsabilités et courtoisie.

SEULS LES CANDIDATS RETENUS SERONT RENCONTrés

Un don à votre Fondation, c'est un investissement pour votre VIE...

L'utilisation unique du masculin dans ces offres d'emploi a pour seul but d'en alléger la présentation.

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Bulldozer MF200, 3 cylindres Perkins, blade 6 positions, stering clutch refait, traction refaite. Info: 819-441-3243

MAISONS OU CHALETS À VENDRE

Maison au 226 rue Principale Nord, 2 c.c.. Prix: 53 000\$, financement disponible. Info: 819-449-3701

72 000\$ Semi détaché` au 187 rue Martel, 3 c.c., une salle de bain, une salle d'eau, air climatisé, situé près d'un parc et d'une école, secteur tranquille. Pour information 819-449-5233 après 18h00

Duplex dans Maniwaki, 2 x 2.c.c., chauffage électrique, très éclairé, bâti en usine en 1980, terrain de 10 000 pi.ca., maison de 1 728 pi.ca., évaluation professionnelle à 67 500\$, revenu de 9 720\$/an. Info: 819-456-1549

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.

Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464

Maison en bois rond scandinave au bord de l'eau, 100 acres de terrain boisé, secteur Gracefield, four à bois, accès à l'année. Prix: 199 000 \$. Demandez Mark au 1-514-572-4635

2 maisons à vendre meublées ou non. 1ère: 3 c.c., sous-sol fini, garage et remise à Gracefield. 2e: 2 c.c., sous-sol fini et garage à Blue Sea. Info: 819-463-4946 ou 819-463-3019



MUNICIPALITÉ DE LAC-STE-MARIE

RAPPORT DU MAIRE

LAC-SAINTE-MARIE, LE 1^{er} NOVEMBRE 2006 - Mesdames, Messieurs, chers membres du conseil municipal. Il me fait plaisir de vous faire rapport sur la situation financière de la municipalité : soit des derniers états financiers, des indications préliminaires quant à l'exercice financier en cours et des orientations générales du prochain budget. Je ferai, également, mention des rémunérations et des allocations de dépenses, que chaque membre du conseil a reçues au cours de la dernière année.

1) ÉTATS FINANCIERS 2005:

La firme externe de vérificateurs, Gestion G.E.K., a effectué la vérification de l'exercice financier se terminant au 31 décembre 2005. La municipalité a réalisé, durant cet exercice financier, un surplus de 74 719\$, portant ainsi son surplus accumulé au 31 décembre 2005 à 118 341\$, dont un montant de 68 000\$ a été affecté pour l'exercice financier 2006.

2) INDICATIONS PRÉLIMINAIRES DE L'EXERCICE FINANCIER 2006:

Au cours de l'exercice financier 2006, la municipalité a réalisé différents travaux de réfection plus importants sur son réseau routier et plus particulièrement sur les chemins suivants:

2-1) Chemin Ryanville : réfection de la surface qui avait débuté en 2005 par un rechargement en matériaux granulaires et des travaux de drainage. Nous avons maintenant terminé, en effectuant un traitement de surface double et simple; (**coûts des travaux 232 317,86\$**)

2-2) Chemin Sage : rechargement en matériaux granulaires ainsi que des travaux de drainage et l'aménagement de ponceaux; (**estimation des coûts 25 895,90\$**)

2-3) Chemin Lac-Vert : travaux de déblai de première classe (roc), recharge en matériaux granulaires et des travaux de drainage;

2-4) Chemin de la Montée du Lac : réfection de la surface sur 400 mètres avec un rechargement en matériaux granulaires, des travaux de drainage et un pavage de la chaussée: (**coût des travaux 88 753,25\$**)

Dans le cadre du projet de mise en valeur du village de Lac-Sainte-Marie, la municipalité a réalisé :

2-5) Piétonnière : des travaux de peinture sur l'ensemble des structures de la piétonnière située en bordure du Lac Sainte-Marie;

Dans le cadre du programme des matières résiduelles (PCMR) :

2-6) PCMR : le 26 octobre dernier, le Règlement portant le numéro 2006-180 de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, édictant le Plan de gestion des matières résiduelles pour l'ensemble de son territoire, en conformité avec la Politique québécoise de gestion des matières résiduelles 1998-2008, est entré en vigueur.

Les objectifs de cette politique : la mise en valeur de 65% des matières résiduelles d'ici 2008 et l'élimination sécuritaire.

La municipalité de Lac-Sainte-Marie demeure responsable de l'application de cette politique sur son territoire. Elle devra mettre en oeuvre tous les moyens déterminés dans le plan de gestion pour réduire à la source la quantité de déchets qui seront destinés à l'élimination; elle devra promouvoir la réutilisation, le recyclage, la valorisation des matières résiduelles sur l'ensemble de son territoire ;

L'élimination des déchets solides au dépotoir municipal, situé dans le secteur du chemin La Chute, devra cesser définitivement le 31 décembre 2008. Cependant, le site demeure disponible pour l'entreposage des matières résiduelles récupérables.

3) INDICATION PRÉLIMINAIRE POUR L'EXERCICE FINANCIER EN COURS.

Concernant l'exercice financier en cours, celui-ci devrait se terminer au 31 décembre avec un déficit. Comme vous êtes en mesure de le constater en 2006, la municipalité a réalisé plusieurs projets importants sur son réseau routier dans le cadre de programme de subvention pour l'amélioration du réseau routier du ministère des Transports du Québec.

4) INFORMATION SUR LE PROCHAIN BUDGET

AINSI QUE LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION.

Le conseil municipal a déjà débuté l'élaboration des prévisions budgétaires 2007. La valeur imposable totale des immeubles inscrits au rôle pour 2007 est de 165 582 600\$, tandis que la valeur imposable totale des immeubles inscrits au rôle pour l'exercice financier 2006 était, au début de cet exercice financier, de 98 860 500\$, soit une majoration de 67%.

Maintenant, soyez assurés que les taux de taxes, qui seront appliqués à l'exercice financier 2007

seront ajustés et, refléteront les besoins budgétaires de la municipalité.

Au cours des prochaines semaines, votre conseil municipal rencontrera le responsable du service d'évaluation de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, pour se faire expliquer les tenants et aboutissants de cette augmentation des valeurs immobilières inscrites au nouveau rôle d'évaluation triennal 2007/2008/2009, applicable sur son territoire.

Quant au programme triennal d'immobilisation pour les trois prochaines années: la volonté du conseil municipal est de poursuivre les différents dossiers en cours et d'accorder une attention toute particulière aux chemins municipaux ayant un revêtement bitumineux. Le conseil désire remettre un revêtement aux endroits stratégiques ayant fait l'objet de travaux de correction et ramener ces surfaces en pavage.

Le mode de financement des projets retenus au programme triennal d'immobilisation sera annoncé par le conseil municipal lors de la séance régulière qui se tiendra uniquement sur le budget 2007 prévu pour le 18 décembre prochain.

5) LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX.

Pour l'exercice financier 2005-2006, les élus municipaux ont reçu les salaires suivants: (L.R.Q.c. T-11.001)

RÉMUNÉRATION DES MEMBRES DU CONSEIL

	MAIRE	CONSEILLERS
SALAIRE	6 564,60\$	2 188,20\$
ALLOCATION DES DÉPENSES	3 282,36\$	1 094,16\$
TOTAL	9 846,96\$	3 282,36\$

6) CONCLUSION DU RAPPORT DU MAIRE

En terminant, chers contribuables, je tiens à remercier les membres de mon conseil municipal, tous les employés de la municipalité, incluant tous nos pompiers, tous les bénévoles qui se sont impliqués à travailler tout au long de cette année à l'épanouissement et à une meilleure qualité de vie pour l'ensemble des citoyens et des citoyennes dans notre communauté.

Je désire remercier les différents organismes de la région, qui sans leurs contributions, plusieurs projets ne pourraient être réalisés. Merci au ministère des Ressources naturelles et de la faune; au CLD Vallée-de-la-Gatineau; à Emploi-Québec avec son programme d'insertion à l'emploi; à la SADC Vallée-de-la-Gatineau; à tous les organismes qui contribuent financièrement à différents projets; à tous les donateurs de la municipalité et d'ailleurs.

Je désire remercier chaleureusement et sincèrement Monsieur Réjean Lafrenière, le député provincial et adjoint parlementaire au ministre des Transports, pour sa précieuse collaboration tout au long de cette année et je dirai même, tout au long de ses 18 années à représenter le Comté de Gatineau à l'Assemblée Nationale. Je désire également remercier Monsieur Lawrence Cannon, député de Pontiac et Ministre des transports, de l'infrastructure et des collectivités à la chambre des communes.

Finalement, je désire rappeler aux citoyens et citoyennes de notre municipalité l'importance de participer à la vie politique municipale dans sa municipalité et invite la population au déjeuner du maire, le dimanche 3 décembre prochain au Centre communautaire, dans le cadre de la campagne de financement "CENTRAIDE".

Bienvenus à tous !

7) AVIS DE CONVOCATION

Finalement, c'est durant le mois de décembre que se tiendra la séance du conseil au cours de laquelle, les prévisions budgétaires 2007 ainsi que le programme triennal d'immobilisation, pour l'exercice financier 2007-2008-2009, seront adoptées.

La tenue de cette séance régulière est prévue pour le **LUNDI, LE 18 DÉCEMBRE 2006**

À COMPTER DE 19 h 30

AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LAC-SAINTE-MARIE

Sise, au 10, rue du Centre

Municipalité de Lac-Sainte-Marie

J'invite donc, toute la population de la municipalité, intéressée par les finances municipales à assister à cette séance du conseil où les discussions porteront uniquement sur le prochain budget et sur le prochain programme triennal d'immobilisation.

Le Maire de Lac Sainte-Marie
Raymond Lafrenière

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI**

Maison au 477 rue Nadon à Maniwaki, terrain double, 3.c.c., sous-sol aménagé, garage de 13' x 22'. Info: 819-449-2962 de jour ou 819-449-4122 de soir.

Bâisse à vendre au 252 rue Champlain à Maniwaki de 100' x 40', sur 3 étages, grand sous-sol et zonée commerciale. Prix: 65 000\$. Info: 819-449-2485 ou 819-449-5763

MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Logement 4 1/2, chauffé et éclairé, non fumeur. Info: 819-449-1180

Maison à Blue Sea, 2 c.c., poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse inclus, pas chauffé ni éclairé, grande cour, 400\$/m. Info: 819-463-0307 ou 819-441-5147

Logis 4 1/2 pas chauffé ni éclairé au centre-ville, 400\$/m., libre le 1er décembre. Info: 819-449-3439

Centre-ville secteur rue Lévis, très grand 4 1/2, très propre, pas chauffé ni éclairé, 450\$/m., libre immédiatement. Info: 819-663-4980 après 18h00

BEAU LOGEMENT

entièrement refait à neuf, 2 c.c., centre-ville. Recherche locataire tranquille, fiable, stable, idéal pour personne seule ou couple sérieux. Les nomades veuillez vous abstenir, pas d'animaux, 550\$/m., chauffé et éclairé. Près d'un restaurant, d'une pâtisserie, d'une boucherie, taxi et beaucoup d'autres services. Parfait pour ceux qui n'ont pas de voiture. Pour information Maurice Richard au 819-449-6047, de soir au 819-449-6464 ou Alain au 819-449-4957

Petite maison au centre-ville entièrement refait à neuf, beau terrain, 1 c.c. Recherche locataire tranquille, fiable et stable. Personne seule ou couple sérieux, bail annuel, 450\$/m., pas chauffée ni éclairée. Le propriétaire se réserve le droit de demander des références. Pour information Anabelle Richard au 819-441-8210, 819-449-8419

ou 819-449-6464

Logis 1c.c., poêle, réfrigérateur inclus, 425\$/m. pas chauffé ni éclairé, près du centre-ville Maniwaki. Info: 819-449-4140

Bachelor chauffé et éclairé près de la Polyvalente, libre le 1er janvier. Info: 819-449-5127

Logement au centre-ville, 1 c.c., 550\$/m., chauffé et éclairé, libre le 1er décembre. Info: 819-334-0705

Maison 3 c.c. située dans Egan-Sud, terrain privé avec grande remise, 450\$/m., pas chauffée ni éclairée, libre le 1er décembre. Info: 819-449-1743

Logis bachelor (garçonne) libre immédiatement, références demandées, pas d'animaux. Info: 819-449-1934

Maison au 131 rue Scott, 2 c.c., pas chauffée ni éclairée, 425\$/m., pas d'animaux, idéal pour personne seule ou couple sans enfants, grand terrain et références exigées. Info: 819-685-0999

4 1/2 situé à Blue Sea, face au lac, 425\$/m., pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement. Demandez Alain au 819-441-7270

Appartement 4 1/2 à louer. Info: 819-449-3613

Logement 1 c.c. secteur Commeauville, libre le 1er novembre. Info Sylvain au 819-441-0787 ou 819-441-5298

Logement à louer près de l'hôpital, semi sous-sol, éclairé, chauffé et meublé, accès laveuse-sécheuse, idéal pour personne seule, endroit tranquille, 495\$/m. Info: 819-449-4964

Logis 2 1/2 au centre-ville, rénové à neuf, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur et set de cuisine, 375\$/m. Info: 819-449-3439

Appartement 1 c.c. au centre-ville, idéal pour personne âgée ou couple travailleur. Info: 819-449-7011

Bachelor au 253, Notre-Dame à Maniwaki, 1 c.c., chauffé et éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, pas



Ste-Thérèse-de-la-Gatineau

RAPPORT DU MAIRE

ORIENTATION 2007

Tel que prévu à l'article 954 du code municipal, le conseil procèdera à sa planification budgétaire pour l'année 2007.

Comme à chaque année, une très grande importance sera apportée à l'amélioration de notre réseau routier. Avec les subventions obtenues en ce qui a trait à la taxe d'assise sur l'essence, des travaux importants seront effectués sur le chemin Principal et une priorité devra être apportée à la réparation du pont nous reliant à la municipalité de Bouchette. Ces travaux seront fais conjointement puisque le pont est à moitié sur notre territoire. Le conseil a d'ailleurs préparé un plan quinquennal des travaux à exécuter, suite à l'obtention de cette subvention.

La vidange systématique des fosses septiques sur le territoire de la municipalité se poursuivra normalement en 2007, suite à l'ouverture de l'usine de traitement des boues septiques à Kazabazua, ce qui permettra un meilleur contrôle sur les installations non conformes et nous donnera ainsi les moyens de faire corriger les installations polluantes. Le maintien sinon l'amélioration de la qualité de nos plans d'eau nous tient à cœur et nous continuerons de travailler avec ce but en tête.

Le conseil devra également prévoir que pour le bon fonctionnement du développement économique et touristique de la municipalité, de très gros efforts devront être consentis.

Le plan de gestion des matières résiduelles a été adopté et des solutions devront être trouvées pour diminuer les déchets acheminés au site d'enfouissement. Pour cette raison le conseil prévoit dès janvier 2007, l'implantation d'un système de collecte des matières recyclables porte à porte dans le but d'essayer d'atteindre les objectifs gouvernementaux de la nouvelle politique québécoise de gestion des matières résiduelles.

Le schéma de couverture de risques pour la sécurité incendie devra également être adopté. Le conseil municipal devra se conformer à ce schéma, et de plus, la municipalité devra adopter son plan local de mise en oeuvre du schéma.

LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

En 2006, pour occuper sa charge publique, le maire a reçu 5 000 \$ comme rémunération de base plus une allocation de dépenses de 2 500 \$. Chaque conseiller a reçu une rémunération de base de 1 666,67 \$ et une allocation de dépenses de 833,33\$.

ATTRIBUTION DES CONTRATS

Conformément à l'article 955 du Code municipal, une liste des contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ ainsi que ceux comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus au cours de cette période avec un même cocontractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$ a été déposée en annexe au bureau de la municipalité et est disponible pour consultation.

CONCLUSION

La session spéciale d'adoption du budget aura lieu le 11 décembre prochain.

Je tiens à remercier les contribuables de Ste-Thérèse pour leur confiance et les conseillers pour leur excellent travail. Je désire également féliciter tous les employés municipaux pour le travail qu'ils accomplissent professionnellement et la qualité de leur service à la clientèle. Merci également aux pompiers volontaires pour leur dévouement.

J'en profite également pour souhaiter un joyeux temps des Fêtes à tous les résidants et les contribuables de la municipalité.

Roch Carpentier, Maire

LES ÉTATS FINANCIERS ET LE RAPPORT DU VÉRIFICATEUR 2005

Selon le rapport du vérificateur et des états financiers vérifiés, présentés par la firme d'experts comptables Dumoulin, Ethier, Lacroix snc, la municipalité présentait un surplus de 42 165 \$ ce qui portait le surplus accumulé à 136 623 \$ en date du 31 décembre 2005.

RÉSUMÉ DES DÉPENSES AU BUDGET 2006

Administration générale	197 072 \$
Sécurité publique	118 174
Transport	248 124
Hygiène du milieu	96 128
Urbanisme et mise en valeur	62 851
Bibliothèque	11 880
Loisirs et culture	13 638
Centre d'interprétation	17 520
Frais de financement	65 080
Total des dépenses	830 467 \$

Les prévisions budgétaires nous indiquent actuellement qu'un surplus d'environ 10 000\$ est à prévoir.

RETROSPECTIVE DE L'ANNÉE 2006

L'année 2006 aura été une année de travaux routiers importants. Une partie du surplus accumulé soit 33 000 \$ a été affecté à la réparation de certains chemins dont ceux de la rivière Gatineau et du chemin Principal. Il est à noter que plusieurs autres travaux d'améliorations ont été effectués sur les chemins suivants : chemin du Quai public, du Barrage du lac Michel etc.

De plus, l'achat de la niveleuse en 2006 nous a permis d'effectuer les travaux de nivelage à moindre coût, et l'engagement d'un opérateur expérimenté, a fait en sorte que les travaux ont été exécutés selon nos demandes.

La municipalité a dû acheter un nouveau camion de service pour notre brigade d'incendie, l'ancien camion étant devenu désuet.

Nous avons remarqué au cours de l'année un plus grand achalandage au centre d'interprétation et ce, grâce à nos petits pensionnaires, plus de 2500 personnes ont visité le centre.

Le projet de patinoire multifonctionnelle s'est également concrétisé et nous espérons que les travaux seront terminés d'ici la fin de l'année.

Durant l'année 2006, un partenariat s'est également développé entre cinq municipalités qui croient au développement. L'AREV a pris son envol et beaucoup de travail reste à accomplir.

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

d'animaux, avec références, 350\$/m. Info.: 819-449-5763 ou 819-449-2485

Logis 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, prix 500\$/m., libre le 1er novembre située au 236-A, Route 105 à Bois-Franc dans un sous-sol. Info.: 819-334-4086 cell ou 819-441-0262

Maison au 100, Rapide - Faucher à 1 1/2 km de Gracefield, 425\$/m., belle vue sur la rivière comprenant 4 1/2 pièces, air climatisé, avec réfrigérateur, congélateur, laveuse et sécheuse (électricité à 145\$/m. non compris), pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, libre 1er novembre, références demandées. Info contactez Graham au 819-463-4528

A Bouchette
Rue Lecompte, appartement, 3 c.c.,
2 salles de bain, pas chauffé ni éclairé,
stationnement, remise, pas d'animaux, inclus
tondage du gazon,
560\$/m., libre 1er nov.
Info.: 819-465-2854 ou 613-449-1360

Semi sous-sol, 4 1/2 avec grande fenêtre, 2 c.c., petite salle de lavage, petite remise située au 150 rue Britt, secteur Christ-Roi, 390\$/m. pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, références demandées, libre le 1er décembre. Info.: 819-449-1522

Beau logis, très éclairé (3 1/2) pour personne seule ou couple tranquille, libre le 1er novembre, situé à Bois-Franc, Route 105 à l'intersection du chemin Montcerf, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse-sècheuse, 325\$/m. Info.: 819-449-5908 ou 450-434-9083

Appartement, secteur Comeauville, 1 c.c., salon, cuisine, salle de bain, idéal pour personne seule (non-fumeur), réfrigérateur et cuisinière électrique et câble fournis, non chauffé ni éclairé, stationnement et entrée privés, 375\$/m. Libre le 1er novembre. Info.: 819-449-1943

Appartement 2 c.c., installation laveuse-sècheuse. Info.: 819-449-3437

Maison à vendre ou à louer au 125 rue L'Heureux à Maniwaki, 500\$/m. Info.: 819-648-2397

Appartement 2 c.c. avec stationnement privé, grande cour, installation laveuse-sècheuse, pas d'animaux, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement à 350\$/m. Appartement 1 c.c., libre 1er octobre. Info.: 819-449-3435

Logis 4 1/2, pas chauffé ni éclairé, situé au centre-ville, libre immédiatement, endroit tranquille, pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Info.: 819-449-5668 et demandez Réjean

Maison au bord du lac Perreault à Gracefield, 2 c.c., construction 2001, très bien décorée, planchers en bois. Une autre maison de 3 c.c., construction 2006, très luxueuse, planchers en bois, les 2 pas d'animaux, à 20 min. de Maniwaki. Sur rendez-vous seulement et références demandées. Info demandez Jacinthe Laurin au 819-463-3494 maison ou 819-441-7380 cell.

Logis au 193, King, 2 c.c., 380\$/m. pas chauffé ni éclairé, idéal pour personne seule ou couple, animaux non-admis. Info.: 819-449-7218

Bachelor à louer au centre-ville. Info demandez Claire au 819-449-5999

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Infos.: 1-819-660-0091

Logement à louer, 1 c.c. Infos.: 819-463-2434

Bachelor à louer au Lac Blue Sea, secteur Messines, près de la piste cyclable, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Infos.: 819-465-2542

Hébergement, idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. Infos.: 819-441-2761

OFFRE D'EMPLOI

AVON: Noël arrive bientôt. C'est le temps d'un revenu supplémentaire pour vos achats de Noël. Joignez-vous à Avon aujourd'hui même. «C'est gratuit». Au plaisir de vous rencontrer. Info.: Marie Pold Bertrand au 819-467-2414

Travailler de votre domicile, temps-partiel/plein, 500\$ à 3000\$ par mois, formation complète, équipe dynamique, CD-Rom gratuit. www.lasolution2000.com

Mécanicien demandé, temps partiel ou temps plein, bon salaire, bonne condition de travail. Info.: Appelez Rock ou Pauline au 819-438-2223

OFFRES DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ#8229-7813-10. Infos.: 819-449-2538

D.J. Pierrot et plus..., musique de tout genre pour spectacles, événements, festival, son et lumières. Info.: 819-463-0101 ou 1-866-685-0101 ou 819-441-9768 paget.

Garderie en milieu familial à 7\$, appelez-moi pour réserver de jour ou de soir. Demandez Louise au 819-449-3482



RAPPORT SUR LA SITUATION FINANCIÈRE 2006

Contribuables de Grand-Remous,

En vertu de l'article 955 du Code municipal, je vous présente un rapport des activités sur la situation financière de votre municipalité pour l'année 2006 ainsi que l'orientation que prendront nos prévisions budgétaires pour l'année 2007.

Administration

En tant qu'élus municipaux, nous avons le privilège et la responsabilité de veiller à l'administration et à la protection du bien commun, de favoriser le développement de nos ressources dans le meilleur intérêt de l'ensemble des contribuables.

Notre mission est de contribuer à l'amélioration du cadre de vie de nos contribuables en leur offrant des services de qualité sous une gestion rigoureuse et en tenant compte de leur capacité de payer; de participer au développement viable de notre milieu, et aussi de se rapprocher et de bâtir un lien de confiance envers eux.

Les orientations budgétaires

Bien que la situation budgétaire ne soit pas, à proprement parler, alarmante, il faut constater que la pression sur les services et les infrastructures demeure forte.

Le gouvernement continue de nous imposer des normes et responsabilités qui entraînent de nouvelles dépenses. Le service incendie en est un bel exemple. Sont aussi à venir les normes environnementales de récupération des matières résiduelles.

Pour l'année 2006, nous pouvons affirmer que la situation financière nous apparaît saine.

Nous ne prévoyons pas de hausse significative du fardeau fiscal pour l'année 2007. La municipalité préconise toutefois un ajustement minimal de la taxe foncière afin de rencontrer nos nouvelles obligations.

Nous poursuivrons le développement touristique que nous avons déjà commencé, tel que l'aménagement du site de Maria Chapdelaine. Et nous prévoyons préparer un plan de diversification de notre économie afin de mieux positionner notre municipalité, d'aider à créer de nouveaux emplois et de mieux faire face au développement futur de notre municipalité.

Voirie municipale

L'entretien des chemins municipaux a été effectué en général sur tous les chemins en plus de l'exécution des travaux mineurs sur certains chemins, tels que : le creusage de fossés, le rechargement en gravier et concassé, un peu d'asphaltage ainsi que la pose de ponceaux.

En 2007, nous prévoyons l'amélioration de certains chemins. Si l'aide gouvernemental devait être moindre que ce que nous attendons, les calculs devront être revus afin d'évaluer les secteurs qui seront mis en priorité.

L'année qui se termine a été marquée par l'acquisition d'une rétrocaveuse/chargeuse et la location de 2 camions en déneigement pour l'entretien et l'ouverture des chemins en saison hivernale.

Il est entendu que l'élargissement de notre service en voirie a entraîné des dépenses additionnelles, mais ce service est indispensable à notre municipalité.

Comme dans tout budget, nous avons à faire des choix et soyez assurés que nous faisons des efforts considérables pour respecter la capacité de payer de nos contribuables car notre objectif est toujours d'offrir à nos contribuables les meilleurs services aux meilleurs coûts.

Liste des contrats comportant une dépense supérieure à 25 000 \$

M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau	Quote-part	84 048 \$
Ministre des Finances	Facture de la Sûreté du Québec	84 118 \$
Richard Lévesque	Contrat d'ordures ménagères	33 000 \$
Carrière Tremblay	Contrat de boues septiques	34 050 \$
Équipement forestier	Rétrocaveuse-chargeuse	140 700 \$
Levasseur	Camion incendie	279 970 \$

Traitements des élus

Répondant aux exigences de la loi sur le traitement des élus municipaux, nous indiquons que la rémunération et les allocations de dépenses des membres du conseil municipal pour l'année 2006 s'établissent comme suit :

Municipalité de Grand-Remous	Rémunération	Allocation de dépenses
Maire :	8 000 00 \$	4 000 00 \$
Conseillers :	2 666 66 \$	1 333 33 \$

Conclusion

Je débute ma 16^e année comme maire de la municipalité de Grand-Remous et je tiens à remercier les membres du conseil municipal ainsi que les employés de la municipalité pour leur collaboration durant les années passées et je tiens à les assurer de mon entière collaboration pour cette prochaine année.

Je tiens à remercier tous les organismes bénévoles pour le travail accompli dans notre municipalité. Un merci spécial à tous ceux qui font en sorte que les activités abondent dans notre belle municipalité de Grand-Remous.

Les contribuables de Grand-Remous peuvent compter sur un conseil dévoué aux intérêts de leur municipalité.

Le cahier des prévisions budgétaires 2007 sera bientôt soumis à l'étude du conseil municipal. Ces prévisions devraient normalement être adoptées d'ici le 31 décembre 2006.

Pour terminer, j'aimerais au nom des membres du conseil municipal, des employés de la municipalité et en mon nom personnel vous souhaiter à tous, citoyens et citoyennes de Grand-Remous, un Joyeux Noël et une Bonne Année 2007.

Amicalement vôtre,

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI**

Homme à tout faire pour travaux divers, ménage d'automne intérieur et extérieur, peinture intérieur et extérieur, déneigement de cour et de toiture, etc. Info.: 819-449-2661

Garderie en milieu familial
Une place disponible pour enfant de 18 mois et plus, secteur Maniwaki. Infos: Anne Lafrance au 819-441-1286 reconnue par le Réseau Petits Pas.

Place de disponible pour enfant de 0 à 5 ans, subventionné, Gracefield/Blue Sea. Info.: 819-463-4946

OFFRE D'EMPLOI

Aide cuisinier(ère)

se présenter à La Brasserie

La Table Ronde au:
304 boul. Desjardins
et voir Lorraine

Affûtage de tout genre, ciseaux et couteaux de tout genre, scie rotative, lames de moulin, scie à chaîne, hache, patin, débroussailleuse, taillis, planeur, mèche de toupee Forest, tondeuse, etc. Info.: 819-449-2007

BESOIN DE RÉNOVATION! Travail professionnel, pose de gypse, joint, peinture, patio, remise, céramique et bois franc. Appelez René Lapratte au 819-463-1717

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite, R.B.Q.: 8320-8769-15. Michel Lafontaine au 819-441-3737

Laveur de vitre résidentiel et professionnel, ouvrage garanti. Info au 819-441-3473 et demandez François.

SCIERIE MOBILE D.A. RICHARD Disponible pour faire du sciage de billes de bois, aussi affilage de vos lames, Infos.: 819-449-2007

DISCO MOBILE

Tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos.: 819-441-0679 après 18h, demandez Serge.

Garderie en milieu familial à 7\$ sur le chemin St-

Jacques à la limite du lac Long. Appelez moi pour réserver, de jour, de soir ou de nuit et demandez Véronique Saumure au 819-463-4096

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 million \$. Les Entreprises Latourelle, 819-463-4001 ou 819-441-7789

Vous aimeriez vous faire faire des tresses africaines ou des nattes française ? Prix très compétitifs. Appelez-moi au 819-441-0157

Fantasia présentation à domicile de produits sensuels et de lingeries fines. Achat en privé. Achetez et apportez. Pour une soirée amusante donnée par une consultante hautement qualifiée. Infos: Lise au 819-463-2079

RECHERCHÉ OU

PERDU

RECHERCHE des jouets à donner pour garderie. Appelez-moi et j'irai les ramasser. Info.: 819-463-4946

RECHERCHE
Maison antique abandonnée pour l'acheter et la rénover. Demandez Roland Comtois au 819-449-2798

RECHERCHE poêle à bois, combustion lente ou cuisinière. Info.: 819-465-3388

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

TERRAINS À VENDRE

Terrain situé sur la rue Beaulieu à Maniwaki de 113' x 235', riverain à la rivière Catineau avec une vue magnifique. Info.: 819-449-2779

Terrain à vendre sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m.c.. Info.: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan Sud, voisin de Martel et Fils, superficie de 6 442 m.c.. Info.: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez Denis.

À Déléage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 819-449-3157 après 17h

VÉHICULES À VENDRE

Lincoln Mark 7 LSC, 1988, 223 000 km, beaucoup de



Municipalité d'Aumond

Chères citoyennes,
Chers citoyens,

En vertu des dispositions de l'article 955 du Code municipal, le maire doit présenter son rapport sur la situation financière de la municipalité. Il me fait donc plaisir de vous soumettre aujourd'hui :

- 1.1 Un extrait des états financiers de l'exercice terminé le 31 décembre 2005 produit par les vérificateurs comptables de la firme Dumoulin Éthier Lacroix, senc;
- 1.2 Les réalisations pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2006;
- 1.3 Les orientations générales du budget de l'an 2007;

Etats financiers au 31 décembre 2005

La firme Dumoulin Éthier Lacroix, senc, a effectué la vérification de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2005. Pour cet exercice, les finances de la municipalité reflètent un déficit de 54 440 \$, ce qui représente un surplus accumulé au 31 décembre de 66 333 \$

Réalisations pour l'exercice 2006

Au cours de l'année, plusieurs réalisations ont été faites :

- Réfection sur certains chemins municipaux dont l'amélioration du chemin de la traverse;
- Obtention d'une subvention du député M. Réjean Lafrenière;
- Support à la population pour le programme Réno-Village;
- Demande de subvention dans le cadre des programmes Volet II;
- Maintien du service 9-1-1;
- Fête nationale 2006;
- Achat de deux camions 10 roues, pour l'entretien des chemins;
- Achat d'une pelle sur roue;
- Vente du tracteur

Pendant l'année 2006, le conseil a apporté des améliorations au niveau de ses rues et chemins pour maintenir une qualité de vie qui existe dans notre municipalité. Pour l'avenir, le conseil municipal continuera à maintenir et améliorer l'ensemble de la municipalité.

Orientations générales du budget 2006

Tel que stipulé à l'article 954 du Code municipal, le conseil municipal a entrepris l'élaboration du budget 2007.

- L'exercice 2007 sera la deuxième année du rôle triennal d'évaluation de la municipalité.
- La valeur imposable totale des immeubles inscrits au rôle d'évaluation de la municipalité pour l'année 2007 sera de l'ordre de 45 204 100 \$.

Pour l'année 2007, le dossier des matières résiduelles aura toute l'attention du conseil municipal pour répondre aux exigences du gouvernement en matière d'amélioration et de protection de l'environnement. Le recyclage est d'une importance primordiale et j'invite les citoyens à respecter les normes qui régissent le recyclage en apportant eux-mêmes les items qui sont acceptés à la Firme S.S.V.G. de Maniwaki.

Récupération

La municipalité s'est engagée dans la voie de récupération depuis plusieurs années déjà et ce pour respecter les nouvelles normes environnementales. Selon le ministère, le site d'enfouissement de Maniwaki où nos déchets sont enfouis devra être fermé par ordre du ministère de l'Environnement, dès l'an 2008.

EXPOSÉ (DISCOURS) DU MAIRE SELON L'ARTICLE 955 DU CODE MUNICIPAL LE 7 NOVEMBRE 2006

Rémunération des membres du conseil

Le Maire	7 200 \$
Les conseillers (ères)	2 400 \$

Attribution des contrats 2006

En 2006, les contrats de 25 000 \$ et plus ont été octroyés à :

Les équipements Pinso	75 207,00 \$	Pelle sur roues
Camion Freightliner Mont-Laurier	416 715,00 \$	Achat 2 camions 10 roues

Vente du tracteur John Deere

38 000 \$

Notre conseil municipal continuera à travailler à l'amélioration de notre municipalité et planifiera efficacement dans le but d'offrir les meilleurs services possibles.

Quote-part

Sûreté du Québec	52 244,00 \$
Quote-part M.R.C.	62 155,00 \$

Service incendie

Depuis le 5 septembre 2006, la municipalité est affiliée avec la municipalité de Déléage concernant le chef pompier, soit M. Jimmy Lemieux, afin d'assurer la bonne sécurité des citoyens, citoyennes.

Conclusion

En conclusion, je désire remercier tous les membres du conseil qui ont soutenu leur maire au cours de 2006, leur collaboration dans toutes les décisions qui ont été prises. Mes remerciements vont aussi à tout le personnel, de près ou de loin, pour son travail assidu et son dévouement.

Également un **GROS MERCI** à tous les bénévoles qui s'impliquent au sein de notre communauté. L'implication des citoyens qui fait d'Aumond un endroit où il fait bon vivre.

Pour terminer, je souhaite que le conseil, pour l'année 2007, continue à travailler main dans la main afin de donner à chaque citoyen ce qu'il est en droit de recevoir.

Veuillez prendre note que les prévisions budgétaires pour l'année 2007 seront adoptées lors d'une assemblée spéciale, le 19 décembre 2006, à 19h00, au bureau municipal.

Enfin, je profite de l'occasion pour remercier les contribuables pour leur soutien, et nous espérons pouvoir réaliser de grandes choses pour notre belle municipalité. Je désire réitérer ma confiance envers le personnel municipal pour sa précieuse collaboration.

Au nom des membres du conseil, du personnel municipal et en mon nom personnel, je tiens à vous souhaiter un Joyeux Noël, une heureuse période des Fêtes et une Bonne Année !

**LE BUREAU MUNICIPAL SERA FERMÉ
DU 23 DÉCEMBRE 2006 AU 2 JANVIER 2007 INCLUSIVEMENT**

Jean Giasson
Maire

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

réparation déjà faites, pour les pièces ou encore bon transport. Prix: 2 700\$. Info: 819-597-4749

1981, Camion Ford F150, 4x4, 6 cyl., automatique, 181 600km, 2100\$ négociable. Info: 819-465-2050

KIA 2001 Sportage, 4x4. Faites une offre! Info: 819-449-5656

Honda Civic EX 98, démarreur à distance, lecteur CD, mécanique A-1, 4 pneus d'hiver neufs, 4 pneus d'été, 3 000\$ non négociable. Info: 819-438-4978 ou 819-438-2290

Camion Chevrolet Silverado 2001, 4 x 4

automatique, air climatisé, câble régulier, 104 000km, 11 500\$. Info: 819-463-0309

Jeep Cherokee 1991, 6 cyl., automatique, 4x4, 305 000km. Moteur de Jeep Cherokee, 6 cyl., environ 80 000km. Hyundai Accent 1995, 4 cyl., manuel, bonne condition. Prix à discuter: Info: 819-463-0922

Camion Ford F150 1992, manuelle pour 2 passager demande 1 500\$. Info: 819-465-1857 et laissez un message en français.

Camion F150, 4 x 4, 179 000km, 2 000\$. Info: 819-449-3273 de jour ou 819-441-0424 de soir

Neon 1996, besoin de réparation, 1 000\$. Info: 819-449-7489

Minibus 1999 Chevrolet Express, 3500 à vendre pour les pièces. Moteur 6.5l, transmission automatique, lift pour fauteuil roulant, mécanique A-1, frame cassé, demande 2000\$. Info: 819-449-2003

Auto Ford Contour 1998, 134 800km, 4 portes, transmission manuelle 5 vitesses. Demande 1 900\$ ou meilleure offre. Info: 819-449-2779

Ford 1993, XLT, 2 x 4, tout équipé, très propre, pas de rouille, 4 pneus neufs d'hiver sur jante, 4 pneus d'été sur mag. Prix: 3 500\$ négociable. Info: 819-441-3535 de jour et demandez Sylvain ou de soir après 20h00 au 819-463-1402

Passat 1991, freins arrières, timing belt et pompe à eau neuf. Prix: 1 200\$. Info: 819-465-3344

Dodge SX 2004, 2l, 4 portes tout équipé, 37 000 km, gris argent, 1 an pleine garantie et 5 ans moteur et transmission. Prix: 10 500 \$ nég. Info: 819-441-0418

FORD Focus 2003 à vendre par le propriétaire unique et non fumeur. De couleur vert pâle, elle est tout équipée: manuelle 5 vitesses, quatre portes, portes et vitres électriques, lumières pour brouillard avant, 4 pneus d'hiver en plus de 4 saisonniers, radio AM/FM CD, sièges en tissu en très bonnes conditions. Condition mécanique A-1. Changement d'huile fait au 5 000km par le concessionnaire. Aucun problème mécanique rencontré. Très fiable et très économique. Voiture de personne travaillant sur la route - 180 000km.



Le Williamson 2005

Offre d'emploi

Le chef Sylvain Beaudoin est à la recherche d'un(e) aide-cuisinier(ère) afin de lui apporter support et assistance à la cuisine du restaurant le Williamson 2005.

Si vous avez les aptitudes nécessaires reliées à ce travail, veuillez vous présenter au : 85, Principale Nord Maniwaki (Québec)



MUNICIPALITÉ DE
LAC-STE-MARIE

AVIS PUBLIC PUBLIC NOTICE

CONVOCATION À UNE ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage #92-10-02 ainsi que le plan de zonage 78260-1 de la municipalité de Lac Ste-Marie.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

- 1- Lors d'une séance, tenue le 1^{er} novembre 2006, le conseil a adopté le projet de règlement #2006-11-001 modifiant le règlement portant le numéro 92-10-02 ainsi que le plan de zonage #78260-1.
- 2- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 20 novembre 2006, à compter de 19h00 au Centre communautaire de Lac Ste-Marie, sis au 10, rue du Centre à Lac-Sainte-Marie. L'objet de ce projet de règlement est de permettre dans le secteur de la rue Dubeau et ses rues tributaires (*Tributaires: la rue Gilles, la rue Faith, la rue Bellevue et la rue Montée Joachim*) des commerces spécialement aménagés pour permettre de l'hébergement et de la restauration (*Bed & Breakfast/Côte pour les voyageurs*) (*Zones affectées: U-212 et U210/ajout de la classe C-6*) Au cours de cette assemblée, le conseil municipal expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- 3- Le projet de règlement #2006-11-001 peut être consulté au bureau municipal situé au 106, chemin Lac Ste-Marie entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi.
- 4- Le projet contient plusieurs dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

PUBLIC MEETING will be held on November 20th 2006, at 7 PM, at the Community Hall. The council will hear then all persons or organisms interested in this draft by-law. The main object of this by-law is to allow Bed & Breakfast for accomodation of short stay travelers in our municipality.

The area affected is the following : rue Dubeau, rue Gilles, rue Faith, rue Bellevue and rue Montée du Joachim. (*Affected zones: U-212 and U-210 / Usage is Accomodation for overnight stay and breakfast*)

This draft by-law is subject to approval by certain qualified voters.

Yvon Blanchard
Secrétaire-trésorier et
directeur général
Le 7 novembre 2006



Commission scolaire Western Québec
170, rue Principale, Gatineau, Québec J9H 6K1

AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné que conformément à l'article 9 de la loi sur les élections scolaires, la Commission scolaire Western Québec est en train de diviser son territoire en 19 circonscriptions électorales. On peut trouver une description complète des frontières proposées pour ces circonscriptions, ainsi qu'une carte, sur le site Web de la commission scolaire à <http://wqsb.qc.ca>. Pour obtenir une copie papier des divisions proposées, veuillez composer le 1-800-363-9111, poste 324, ou envoyer un courriel à edavis@wqsb.qc.ca. Le projet de division peut être consulté au centre administratif durant les heures de bureau du 2 au 24 novembre 2006.

Un électeur peut manifester son opposition par écrit au directeur général, Mike Dawson, Commission scolaire Western Québec, 170, rue Principale, Gatineau (Québec) J9H 6K1 dans un délai de quinze jours suivant cet avis de projet de division. S'il y a cent (100) oppositions ou plus, le conseil des commissaires devra tenir une assemblée publique afin d'entendre les personnes présentes sur le projet de division en circonscriptions.

Donné à Gatineau, Québec ce 2^e jour de novembre 2006.

Mike Dawson, directeur général

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that in accordance with Article 9 of the "Act respecting school elections", that the Western Quebec School Board is dividing its territory into 19 electoral wards. A full description of the proposed boundaries of the electoral wards and a map is available on the board's website at <http://wqsb.qc.ca>. Anyone who wishes to obtain a hardcopy of the division proposal may do so by telephoning 1.800.363.9111 ext. 324 or by e-mailing edavis@wqsb.qc.ca. The division proposal may be consulted at the offices of the school board during office hours from November 2 to November 24, 2006.

Any elector wishing to make an objection to the proposed division may do so in writing to Mike Dawson, Director General, Western Quebec School Board, 170 rue Principale, Gatineau, (Québec) J9H 6K1 within 15 days of this public notice. One hundred (100) objections are required to oblige the Council of Commissioners to hold a public meeting to hear the persons present in respect of the division proposal.

Given at Gatineau, Québec this 2nd day of November 2006.

Mike Dawson, Director General



MUNICIPALITÉ
DE BLUE SEA

AVIS PUBLIC

Dépôt en entrée en vigueur du rôle triennal d'évaluation 2007 - 2008 - 2009

Veuillez prendre avis que le rôle triennal d'évaluation devant être en vigueur durant les exercices financiers 2007-2008-2009 est maintenant déposé au bureau de la municipalité, sis au 7, rue Principale et que tout intéressé peut en prendre connaissance à cet endroit aux heures régulières d'ouverture.

Conformément aux dispositions de l'article 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle, relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision aux conditions suivantes:

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes:

1. être déposée avant le 1^{er} mai 2007;
2. être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé:
MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
Service de l'évaluation
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield (Québec) J0X 1WO
3. être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué sous peine de rejet;
4. être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement no 103 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande, sous peine de rejet.

Donné à Blue Sea, le 3^e jour du mois de novembre 2006

France Carpentier
Directrice générale adjointe

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Prix demandé: 6 900\$ négociable. Tél.: Carole ou Claude au 819-465-1423/441-3000

Van Aerostar 1993, 230 000 km, bon état. 1150\$. Infos.: 819-463-1790

Échange en considération 1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$ 1-450-655-0199

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Nécrologie

Nous avons le regret de vous annoncer le décès de **MONSIEUR MARCEL LAFRANCE**



Le 6 novembre 2006, au Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau de Maniwaki, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de Marie Rose Talbot de Messines, le fils de feu Léonidas Lafrance et de feu Oliva Godin, a été précédé par 10 frères. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Diane (Jean Baptiste), Gilles, Gaston (Hélène), Ginette (Marc), Jean (Sylvie), ses petits-enfants Joël, Natalie, Marc, Cathy, Yan, Nadine, Roxane, Gilles Junior, Anik, Mélissa, Valérie et Michael, ses arrière petits-enfants Vickie et Juliana, il laisse également ses frères Remi (Margueritte), André (Lucienne) et une sœur Cécile (Michel), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, neveux, nièces, et de très bons ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki. Le service funèbre aura lieu le vendredi 10 novembre 2006 à 14h en l'église St-Raphaël de Messines, suivi de l'inhumation au cimetière de Bouchette. La famille accueillera parents et amis à compter de 13h30 afin de recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer, à la Fondation du Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau de Maniwaki, ou à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient grandement appréciés.



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

Remerciements

**LUCIENNE COURVILLE
(1932-2006)**

Suite au décès de Madame Lucienne Courville, vous qui avez témoigné l'expression sincère, nous sommes sincèrement émus et nous désirons vous dire combien votre support et votre compassion furent importants pour nous. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Son ex-conjoint George Duquette et ses enfants



Motoneige Mack-Z 1997, moteur neuf au complet depuis décembre 2006, chenille agressive 1 1/2 po. neuf et beaucoup d'extra, 3 000\$. Info.: 819-449-1656 ou 819-441-2628 de soir ou 819-334-1057 cell.

Motoneige Polaris 550cc, Trail Touring, 2003, 1400 milles, comme neuf. Info.: 819-465-2211

Motoneige Polaris 120cc pour enfant, ave roues pour l'été en bonne condition, 950\$. Info.: 819-465-2343

VTT Yamaha 350 pipe, bumper, marche-pied, DG,

pneus neufs arrière, moteur refait, pistons, wiseco, prix à discuter. Info.: 819-449-5949 et demandez Marc

Roulotte Satellite 1999, 36, x 10' de large, installée au Camping Hervé au Baskatong, super propre comme neuve. Info.: 819-585-3782 de soir ou 819-623-4100

2 Motoneiges Bombardier 2004 Édition Spéciale Grand Touring LT Légende V 1000, 4 temps, suspension à l'air automatique. Info. 819-449-4734 ou 819-449-3064

Maison flottante idéal pour 4 personnes, intérieur

en chêne. Info.: 819-585-3968

Motoneige Polaris 1991, Classic 500: 1 700 \$. Artic Cat 1999, 600 Triple Touring: 3 500 \$. Info demandez pour Alain au 819-463-4222

Bateau Grew 15' en fibre de verre, volant avec cylindre, 4 sièges pivotants. Prix: 500\$. Pas de moteur. Info.: 819-449-4632

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos.: 819-449-2083 demandez Marc

Remerciements

**GISÈLE (LARIVIÈRE) COURCELLES
(1922-2006)**

Nous les membres de sa famille, très sensibles au réconfort de votre amitié, désirons remercier toutes les personnes qui ont sympathisé avec nous lors du décès de Madame Gisèle (Larivière) Courcelles.



Votre présence à nos côtés et vos messages personnels nous ont touché et ont été grandement appréciés. Merci de votre soutien durant cette période difficile.

Que les personnes dont l'adresse est inconnue ou ayant omis de s'inscrire au registre considèrent ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

*Monsieur Valmor Courcelles,
ses enfants et petits-enfants*

7^e Anniversaire

**Berthe Langevin
Marinier**
Une personne aussi remarquable ne nous quitte jamais tout à fait. Elle vit au plus profond de notre cœur et pour la revoir, il nous suffit de fermer les yeux. Tu nous manques énormément. On t'aime. Continue de veiller sur nous.



Tes enfants

En souvenir de la famille Lorenzo Brazeau et Régina Rollin

Père : Lorenzo Brazeau
Décédé le 1^{er} juillet 1977

Mère : Régina Rollin
Décédée le 26 octobre 1980

LES	E	N	F	A	N	T	S
Rodolphe Brazeau Décédé le 18 novembre 1984	Ronald Brazeau Décédé le 23 février 1989	Fernand Brazeau Décédé le 2 mars 1994	Fernande Brazeau Décédée le 10 novembre 2005	Maurice Brazeau Décédé le 10 novembre 2005	Percy Brazeau Décédé le 2 décembre 2005	Laurette Brazeau Lacaille Décédée le 2 janvier 2006	Thérèse Brazeau Forcier Décédée le 21 septembre 2006

Ici se termine la longue lignée des Brazeau.

Des familles Brazeau, Lacaille et Forcier

Remerciements

**NOËLLA VILLENEUVE-ALIE
(6 OCTOBRE 2006)**

Alors que nous étions très peinés par le décès de notre mère, Madame Noëlla Villeneuve Alie. Votre sympathique présence, vos paroles d'encouragement, ainsi que vos pensées spéciales pour notre famille nous ont apporté réconfort et soutien. Merci d'avoir partagé notre peine, et nos émotions. Pour ce témoignage d'amitié et de fraternité, nous vous disons notre reconnaissance émue et sincère.



La famille de Noëlla Villeneuve-Alie

*Courtoisie
Coopérative funéraire Brunet*

Remerciements

**CÉCILE LYRETTE
(née Ménard)**

Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de Cécile survenu le 27 septembre 2006 leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messe, dons, assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés.



Un gros merci.

**Coopérative
Funéraire Brunet**
Denis Soucy

Une approche responsable

Tél.: 449-6082

19, Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1

Fax : 449-7669
coopfunerairebrunet@tb.sympatico.ca

PRIÈRE À ST-JUDES

Glorieux Apôtre St-Judes que l'église honore et invoque comme patron des causes désespérées, nous vous supplions humblement d'obtenir les faveurs que nous vous demandons (faire la demande et attendre quelques instants). En retour, nous vous promettons de vous faire reconnaître comme patron des causes désespérées.

P. B.

Nécrologie

4^e Anniversaire

Gabrielle Bherer
(1977-2002)



Une pensée pour Gabie

Dominique et Marielle

Héma-Québec invite la population à garder le cap

(F.L.) Maniwaki - Héma-Québec a tenu sa sixième rencontre publique régionale dans le cadre d'une tournée qui mènera l'entreprise dans près d'une dizaine de villes cet automne. Par cette rencontre régionale destinée à la population des MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, de Gatineau, des Collines de l'Outaouais, de Papineau et de Pontiac ainsi qu'à ses partenaires, Héma-Québec souhaitait rappeler l'importance du rôle de la communauté et des comités organisateurs de collectes dans le maintien de la réserve collective de sang.

À l'occasion de la rencontre, les représentants d'Héma-Québec ont présenté aux participants un bilan des activités réalisées en 2005-2006 ainsi que les projets de l'organisation. On y a également traité des mesures de sensibilisation au don de sang et des conditions de succès d'une collecte de sang.

Mentionnons qu'en 2005-2006, 7 900 personnes ont fait un don de sang lors des 60 jours de collectes tenus dans les MRC. Cette année, pas moins de 7 600 donneurs seront attendus lors de 51 jours de collectes.

Lors de sa présentation, André Roch, vice-président aux affaires publiques et au

marketing, a déclaré que «puisque seulement 3 % de la population du Québec en âge de donner du sang le font et qu'un grand nombre de maladies et d'interventions chirurgicales nécessitent une, voire de multiples, transfusions sanguines, le défi d'approvisionnement en sang auquel Héma-Québec fait face est quotidien. L'organisation de collectes de sang par les partenaires de la communauté est essentielle pour les malades. Les citoyens peuvent être fiers de contribuer à sauver la vie de milliers de personnes.»

Puisque les besoins en produits sanguins sont constants, tous les intervenants ont insisté sur l'augmentation et la fidélisation des donneurs ainsi que sur la préparation de la relève, tant parmi les comités organisateurs que parmi les donneurs, pour préserver un approvisionnement sanguin sûr et suffisant.



la collecte

INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)
(514) 832-0873 • 1 800 343-SANG
www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Section sportive



ATOME BB

Les Forestiers perdent 2 à 1

(G.B.) Maniwaki - Les Volliers d'Aylmer ont eu le dessus sur les Forestiers de Maniwaki, le dimanche 5 novembre dernier, en remportant la partie disputée à Maniwaki par le compte de 2 à 1.

Les Volliers ont pris les devants dans le match dès la première période, comptant leur premier but à 11:36. Les Forestiers n'ont su atteindre le fond du filet en début de match, mais ils se sont repris en main à la deuxième période.

Effectivement, Carl Pilon a marqué à 10:55, avec l'aide de Vincent Robichaud. Le pointage était alors de 1 à 1. Les Volliers ont surpris l'équipe de Maniwaki en comptant un deuxième but à 2:24 de la fin de la période.

Les Forestiers ont travaillé fort au cours de la troisième période afin d'obtenir le dessus et

de compter d'autres points. Leurs efforts n'auront toutefois pas porté fruit et les Volliers d'Aylmer sont repartis avec une victoire de 2 à 1.

Prochains matchs

Cela n'est toutefois que partie remise puisqu'une fin de semaine chargée attend les Forestiers. Les joueurs affronteront, le 11 novembre, 15 h 30, les Aigles de Gatineau, à l'aréna Baribeau. Ils rencontreront aussi les As de Gatineau, le 12 novembre, 15 h 10, à l'aréna Campeau.

Vente de hot dogs et de 50/50

Les joueurs Atome BB de Maniwaki ont, le samedi 4 novembre dernier, fait une vente de hot dogs et un tirage de 50/50 dans le stationnement du Métro BerJac. Nancy Paquette du lac à Larche a été l'heureuse gagnante du tirage 50/50, remportant 275 \$.

L'équipe a tenu à remercier M. Kelly qui a fourni les hot dogs et toutes les personnes qui l'ont encouragée lors de cette froide journée.

BANTAM B

Une victoire bien méritée pour les Forestiers

(L.G.) Maniwaki - Tout une joie, qu'ont vécu les Forestiers Bantam B, de Jim Guilbault et Stéphane Lemieux, après avoir vaincu les Draveurs de Fort-Coulonge 3 à 1 dimanche dernier alors qu'ils étaient les hôtes de leurs adversaires.

Christopher Smith a ouvert le pointage aidé de Trayland Brascoupé, puis Kevin Guy a compté à son tour sans aide. Et finalement, le numéro 66 Mathieu Lemieux, a touché le fond du filet assisté de Trayland Brascoupé pour mettre fin à cette première victoire depuis des lustres pour certains de ces jeunes.

«Je n'avais même jamais annulé une partie depuis que je joue au hockey» de dire celui qui a marqué le but vainqueur, Mathieu Lemieux. «Il y a de ces jeunes qui auraient pu se décourager depuis le temps, mais ils n'ont

jamais abandonné» soulignait la gérante Nathalie Larche.

Et oui, après une période sombre, les Forestiers Bantam B ont maintenant un match nul et une victoire en mains. «Nous sommes contents d'être compétitifs cette année, car nos jeunes pourront finalement avoir du plaisir à pratiquer leur sport préféré. Nous les encourageons à continuer et nous aimons les avoir avec nous», terminait la gérante.

Après avoir savouré cette victoire d'équipe bien méritée, les Forestiers Bantam B seront sur la route tout le week-end, alors qu'ils seront à Gatineau samedi où ils affronteront les Titans de Gatineau et dimanche ils seront les hôtes des Olympiques de Hull et des Éperviers toujours de Hull.



BOSTON - SNOOKER - INTERNET
175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)
MANIWAKI (QUEBEC) J9E 1P1
TELEPHONE & TÉLECOPIEUR :
819 449-5699
letriangle@bellnet.ca

LIGUE HEBDOMADAIRE - Semaine 9 -

Dimanche

Gagnant A : Jonathan Saumure
Gagnant B : Danny Thériault

Mardi

Gagnant A : Robert Décarie
Gagnant B : Jonathan Saumure

POSITIONS POINTS

1- Jonathan Saumure	81
2- Robert Décarie	69
3- Anik Lachapelle	59
4- Christian Desloges	58
5- David Carle	46
6- Marie Gendron	39
7- Sylvain Rivest	36
8- Larry Matthews	35
9- Martin Saumure	35
10- Richard Lachapelle	24

LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES (Résultats du mercredi 1^{er} novembre 2006)

HOMMES	PLUS HAUT (100 SACS)	FEMMES
François Lafontaine	9 590	Cécile Richard
Daniel Richard	9 520	Thérèse Dault
Mario Grondin	9 340	Denise Richard
Marc Lafond	9 080	Claire Lacaille
Gaétan Robitaille	9 040	Lucie Lafontaine
HOMMES	PLUS HAUT (50 SACS)	FEMMES
François Lafontaine	5 360	Thérèse Dault
Mario Grondin	5 230	Cécile Richard
Gaétan Robitaille	5 200	Lucie Lafontaine
Marc Lafond	5 060	Claire Lacaille
Gaétan Rivet	4 920	Denise Richard
HOMMES	PLUS HAUT (10 SACS)	FEMMES
Michel Roy	1 610	Cécile Richard
Henri Richard	1 470	Thérèse Dault
Marc Lafond	1 380	Claire Lacaille
François Lafontaine	1 310	Lucie Lafontaine
Mario Grondin	1 300	Ginette Grondin

RECHERCHÉ



**POUR SON
SERVICE !**

Charles St-Amour

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



**Marinier
Auto**
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Un jeune de Blue Sea rencontre Stephen Harper

Blue Sea - Un jeune de Blue Sea, Adam Caron, fils de Georges Caron et Odile Barrette, a vécu une expérience mémorable, le mercredi 1er novembre dernier, alors qu'il a visité le parlement et discuté avec le premier ministre du Canada, Stephen Harper.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«C'était le fun. On a fait la visite du parlement et on a vu la bibliothèque nationale. Il a fallu qu'on nous inspecte pour être certain que nous n'avions pas d'armes pour rencontrer le premier ministre, a expliqué Adam.

Ensuite, nous avons accompagné M. Harper jusqu'aux journalistes et nous avons assisté à la période de questions.»

C'est un privilège a été rendu possible par l'organisme sans but lucratif, Partenariat

éducatif, et le programme Invitons nos jeunes au travail. Existant depuis une douzaine d'années, l'organisme offre, chaque année, la possibilité aux étudiants de secondaire 3 de passer une journée au travail. La fonction publique fédérale participe à ce programme depuis quatre ans et, fait nouveau cette année, le premier ministre a signifié son intérêt de rencontrer les jeunes.

Adam et une jeune fille ont été les heureux élus et ont pu rencontrer Stephen Harper. Le reste du groupe de 20 jeunes a continué sa visite durant cette rencontre.

«J'ai beaucoup aimé parler au



Le groupe de jeunes qui a visité le parlement, en compagnie du premier ministre.

premier ministre. C'est un monsieur très poli et très gentil et il donne une bonne poignée de main», a soutenu l'étudiant de secondaire 3 à l'école Sacré-Cœur de Gracefield. Il a aussi beaucoup aimé faire le tour du parlement et il a été très impressionné par la bibliothèque. Il fut aussi très surpris de l'accueil des députés qui ont ovationné les jeunes étudiants, alors qu'ils assistaient à la période de questions. «Tous les députés de tous les partis se sont levés et nous ont fait cet hommage», a indiqué Adam.

Il y a donc à parier qu'Adam se souviendra longtemps de cette journée du 1er novembre 2006.

Maude Heafey, D.G. d'un jour

(G.B.) Maniwaki - Maude Heafey, de l'école Christ-Roi de Maniwaki, a assisté, le temps d'une journée, la directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, Christiane Carle, dans



ses tâches quotidiennes. C'est que dans le cadre de la semaine Desjardins, la Caisse a organisé son concours jeune D.G. d'un jour. Maude, la grande gagnante de ce concours, a ainsi pu passer la journée du 18 octobre dernier au siège social de la Caisse en compagnie de Mme Carle et de tout le personnel.

Cela lui a permis d'en apprendre sur le métier de directrice générale et sur le fonctionnement de la caisse.

Mme Carle et le personnel de la Caisse ont tenu à remercier Maude pour sa présence qui a été grandement appréciée.

2003 - DODGE RAM QUAD CAB- 4X4 - 119 000 KM	_____	93,00\$/sem.*
2003 - MAZDA B-4000 - 4X4 - EXTCAB 107 000 KM	_____	65,00\$/sem.*
2003 - SATURN VUE AWD - 116 000 KM	_____	69,00\$/sem.*
2003 - FORD WINDSTAR VAN 78 000 KM	_____	50,00\$/sem.*
2003 - PONTIAC GRAND AM 69 000 KM	_____	50,00\$/sem.*
2002 - CHEV. VENTURE VAN 81 000 KM	_____	VENDU
2002 - MAZDA B-4000 DS - 129 000 KM	_____	65,00\$/sem.*
2002 - DODGE DURANGO SLT 75 000 KM/TOUT ÉQUIPÉ/CUIR	_____	95,00\$/sem.*
2002 - OLDS ALERO GX 65 000 KM	_____	45,00\$/sem.*
2002 - FORD EXPLORER - 4X4 - 51 000 KM	_____	VENDU
2002 - HYUNDAI SANTA FE-AWD- 92 000 KM	_____	65,00\$/sem.* VENDU
2002 - CHEV. CAVALIER 91 000 KM	_____	39,00\$/sem.*
2002 - FORD FOCUS WAGON 103 000 KM	_____	50,00\$/sem.*
2002 - FORD TAURUS 110 000 KM	_____	48,00\$/sem.*
2002 - FORD TAURUS 93 000 KM	_____	45,00\$/sem.*
2002 - SUBARU OUTBACK AWD 107 000 KM	_____	75,00\$/sem.*
2002 - SUBARU IMPREZA - AWD/MANUELLE - 86 000 KM	_____	75,00\$/sem.*
2002 - MAZDA TRIBUTE - 2WD/MANUELLE - 91 000 KM	_____	60,00\$/sem.*
2002 - DODGE NÉON - 75 000 KM	_____	49,00\$/sem.*
2002 - SATURN SL - 64 000 KM	_____	48,00\$/sem.*
2002 - PONTIAC SUNFIRE - BEIGE - 77 000 KM	_____	49,00\$/sem.*
2002 - DODGE MONTANA - 86 000 KM	_____	59,00\$/sem.*
2002 - DODGE DAKOTA SILVER MANUELLE 68 000 KM	_____	65,00\$/sem.*
2001 - TOYOTA COROLLA - LX- 85 000 KM	_____	55,00\$/sem.*
2001 - JEEP CHEROKEE - ÉQUIPÉ/CUIR	_____	78,00\$/sem.*
2000 - FORD F-150 - XLT - FLARE SIDE EXTCAB - 4X4 - 94 000 KM	_____	75,00\$/sem.*
1995 - JEEP CHEROKEE EXCELLENTE CONDITION	_____	4,995,00\$

* + taxes et frais de transport.

466
ROUTE 105
AUTOKAZ
819-467-5079
1 866-467-5079
APPROUVÉ

2003 FORD RANGER
ROUGE / 4X4



69\$
/par semaine + taxes

129 000 km

3 mois GRATUIT
Deal or no Deal

Chez Autokaz
Le service après-vente
nous tient à cœur !

Problèmes de crédit

2^e chance à votre crédit!

«Ring»

«Ring»

«Ring»

Essayez-vous!

Vous n'avez rien à perdre.
Nous prenons vos applications
par téléphone.



Section sportive



Le badminton change d'heure

(G.B.) Maniwaki - Les soirées de badminton se dérouleront dorénavant les mardis et mercredis dès 18 h, au gymnase de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

Le Club de badminton de la Haute-Gatineau a jugé bon d'offrir une plus grande plage horaire aux joueurs étant donné que le nombre

de participants augmente constamment.

Les plus jeunes pourront donc utiliser le gymnase dès 18 h pour ensuite laisser la place aux adultes, et ce, jusqu'à 19 h 30.

Le Club invite donc toute la population à aller, seul ou en groupe, s'amuser avec eux et s'adonner au badminton.

Résultats des quilles Semaine finissant le 6 novembre 2006

LIGUE LES DIX ÉTOILES	P. J.: 27	TOT.	PTS
David TV	24 427	70	
Maniwaki Fleuriste	24 656	67	
Martel et fils	23 353	59	
Les Authentiques	20 413	55	
Contry Harvest	23 714	51	
Transports Ardis	23 058	45	
M.D.L.	20 770	38	
Auberge des blés	21 664	34	
H.S.H. - J. Kenney-G. Guay : 257			
H.T.H. - Jacques Desjardins : 671			

LIGUE DES COUCHES TARD	P. J.: 24	TOT.	PTS
Living In	18 076	72	
Salon Le Ciseau	17 898	71	
Golf aux Trois Clochers	17 187	69	
Transports A. Heafey	17 594	60	
Maniwaki Fleuriste	18 041	59	
Napa P. Piché Mki	17 435	54	
Ditaliano	17 793	52	
Young Guns	16 979	42	
H.S.H. - Henri Richard : 235			
H.T.H. - Henri Richard : 645			

LIGUE DES AS DE PIQUE	P. J.: 27	TOT.	PTS
Machinerie Stosik	24 597	100	
Légion Canadienne	24 121	88	
Dufran const	21 686	83	
Les Sages	23 332	70	
The Unbeatables	23 433	68	
Salon Jeanne D'Arc	22 751	58	
Lac Barrière	17 769	50	
Étoile du tissus	22 333	55	
Côté Plus Minus	22 103	51	
Lyras Bonhomme	22 593	41	
H.S.F. - Mélissa Gagnon : 209			
H.T.F. - Jacquie Côté : 576			
H.S.H. - Éric Morin : 259			
H.T.H. - Claude DaPrato : 634			

LIGUE M.V.S.	P. J.: 27	TOT.	PTS
C.P. Branchaud	24 555	92	
Les belles paires	24 477	85	
No Name	23 613	77	
Restaurant Rialdo	24 207	72	
Livraison Maniwaki	23 255	65	
The Rollers	22 951	61	
Construction M. Martin	22 990	57	
C. Bon Wawatie	22 500	47	
Aménagement DB	22 343	33	
H.S.F. - Suzanne Séguin : 222			
H.T.F. - Suzanne Séguin : 615			
H.S.H. - R. Séguin - E. Côté : 258			
H.T.H. - Rolland Séguin : 668			

LIGUE DU DIMANCHE	P. J.: 27	TOT.	PTS
GHT	19 837	97	
Maniwaki Fleuriste	19 685	96	
Sports Dault	19 509	87	
Labrador	18 729	87	
Propane Maniwaki	18 356	64	
Maison McConney	18 137	56	
Métro	17 981	55	
Taxi central	18 164	53	
C.Y.R. Distribution	14 871	42	
H.S.F. - Ginette K. Fortin : 191			
H.T.F. - Ginette K. Fortin : 512			
H.S.H. - Marc Richard : 258			
H.T.H. - Gilbert Guay: 647			

LIGUE DES DAMES DE COEUR	P. J.: 27	TOT.	PTS
Quille-O-Rama	22 884	91	
Caro Design	22 502	91	
Epilation Plus	23 001	90	
Dépanneur Messines	22 219	74	
Imprimak	22 426	64	
Trophées Karan	21 548	64	
Bar le Chap	22 009	62	
Salon Micheline	21 529	46	
Temple de la Détenue	21 402	44	
Mikinak	18 776	37	
H.S.F. - Suzanne Séguin : 217			
H.T.F. - Suzanne Séguin : 569			

Le Midget espoir en met plein la vue

(F.L.) Maniwaki - L'Intrépide de l'Outaouais était de passage à Maniwaki, le samedi 4 novembre dernier. L'équipe de hockey du Midget espoir a offert un beau spectacle aux amateurs de hockey.

D'ailleurs, quelques centaines de spectateurs ont assisté à la partie de hockey, au Centre des loisirs de Maniwaki. Les Intrépides ont offert un excellent spectacle et du hockey de haut calibre.

Et l'équipe de l'Outaouais n'a pas déçu. Ils ont blanchi le Filion de Malartic, 3 à 0.

C'était la seule visite des Intrépides Midget espoir à Maniwaki pour la saison 2006-2007. Rappelons que cette équipe est composée des meilleurs joueurs de 15 ans de l'ensemble de l'Outaouais.



Une bonne compétition de karaté



(F.L.) Gracefield - Les karatékas de Gracefield ont connu une autre bonne compétition, le samedi 28 octobre dernier. Plusieurs ont gagné lors de la compétition qui avait lieu à Val-des-Monts et qui regroupait 120 athlètes.

«C'était une très belle compétition. Les karatékas ont très bien performés, encore une fois», a affirmé Renshi Stéphane Lachapelle.

Les gagnants sont Ron Rice, Marie-Josée Dupras, Reynald Henri, Roxane Labelle, Mélissa Éthier-Turmaine, Cassandra Richer, Simon Séguin et Myriam Gravelle.

Absents de la photo : Joël Courville, Brandon Marga, Kelly-Anne Marga et Angie Crites.

BANTAM A

Les Forestiers vainquent la première place!

(L.G.) Maniwaki - Lors de leur dernier match, dimanche dernier, au Centre des loisirs de Maniwaki, les troupes de Brent Davy et de Guy Thériault ont défait les Barons de Gatineau qui occupent rien de moins que la première place au classement général de la ligue Métro Outaouais, dans la catégorie Bantam A.

C'est le jeune Maxime Thériault qui a eu la lourde tâche de garder les filets au cours de cette importante victoire de 3 à 1. Un match enlevant, durant lequel les jeunes ont démontré leur savoir-faire et leur coeur au ventre. Les Forestiers ont pris les devants en deuxième tiers temps sur un but du défenseur Trevor Céré (8) aidé de Mathieu «Bruno» Brunet (14). Ensuite ce fut au tour des visiteurs d'égaliser la marque. Mais nos Forestiers, lors de la troisième période avec un but de Brunet aidé de Yannick Cusson (10) ont porté la marque à 2 à 1, les Barons ne viendront plus à bout de nos Forestiers et du jeune Thériault dans les filets.

En fin de partie, l'équipe adverse qui tentait le tout pour le tout, a décidé de retirer son gardien, qui soit dit en passant, a eu

beaucoup de fil à retordre. C'est à Yannick Cusson qu'est revenu l'honneur de compter le but dans un filet désert, ce qui venait mettre un terme à cet excellent match.

La fin de semaine d'avant, nos portes couleurs ont encaissé une défaite face aux Loups des Collines, 3 à 1, le samedi 28 octobre. Le seul but des Forestiers a été marqué par Alexandre Gagnon (11), sur des passes de Julian Dumont (93) et de Nicholas Tuttle-Perrault (66). Puis, le dimanche 29 octobre, ce fut toute une victoire pour les Forestiers alors qu'ils ont vaincu les Citoyens de Hull par la marque de 4 à 0. C'est le gardien Derek Crossley qui a enregistré ce blanchissage à sa fiche personnelle. Notons que cette formation avait défait nos représentants, la fin de semaine précédente à Hull. Une autre fois les Forestiers ont démontré leur détermination et leur jeu d'équipe. Le défenseur Jake Ahern-Davy (99) a ouvert le bal en comptant sur une passe de Mathieu «Bruno» Brunet (14), puis Julian Dumont (93) a compté deux buts d'affilés, les deux fois aidé de Yannick Cusson (10) et de Trevor Céré (8). Finalement le joueur de défense Julien Pelletier (88) a compté sans aide lors du troisième tiers temps.

Les Forestiers Bantam A joueront samedi à Gatineau et dimanche à Maniwaki, à compter de 12 h 45 alors qu'ils recevront les Titans de Gatineau.

HORAIRE

Samedi 11 au vendredi 17 novembre 06

Site internet: www.hockeymaniwaki.com

Samedi 11 novembre

- 08:00 à 08:50 Novice (MAHG 3-4)
 - 09:00 à 09:50 Pré-novice (MAHG 1-2)
 - 10:00 à 10:50 Match Pee-Wee B**
Frontaliers Hull vs Braves
 - 11:00 à 11:50 Match Atome A**
Vikings Aylmer vs Forestiers
 - 12:00 à 12:50 Match Atome B**
Olympiques Hull vs Forestiers
 - 13:00 à 13:50 Match Pee-Wee A**
Lions Pontiac vs Forestiers
 - 18:45 à 20:10 Midget A
- Dimanche 12 novembre**
- 10:45 à 11:35 Pee-Wee B (Braves)
 - 11:45 à 12:35 Match Pee-Wee B**
Olympiques Hull vs Forestiers
 - 12:45 à 13:35 Match Bantam A**
Titans Gatineau vs Forestiers
 - 13:45 à 14:35 Match Midget A**
Titans Gatineau vs Forestiers
 - 14:45 à 16:05 Match Midget CC**
Avalanches Gatineau vs Lions Pontiac
 - 16:15 à 17:35 Match Atome B**
Gladiateurs Aylmer vs Forestiers

Mardi 14 novembre

- 18:15 à 19:05 Atome A
- 19:15 à 20:05 Pee-Wee A
- 20:15 à 21:05 Bantam A
- 21:15 à 22:05 Midget A

Meilleur prix en ville !



La PRO PLOW de WESTERN

MARINIER

AUTOMOBILES INC. 57, Route 105
YAMAHA 449-1544 Maniwaki

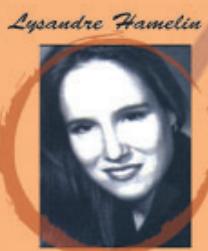
Soirée Musicale Centraide

Le samedi, 11 novembre 2006, à 19h,
à la Salle Gilles-Carle



Centraide

Billets en vente 20\$



Lysandre Hamelin
C'est à l'école de musique Colette Moreau, à Maniwaki, qu'elle fait connaissance avec la musique. Elle a vécu toute son enfance dans la Vallée-de-la-Gatineau. Femme aux talents multiples, elle concentre son énergie sur sa grande passion: le piano.



Monique Pagé
Soprano (Opéra)
Soprano québécoise reconnue comme l'une des plus belles voix de la scène lyrique Canadienne. Elle a aussi chanté à l'opéra plusieurs rôles dans les principales maisons de musique du Canada ainsi qu'en France et à Moscou.



Sylvain Picard
Guitare et arrangements
Natif de l'Outaouais, il a aussi été récipiendaire de la bourse Garnet Meinger dispensée aux élèves se démarquant tant dans la vie étudiante qu'au plan académique.



Hugues Gramphe
Saxophone ténor
L'hédoniste des Zédonistes compte plusieurs participations au Festival Jazz de Montréal



Andy Dewache
Chanteur Country Western
Il a déjà lancé son CD et de plus, il est natif de la réserve Indienne de Maniwaki Kitigan Zibi.



Eddie Côté
Violoniste
Il a appris à jouer du violon par son père John Victor Côté. Il est natif de la réserve Indienne de Maniwaki Kitigan Zibi.



Ariane Moreau Lacelle
Chanteuse
Notre petite chanteuse de la Grande Séduction. Fille de Francios Lacelle et Manon Moreau de Maniwaki



Hunter Dewache
Danseur
Notre jeune danseur, fils de Johnny et Corinne Dewache. Il a suivi ses cours de danse de Sasha McGregor.



Sasha McGregor
Danseuse
Notre jeune danseuse, fille de Warren McGregor et Charlotte Commanda. Elle a suivi ses cours à Gracefield.



Véronique Renaud
Chanteuse
De Gracefield, fille de Chantal Fortin. Elle a suivi des cours à l'école Lise Grondin.



Émilie Grimes
Viola (alto)
Née à Maniwaki, elle est la fille de Tom Grimes et Joanne Bouchard. Elle a continué de se perfectionner pour éventuellement occuper le poste de premier alto avec l'Orchestre des Jeunes d'Ottawa dirigé par John Gomez

Hydro Québec

Branchée sur la relève !

Pour chaque billet vendu
Hydro remettra à Centraide la valeur
du billet!!!

Pour de plus amples informations : 819-449-1725

Les Muguetteries



Vendredi matin, au Journal c'était la fête. Nous avons décidé de nous fêter, après tout nous avons fait un 40 pages et un excellent cahier du 50e (36 pages).

Nous étions à fêter notre réussite, lorsque le téléphone sonna. Ce fut notre infographe Martin, étant le plus près du téléphone, à répondre. «Chevaliers de Colomb bonjour» a-t-il répondu. Oups déformation professionnelle. Mais le comble c'est que l'interlocuteur était nul autre ...qu'un chevalier de Colomb

Line Labelle, de chez Jean Coutu, était à la P'tite Maison, mardi matin. Quelle ne fut pas ma surprise de l'entendre commander, un croissant aux fraises!!! Elle était probablement trop concentrée... sur la fermeture des clubs de golf!

En revenant de son party d'Halloween de la ligue de quilles, Christiane Langevin, notre collègue de travail, était certaine que les policiers tentaient de l'arrêter. Elle voyait bel et bien des lumières de la même couleur que les sirènes de police, mais lorsqu'elle regardait derrière, elle ne voyait aucun véhicule la suivre...Mystère! Quelle ne fut pas sa surprise en arrivant dans sa maison quand elle s'est rendu compte que tout était dû à son costume qui était muni d'une croix installée dans son turban!!!

N'oubliez pas les deux activités à venir, soit la soirée Centraide qui se tiendra le samedi 11 novembre à la salle Gilles-Carle et le souper de la générosité qui aura lieu le mardi 14 novembre à Restaurant Mikes de 16h à 20h.

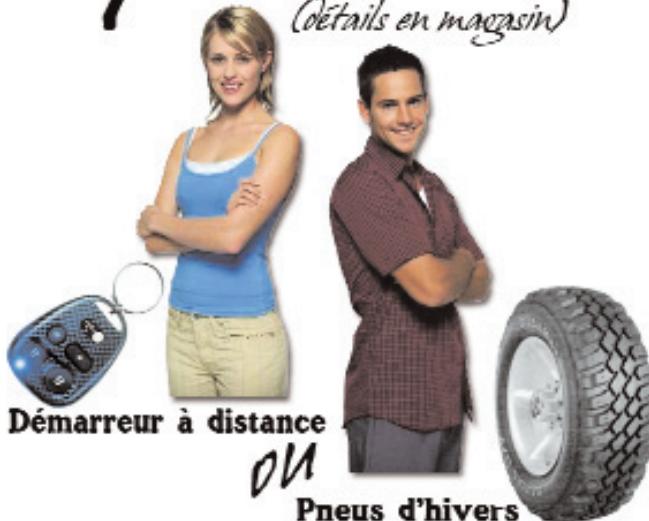
Mani-Jeunes est entrain de se refaire une beauté, alors la maison est fermée pour le reste de la semaine! Vous verrez ça va sentir propre, propre, propre!



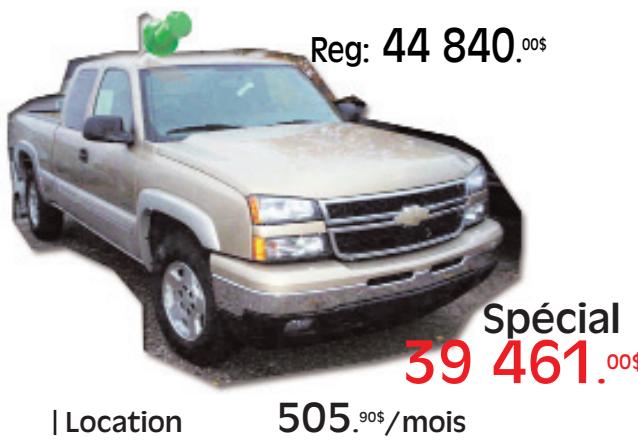
Liquidation des 2006 chez McConnery

Gratuit

(détails en magasin)



SILVERADO 4X4



ÉQUINOX 2005



* Les prix et mensualités n'incluent pas les taxes en vigueur.

HHR LS



22 195.^{00\$}

Achat	403. ^{41\$} /mois
Location	371. ^{20\$} /mois
Petit budget	314. ^{45\$} /mois



ÉQUINOX AWD

31 035.^{00\$}



Achat	520. ^{87\$} /mois
Location	423. ^{28\$} /mois

IMPALA LT



Reg: 28 225.^{00\$}

Achat	482. ^{19\$} /mois
Petit budget	373. ^{25\$} /mois

Spécial

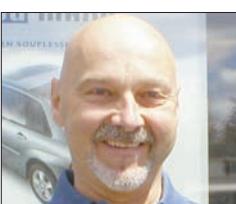
26 725.^{00\$}

Optimum petit budget

OPTRA 2004



AVEO 2005



Jean-Guy Séguin
Réprésentant



Larry McConnery
Réprésentant



Luc Morin
Réprésentant



Pierre Séguin
Réprésentant

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

McCONNERY

Depuis 1927

105, boul. Desjardins,
Maniwaki 449-1632



SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078



L'énorme

SONY®

événement de mise à niveau DVD



Faites l'achat d'un **SYSTÈME DE CINÉMA-MAISON HDMI** Sony et
(HT-DDW900)

TRANSFORMEZ

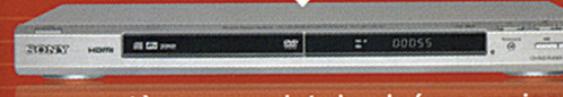
VOTRE SYSTÈME ACTUEL À



un système complet d'enregistreur DVD cinéma-maison Sony
(RDR-GX330)

et **ÉCONOMISEZ 100 \$**
199,99 \$* après rabais

OU



un système complet de cinéma-maison
DVD HDMI Sony
(DVP-NS75H)

et **ÉCONOMISEZ 100 \$**
49,99 \$* après rabais

KF50E200A

SONY
GRAND
WEGA
WEA ENGINE

MEUBLE EN PRIME

À l'achat d'un téléviseur SXRD Sony sélectionné*. Quantités limitées.

Meuble d'une valeur allant de 449,99 \$ à 499,99 \$**
Offre disponible du 3 novembre au 31 décembre 2006

*Modèles sélectionnés: KDS50A2000 et KDS60A2000.

**Prix de détail suggéré du fabricant. Les prix des détaillants peuvent varier.

TVHD ACL à rétroprojection 50"

- Système WEGA Engine
- Aspect d'écran 16:9 • 1080i, 720p TVHD
- Résolution HD 3 ACL (1280 x 720, 0.73" panneau ACL)
- Entrée PC • Sonorité TruSurround SRS

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux



149, boul. Desjardins
Maniwaki
Tél.: 449-6161 • Fax : 449-7335